

# Stadtblatt Altötting



Das Magazin für alle Bürger  
Ausgabe 237

September 2017



## ALTÖTTINGER KIRTA

Samstag, 30. September bis Sonntag, 8. Oktober 2017  
auf dem Altöttinger Dultplatz



Wir freuen uns, Ihnen das aktuelle Kulturprogramm des KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING beiliegend überreichen zu dürfen!

(Foto: Werbestudio Baumgartner)  
Näheres dazu lesen Sie auf den Seite 10-14





**Energie sparen - Klima schützen - Wohnwert steigern**

## Aus einem anderen Blick unsere Welt erfahren...

Reisen bildet! Dieser Satz gilt nicht erst seit Goethes berühmter Italienreise. Schon bei den Söhnchen altrömischer Patrizierfamilien galt es als ziemlich chic, sich eine Bildungsreise ins klassische Griechenland zu gönnen. Man weiß ja, andere Länder, andere Sitten, andere Gesichter, andere Menschen, andere Gespräche, gute Gespräche und da begegnet man auch da und dort bewundernswerten Lebensläufen.

Meine Geschichte erzählt von einem Mann, ursprünglich 1 Meter 85 groß, nun seit 27 Jahren auf Augenhöhe mit einem Kind, an den Rollstuhl gefesselt. Als sportiver Radfahrer war er nach dem Abitur als 20-Jähriger mit seiner Freundin per Rad in Griechenland unterwegs, als er und seine Freundin von einem Lastwagen erfasst wurden. Der Unfallverursacher machte sich aus dem Staub. Die damalige Freundin – sie ist jetzt seine Frau – kam mit einem gebrochenen Arm noch glücklich davon.

Vom Unfallhergang weiß er nichts. Nach drei langen Monaten kehrte anfänglich und phasenweise sein Bewusstsein zurück. Er hatte schwerste Kopfverletzungen erlitten, eine Wirbelsäulenquetschung, die Teillähmungen verursacht und ab dem Knie fehlte sein kompletter rechter Fuß. Er brauchte drei weitere Jahre, bis alle Erinnerung wieder zurück kam und sein Kopf wieder wie früher funktionierte.

Was mich an seiner Geschichte fasziniert, ist, mit welchem wohl nie vesiegendem Optimismus und Lebensmut er sein Schicksal zu meistern begonnen hat und die Erlebnisse über die er – aus der Sicht eines plötzlich in den Rollstuhl verbannten Sportlers und Violinisten – berichten kann.



Nach Jahren, die er in Reha-Einrichtungen verbringen musste, war er dank einer zahlenden Unfallversicherung zusammen mit seiner Frau in der Lage, ein rollstuhlgerechtes Häuschen zu planen. Ungewöhnlich: die Schlafräume seien im Erdgeschoss. Statt einer Treppe führe ein Rampensystem in das obere Stockwerk. Küche, Wohnzimmer und alle Einrichtungen, die tagsüber bewohnt werden, seien im ersten Stock. Hier sei es dank der großen, bis an den Boden reichenden Fenstern erstens immer heller als im Erdgeschoss und zweitens könne er im Rollstuhl sitzend raus schauen. Natürlich biete das Bad ausreichend Bewegungsfreiheit für den Rollstuhlfahrer.

Für die Planung hätten sie sich ein ganzes Jahr Zeit genommen. Heute sei er dank kluger Planung in der Lage, den Haushalt – sollte seine Frau nicht da sein können – alleine zu managen. Übrigens ist er heute der natürliche Vater von mittlerweile vier eigenen Kindern.

Was er mir als Lokalpolitiker ans Herz legte, ist, sich dafür einzusetzen, dass der Blick für die Bedürfnisse von Rollstuhlfahrern geschärft werde, dass z. B. in unserer Stadt ausreichend Parkplätze für Rollstuhlfahrer ausgewiesen seien und dass diese Parkplätze auch ausschließlich und immer nur für Verkehrsteilnehmer mit Behinderungen freigehalten würden.

Am Ende wurde er leidenschaftlich. „Schau Dir mal an, wie in Altötting die Gehsteige, die Fahrbahnüberquerungen für Leute gestaltet sind, die mit einem Rollstuhl unterwegs sind. Schau genau hin, wie diese Bürgersteige gebaut sind: Zur Straße hin stark abfallende Bürgersteige sind für das Regenwasser zwar richtig, aber an Rollstuhlfahrer oder -schieber stellen sie einen großen Kraftakt dar. Und noch was: Absenkungen von Gehsteigen – wenn's über die Straße geht – haben oft eher die Alibifunktion nach dem Motto „Wir haben ja ein Herz für die Behinderten“ als dass sie eine echte Hilfe für Rollis sind. Solche Stellen kannst Du als Rollifahrer vergessen! Die sind saugefährlich. Du bist in Gefahr auf die Fahrbahn zu kippen. Wer solche Stellen schafft, hat die noch nie selbst im Rollstuhl getestet. Mach das Toni!“

Ich hab's mir vorgenommen, mich darum zu kümmern. Wenn dann was Sinnstiftendes rauskommt, hat meine Begegnung mit jemand, der die Welt aus einem ganz anderen Winkel sieht, mehr als nur einen abendlichen Unterhaltungswert am Campingplatz gehabt.

Toni Dingl  
Umweltreferent der Stadt Altötting



Anzeige

**redwell®**  
INFRAROT HEIZUNGEN

**Infrarot-Heizungen**  
Redwell Store Süd Ost Bayern

- gesundes Raumklima
- angenehme Wärme
- Dekorativ flexibel
- Wartungsfrei und langlebig
- Ideal bei Altbausanierung oder Anbauten

**Besuchen Sie unsere Ausstellung!**

**Rahmen & Service rund um's Bild**  
**Peter Armbruster**  
Otto Straße 4 - 84503 Altötting  
Gewerbegebiet Süd  
Montag - Freitag 9.00 - 17.00 Uhr u.n.V.  
Tel. 0 86 71 /62 58  
[www.haffke.com](http://www.haffke.com)

**100 HAFFKE**  
kunst hand werk  
seit 1909

Anzeige

# POLLETY NATURSTEIN

Grabdenkmäler und  
Bildhauerarbeiten

Inschriften und  
Renovierungen

Küchenarbeitsplatten  
und Waschtische



**Beratung · Service · Qualität**

**Albert Pollety** Steinmetz- u. Bildhauermeister, Steintechniker, Restaurator  
Stinglhamerstraße 14 · 84503 Altötting · Tel. 08671-6590 · info@pollety-steine.de

[www.pollety-steine.de](http://www.pollety-steine.de)

Anzeige

## Digitale Rechnungen in der Buchhaltung. Versenden? Empfangen? Ablegen? Kein Problem mit unseren Lösungen!

Ihre  
**DokumentenManager**  
der GFG SEIBT AG  
liefern Ihnen:

Bedarfsanalysen,  
Software,  
Hardware und  
Service für  
Druck - Kopie -  
Fax - Scan.

**RICOH**

bei  
[www.gfgseibt.de](http://www.gfgseibt.de)

Telefon 0 86 79/98 79-0 | office@gfgseibt.de

GFG SEIBT AG Fuhrmannstr. 3 | 84508 Burgkirchen

Äußere Münchener Str. 68 | 83026 Rosenheim

GFGSEIBTAG



## Die Stadt Altötting informiert

*Einen herzlichen Dank!*

### Toller Einsatz von Feuerwehr und Bauhof in der Sturmnacht



Liebe Altöttingerinnen  
und Altöttinger!

Wir alle haben ja die Sturmnacht am Freitag, 18. August miterlebt. Gegen 21.30 Uhr kam ein schwerer Sturm auf, der sich bis zu Orkanstärke steigerte, ein erheblicher Regen folgte. Gleichzeitig fielen in unserem Stadtgebiet in großen Teilen der Strom und damit auch die Straßenbeleuchtung aus, erst nach rund 2 Stunden konnte die Stromversorgung wieder hergestellt werden. Eine ganze Reihe von Bäumen insbesondere in Privatgrundstücken brach der Sturm ab oder entwurzelte sie. Zeitweise war es in dieser Nacht sehr schwierig, einigermaßen gefahrlos unsere städtischen Straßen zu benutzen, in unseren Tiefgaragen und auch in privaten Einrichtungen ging durch den Stromausfall der Alarm der Brandschutzanlagen los. Erhebliche Schäden gab es in unserem Landschaftsschutzgebiet „Gries“, wo viele Bäume durch den Sturm umfielen oder abbrachen. Auch ich machte mich in dieser Nacht auf den Weg, um die Lage zu erkunden. Mit großer Beruhigung konnte ich feststellen, dass die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Altötting mit ihren Einsatzfahrzeugen schon unterwegs waren, und im Minutentakt Meldungen in der Einsatzzentrale des Feuerwehrhauses eingingen und qualifiziert bearbeitet wurden. Eine lange Nacht stand unserer Feuerwehr bevor, die Einsätze dauerten in dieser Sturmnacht bis 3.00 Uhr, am darauffolgenden

Samstag leisteten die Feuerwehrkameraden ihren ehrenamtlichen Dienst von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr. Auch der städtische Bauhof war mit allen verfügbaren Mitarbeitern im Stadtgebiet unterwegs, sogar einige in Urlaub befindlichen Kollegen wurden in den Bauhof gerufen. Der Bauhof war noch viele Tage nach der Sturmnacht mit der Beseitigung verschiedenster Schäden beschäftigt.

Durch diesen beispielhaften Einsatz von Feuerwehr und Bauhof konnten die schlimmsten Schäden innerhalb sehr kurzer Zeit beseitigt werden. Die Straßen waren bereits am Tag nach der Sturmnacht wieder befahrbar. Ich möchte allen Feuerwehrkameraden und allen Mitarbeitern des Bauhofes für ihren herausragenden und qualifizierten Einsatz in dieser Sturmnacht und danach im Namen der Stadt Altötting und ganz persönlich herzlich danken. Es ist für unsere Bürgerschaft und auch für den Bürgermeister eine große Beruhigung, dass bei solchen Ereignissen eine schlagkräftige und sehr selbstständig agierende Mannschaft zur Verfügung steht. Ich danke aber auch herzlich allen Bürgerinnen und Bürgern der Stadt Altötting, die selbst angepackt haben und Straßen und Gehsteige von herabfallenden Ästen geräumt haben und damit die Arbeit von Feuerwehr und Bauhof tatkräftig unterstützt haben.

Unsere Stadt ist in dieser Sturmnacht von größeren Schäden verschont geblieben, es gab keine Verletzten und auch keine großen Bauschäden. Auch dafür bin ich sehr dankbar. Bitte denken Sie bei der nächsten Sammlung unserer Feuerwehr daran, diese das ganze Jahr über so verlässlich erbrachte Leistung unserer Wehr mit einer großzügigen Spende zu unterstützen, denn diese Arbeit und Einsatzbereitschaft sind beileibe keine Selbstverständlichkeit.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr

Herbert Hofauer  
Erster Bürgermeister



Anzeige



**Bundestagswahl  
24. September**

Nutzen Sie die  
Möglichkeiten  
der **Briefwahl!**

**Mit Sicherheit.  
STEPHAN  
MAYER.**



**CSU**

[www.mayerstephan.de](http://www.mayerstephan.de)



## Briefwahlunterlagen für die Bundestagswahl am 24.09.2017

Wahlscheine einschließlich der Briefwahlunterlagen können noch bis Freitag, 22.09.2017, 18.00 Uhr im Rathaus, Einwohnermeldeamt, Kapellplatz 2 A, Zimmer Nr. 2 beantragt werden.

Zur Beantragung der Unterlagen haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Rücksendung oder Rückgabe der Wahlbenachrichtigungskarte, die unbedingt auf der Rückseite ausgefüllt und unterschrieben sein muss. Die Unterlagen werden dann an die angegebene Anschrift versandt.
- Persönliche Abholung nach Vorlage der auf der Rückseite ausgefüllten und unterschriebenen Wahlbenachrichtigungskarte. Sollte eine andere Person als Sie selbst den Wahlschein mit Briefwahlunterlagen abholen, so ist dies nur mit gesonderter Vollmacht möglich. Die Vollmacht befindet sich auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigungskarte im unteren Teil. Sie muss ebenfalls komplett ausgefüllt und unterschrieben sein.
- Möglich ist auch unter Angabe der Stimmbezirks- und Wählerverzeichnisnummer eine schriftliche (formlose) Beantragung, so auch per Telefax 08671 5062-95 oder per Email ([einwohnermeldeamt@altoetting.de](mailto:einwohnermeldeamt@altoetting.de)). **WICHTIG** - eine telefonische Beantragung ist nicht möglich!
- Auf unserer Homepage [www.altoetting.de](http://www.altoetting.de) unter der Rubrik „Bürgerserviceportal“ ist die Beantragung ebenfalls möglich.
- Bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung ist die Beantragung auch noch am Samstag, 23.09.2017 von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und am Sonntag, 24.09.2017 von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr möglich.

Bitte denken Sie daran, dass Ihre ausgefüllten Briefwahlunterlagen bis spätestens um 18.00 Uhr am Wahltag bei der Stadt Altötting – Wahlamt – eingegangen sein müssen!

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne unter der Telefon-Nr. 08671 5062-30 zur Verfügung.

Ihr Einwohnermeldeamt

Anzeige



**AM 24. SEPTEMBER  
SPD WÄHLEN!**

**Annette  
Heidrich**

stark für  
**FAMILIEN**

**SPD**

stark für **SIE**

## Open Air mit Rainhard Fendrich am 20. August 2017 auf dem Kapellplatz in Altötting



Foto: Stadt Altötting

Bei bestem Wetter durfte der barocke Altöttinger Kapellplatz wieder imposante Kulisse der Konzertreihe „Raiffeisen Kultursommer“ sein. Die Austropop-Legende Rainhard Fendrich rundete den Konzertreigen mit seinem sensationellen Open-Air vor 3.200 Zuschauern ab. Er gab Musikstücke aus seinem aktuellen Album „Schwarzoderweiss“ sowie natürlich altbekannte Klassiker zum Besten. Das Publikum war begeistert und wollte Rainhard Fendrich am liebsten gar nicht gehen lassen.

Wir bedanken uns im Namen der Stadt Altötting sehr herzlich bei der VR meine Raiffeisenbank Altötting-Mühldorf und dem Konzertveranstalter Concertbüro Oliver Forster GmbH & Co. KG (COFO) für dieses wunderbare Konzert!

Im Rahmen des Raiffeisen Kultursommer 2017 wurden insgesamt vier Konzerte in den Landkreisen Mühldorf und Altötting veranstaltet. Am 21. Juli war Zucchero auf Schloss Tübling

zu Gast und am 22. Juli Andreas Bourani. Am 29. Juli fand im Kultur+Kongress Forum Altötting „Classic Meets Soundtracks“ statt und zum krönenden Abschluss das Open-Air mit Rainhard Fendrich am 20. August auf dem Kapellplatz.

Wir freuen uns schon auf die 8. Auflage in 2018!



Foto: © Iven Matheis

Anzeige

UNSERE NEUHEITEN

**Altöttinger Tröpfle**  
Tillyplatz 13

Eiswein  
Aperitif

Ingwer-Limonade  
Aperitif-Essig

Haselnuss  
Balsam

Pâte à tartiner  
TOMATE

Pâte à tartiner  
FIGUE

Praliné-Crème  
COGNAC

Praliné-Crème  
ESPRESSO

Heu  
Schnaps

Tillyplatz 13, 84503 Altötting • 08671/9997623 • Mo-Fr 9.00 - 18.00 Uhr/ Sa 9.00 - 13.00



## Halbmarathon Altötting Der Erlebnislauf für jeden – auch für Zuschauer!

Das Laufereignis am 17. September bietet für jeden eine passende Strecke.

Man muß ja nicht die 21 km Halbmarathonstrecke laufen um dabei zu sein. Es werden auch 6 km Laufen oder auch Walking angeboten. Und wem das zu weit ist der kann sich auf der 1,3 km Hobbystrecke austoben.



Foto: Klaus Vierlinger

Anzeige

*Schnellster Naturlauf der Welt!*

Bestzeiten: 1:01:39 M / 1:08:38 W

Sonntag, 17. September 2017

### Int. OMV Halbmarathon

Raiba 6-km-Lauf/ GFG SEIBT AG Hobbylauf (1,3 km)

**ALTÖTTING**



### Funktions-T-Shirt

"Clima Function"

Limitierte Auflage

**21,90 €**

Kann am 16. und 17.9. vor Ort bei der Anmeldung (Weiß-Ferdli Schule) oder direkt beim Veranstalter **Günther Vogl** (halbmarathon@gmx.de) bezogen werden.

VR | meine Raiffeisenbank eG  
Altötting-Mühldorf

Mehr bewegen. **OMV**

[www.halbmarathon.de](http://www.halbmarathon.de)

**vitatherm**  
Bayerns schwefelfreies Heizöl\*

\* max. 0,001% Masse Schwefelgehalt

**OMV**

**OMV**

Ihr OMV Vitatherm Partner:  
**Bruckmayer**  
Energieversorger  
Traunsteiner Str. 20, 84503 Altötting  
[www.heizoel-bruckmayer.de](http://www.heizoel-bruckmayer.de)

**BRUCKMAYER**  
ENERGIEVERSORGER

ERHÄLTlich  
BEI BRUCKMAYER.

**OMV VITATHERM HEIZÖL:**  
**PREMIUM QUALITÄT**  
**AUS BAYERN.**

BESTELHOTLINE:  
**08671 / 4222**

**TÜV**  
AUSTRIA

### Außergewöhnliche Medaille

Die speziell für den Lauf angefertigten Medaillen waren schon immer etwas Besonderes in Altötting. In diesem Jahr wird das Bundesland Bayern dargestellt, natürlich mit der weiß-blauen Raute. Und Altötting ist freilich auch gekennzeichnet. Diese Medaille bekommen ausnahmslos alle Teilnehmer im Ziel, egal auf welcher Strecke sie laufen.

### 27 Aktionen auf der großen Stimmungsmeile

Am ersten bzw. letzten Kilometer passieren die Teilnehmer die Stimmungsmeile. In diesem Jahr werden noch mehr Angebote, Bands, Showgruppen etc. für Stimmung sorgen. Insgesamt werden 27 Aktionen auf rund 1,1 km Laufstrecke (Burghauser Straße) erstmals auch für Zuschauer angeboten. Stelzengeher, 5 Musikbands, Torwandschießen, Kinderschminken, Hüpfburgen, Showtanz- und Gardegruppen uvm. Ein spezielles Angebot für die Zuschauer! Sport und Spaß für die ganze Familie.



Infos unter: [www.halbmarathon.de](http://www.halbmarathon.de)  
[halbmarathon@gmx.de](mailto:halbmarathon@gmx.de)



Foto: Klaus Vierlinger

## Sportmesse

Am Samstag 16.9. (14-18 Uhr) sowie am Sonntag 17.9. (8-15 Uhr) findet auch wieder die Sportmesse am Parkplatz der Weiß-Ferdl Schule statt (Anmeldung/Startunterlagen). Zahlreiche Firmen und Vereine werden sich dort präsentieren, u. a. der Weiße Ring, Carboo4u, Mrs. Sporty, Autohaus Ford Suttrop, Fa. Hofmann, Reha Zentrum Bad Aibling, Polizeimobil etc. Einfach mal durchstöbern und sich informieren.

## Kinderbetreuung

Beispielsweise wird eine Kinderbetreuung eingeführt damit beide Elternteile mitlaufen können. Kinder ab 5 Jahren werden während des Laufes von ausgebildetem Personal kostenlos betreut. Voranmeldung erforderlich.

## Gratis – T-Shirts und Umhängebeutel.

In diesem Jahr erhalten die 6 km Läufer/Walker und die Halbmarathonläufer einen Umhängebeutel. Jugendliche unter 20 Jahren erhalten zudem ein weiteres Shirt der Raiffeisen-Volksbank.



Foto: N. Wilhelm

Anzeige

**IHR SEHERLEBNIS.**

**Weindl**

**AUGENOPTIK**

WWW.AUGENOPTIK-WEINDL.DE

Bahnhofstraße 10 · 84503 Altötting · Tel. 08671 - 12400

**PRÄSENTIERT:**

---

**I AM ACTIVE.**

RODENSTOCK PROACT

Das perfekte Zusammenspiel aus Funktionalität, Design und optischer Performance. Unsere Sportbrillen.

**RODENSTOCK**  
See better. Look perfect.

**Das Geiselberger-Team wünscht allen Teilnehmern viel Erfolg!**

## Streckenverpflegung verbessert

Schon immer gibt es an den ins. 6 Verpflegungsstationen Wasser und Elektrolyt-Getränke. In diesem Jahr werden an ausgewählten Stationen zudem wieder Bananen bzw. Traubenzucker gereicht.

## Sonderwertungen

Neben der bisherigen sog. Bestenwertung beim Halbmarathon (es wird das Alter des Teilnehmers berücksichtigt) und der Firmenwertung, gibt es in diesem Jahr auch eine Vereinswertung (Anzahl der Teilnehmer) und eine Mannschaftswertung (die schnellsten drei Läufer). Und natürlich auch den „Pokal der Schulen“.

## PROGRAMM:

### SAMSTAG 16. SEPTEMBER 2017

14:00–20:00 Uhr: Sportmesse an der Weiß-Ferdl-Hauptschule

14:00–18:00 Uhr: Startnummernausgabe im Wettkampfbüro

### SONNTAG 17. SEPTEMBER 2017

08:00–10:30 Uhr: Startnummernausgabe im Wettkampfbüro Nachmeldungen

ab 10:00 Uhr: Moderation durch Peter Maisenbacher und Roland Balzer

ab 10:20 Uhr: Julia Viellehner Gedächtnislauf

10:30 Uhr: Aufwärmtraining

10:45 Uhr: Segnung der Läufer

10:50 Uhr: Interviews

11:00 Uhr: Start Halbmarathon Aufstellung nach erwarteter Ziel-Endzeit mit Zugläufer

11:15 Uhr: Start Raiba 6 km Lauf/Walking

11:20 Uhr: Start GFG Seibst AG Hobbylauf 1,3 km (Wendepunkt beim TVA Stadion)

11:25 Uhr: Zieleinläufe der einzelnen Wettbewerbe

12:45 Uhr: Schnellsiegerehrung Tagessieger Damen und Herren im Halbmarathon (Zielraum)

13:45 Uhr: Siegerehrung 6 km Lauf

14:00 Uhr: Siegerehrung Halbmarathon





- 1: Reisebüro Marx
- 2: Luftballons
- 3: Imbissstand
- 4: **Trommlergruppe 'Sosama'**
- 5: Mr. SUB Torwandschießen
- 6: Sportmesse mit Carboodu, Weißer Ring, Ford Suttrop, MRS. SPORTY, Wolfgangseelauf, Zentrum für Sport und Rehaetechnik, Polizeimobil, Personaldienstleister Hofmann, g-Sport,
- 7: Verpflegung (Kaffee, Kuchen, Getränke, Würstl etc...)
- 8: Square dancer
- 9: AOK (Gewinnspiel AOK-Tresor)
- 10: Eisstand
- 11: **Musikgruppe G'schmeidig**
- 12: Stelzengeher
- 13: BRK Gebrauchtwarenladen (Hüpfburg, Smoothie-Bar, Wraps)

- 14: **Wurstzripten**
- 15: El Sombreros: Cocktails und Frühlingsrollen
- 16: X-Fit Aulingas (Kraft- und Koordination)
- 17: **Trommlergruppe Mamaya**
- 18: OMV Station (Rope-Skipling, Kinderschminken)
- 19: EDEKA (Bananen und Müßliriegel)
- 20: dm-Markt (Glücksrad, Button gestalten, Knabberereien)
- 21: Kik (Glücksrad)
- 22: Crazy Cats Show- und Gardetanzgruppe
- 23: **Virgin Island**
- 24: Showtanzgruppe 'Crazy girls'
- 25: Ford Suttrop Gewinnspiel
- 26: Tanzgruppe Heiligkreuz
- 27: Rupert-Werkstätten (Hüpfburg, Musik, Verpflegung)
- 28: Gratis Limo für den Werkstattladen
- 29: 20% Rabatt für den Werkstattladen

Rupert Werkstätten  
 Altötting  
 byodo  
 BID VOM FEINSTEIN  
 VR meine Raiffeisenbank eG  
 Altötting-Münchdorf  
 TV



## WIR BEGRÜSSEN UNSERE ALTÖTTINGER BABYS

Eltern: Máténé und Máté Farkas, Anorganaplatz 16  
Sohn: Máté Farkas, geb. 13. Juli 2017

Eltern: Tina und Damir Jukić, Bahnhofstr. 26  
Tochter: Shanaya Jukić, geb. 18. Juli 2017

Eltern: Eiman Hassen und Nedal Ahmad, Anorganaplatz 4  
Tochter: Lien Ahmad, geb. 24. Juli 2017

Eltern: Anna Bergmann, Teising und Alexander Dolbysev,  
Schwester-Edith-Stein-Str. 1  
Tochter: Maria Bergmann, geb. 27. Juli 2017

Die Angaben entsprechen den im Standesamt Altötting beurkundeten Geburten. Die Eltern gaben ihr Einverständnis zur Veröffentlichung.



Anzeige

# Hier kauf ich mein Spielzeug

[www.spielwelt-schuetz.de](http://www.spielwelt-schuetz.de)



Reservieren und abholen



Direkt mitnehmen



Nach Hause liefern  
(in Kürze möglich)



Spielwelt  
SCHÜTZ

Burghauser Str. 2  
84503 Altötting  
Tel. 0 86 71-56 33  
Fax 0 86 71-88 96 03

FAMILY  
STORE

Lohgerberstr. 15  
84524 Neuötting  
Tel. 0 86 71-92 88 10-0  
Fax 0 86 71-92 88 10-33





Anzeige



**Die Kirta-Brez'n**  
von meim Bäcker-OPA  
san die besten!

Die gibt's hier im Festzelt &  
im Kirta-Brez'n-Standl

Seit **Georg BEER** 1897



## Altöttinger Kirta – das gemütliche Herbstvolksfest

Der Herbst hat der Stadt Altötting und der Region auch in diesem Jahr eine gemütliche Veranstaltung zu bieten. Denn bereits zum 43. Mal steigt der traditionelle Altöttinger Kirta auf dem Dultplatz an der Burghauser-Straße.

### Der Auszug

Ganz nach Tradition wird auch wieder mit dem Kirtaauszug ins Fest gestartet. Ein Ereignis für die ganze Familie ist es, wenn sich um 14 Uhr der Zug vom Stadtzentrum aus in Bewegung setzt, um mit festlich geschmückten Kutschengespannen auf den von Zuschauern gesäumten Straßen in Richtung Festplatz zu ziehen. Zünftige Blasmusik begleitet Wirte, Bedienungen und zahlreiche Vereine der Stadt auf ihrem Weg zum Festplatz und unterstreicht damit die herzliche Atmosphäre.



Foto: Werbestudio Baumgartner

Anzeige



**ALTÖTTINGER Kirta**  
Sa., 30. Sept. - So., 8. Okt.

Kirta  Stadt  Weinlaube

- Täglich Kirta-Programm
- Mi., 4.10. CityCARD-Abend mit der „Kapelle Kaiserschmarrn“  
Eintritt Frei!
- Vergnügungspark
- 1.10. Einkaufssonntag  
Geschäfte sind von 13-17 Uhr geöffnet

[www.altoettinger-kirta.de](http://www.altoettinger-kirta.de)



Foto: Werbestudio Baumgartner



Foto: Werbestudio Baumgartner



Anzeige

**ZWEIRAD  
SCHRÖCK**  
Fahrräder · Mopeds · Motorroller · Reparatur  
Burghauer Str. 14 · 84503 Altötting  
Tel. (08671) 67 61 · Fax (08671) 85288

**Herbstangebot zur KIRTA-Zeit**

**10% auf E-Bikes**  
**Wir beraten Sie gerne!**

**20% auf Auslaufmodelle**

**von Sa, 30. Sept. bis Sa, 7. Okt.**

**KIRTA-Sonntag, 1. Okt. 2017  
geöffnet von 13 - 17 Uhr**

gutgehen zu lassen. Kaffee und Kuchen gibt's immer, Disco, „Radio Down Town“ und der „Weißwurst-Wahnsinn“ an den Samstagen sind weitere Highlights.

Näheres unter:

[www.altoetting-kirta.de](http://www.altoetting-kirta.de)

Foto: Werbestudio Baumgartner

## Der Kirtafestplatz

Gleich einem kleinen Dorfplatz präsentiert sich der Kirta wieder urgemütlich und einladend. Als optisches und kulinarisches Highlight präsentiert sich der wunderschöne und urgemütliche, pitoreske „Kirta-Stadl“ der Festwirtsfamilie Hell von der heimischen Brauerei Hell.

Hier wird die Kirtaorganisatorin und Vorsitzende des Altöttinger Wirtschaftsverbandes, Christine Burghart, nach dem Kirtaauszug ihres Amtes walten und mit einem „O'zapft is!“ den Kirta offiziell eröffnen.

Ab dann heißt es für die Gäste und Besucher, die bayerische Gemütlichkeit mit vielen besonderen Kirtaschmankerl aus der Hell-Bräu-Kirta-Küche zu verkosten. Aber auch süße Schmankerln zu Kaffee oder Wein lassen die Besucher die Linie vergessen.

Und etwas ganz Besonderes sind die Bierspezialitäten vom Altöttinger Hell-Bräu. Ob ein „Dult-Märzen“, ein „Kirta-Dunkel“, eine Weisse oder etwas Alkoholfreies, der hochdekorierte junge Braumeister, Georg Hell der VI., braut beste regionale Bierspezialitäten zur Altöttinger Kirta.

Aber auch Weinspezialitäten aus Österreich und dem Fränkischen werden serviert.

Rund um den zentralen Kirtaweiher befinden sich zahlreiche Brotzeitstandln bei denen man Köstlichkeiten wie Steckerlfische, Bratwürste, Käsespezialitäten aber auch Süßigkeiten findet, die zu einem richtigen Kirta gehören. Mit attraktiven Fahrgeschäften werden zudem sowohl Kinder als auch Erwachsene ihren Spaß haben.

In der „Mayer's Weinlaube“ der Familie Peter Mayer findet der Besucher nicht nur internationale, süßige Weine, sondern auch feine Schmankerl und kleine Brotzeiten, um es sich in der Kirta-Weinlaube

Anzeige

**Die neue  
Herbstmode  
ist da!**

**Kirta-Sonntag  
1. Oktober 2017  
von 13 bis 17 Uhr  
geöffnet!**

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!  
**HERRENMODE**

**STELZL**

**Inh. R. Hofauer**  
Neuöttinger Str. 15  
84503 Altötting  
Tel. 0 86 71 / 69 10

Wir laden Sie ein  
zum Modebummel  
im Fachgeschäft  
für die Männermode  
in Altötting.

Die Auswahl ist riesig  
und die Preise stimmen!








Samstag  
30.9.

**14.00 Uhr Festlicher Kirta-Auszug**  
mit Festwagen, Kutschen, Vereinen,  
Altöttinger Automobilern, begleitet  
von der Musikkapelle Altötting

*Kirta-Stadl:*

14.00 Uhr Musikkapelle Altötting,  
gemeinsames Brotzeitln  
19.00 Uhr Die Allgeier – von volkstümlich  
über Oldies und Pop bis Rock

*Altöttinger Weinlaube:*

Zur Eröffnung Kaffee und Kuchen  
19.00 Uhr Live Los Chicos  
„Lederhosen trifft Salsa“

Sonntag  
1.10.

**Erntedank**  
*Kirta-Stadl:*  
11.00 Uhr Fröhshoppen „Weißwurst und Musi“  
Boarische Tanzmusi „De Andern & I“  
16.00 Uhr „De Kloa Blossmusi“  
mit Wirtshaus- und Stadl-Musik

*Altöttinger Weinlaube:*

ab 11.00 Uhr Kaffee und Kuchen

Montag  
2.10.

**KIRTAwerkstatt**  
Aktionsnachmittag für Kinder und Jugendliche  
von 15 -17 Uhr im Kirtastadl

*Kirta-Stadl:*

15.00 Uhr „Ziach & Harfe“ mit Markus Gromes  
19.00 Uhr „Isar 4“ von Bayrisch bis Modern –  
flotte Musik, Oldies und mehr

*Altöttinger Weinlaube:*

14.00 Uhr Kaffee und Kuchen  
19.00 Uhr Live das Akustik Duo  
„Radio Down Town“  
Stimmung für Jung und Alt

Dienstag  
3.10.

**Tag der deutschen Einheit**  
*Kirta-Stadl:*  
11.00 Uhr Fröhshoppen  
Niedergerner Blasmusik  
18.00 Uhr Die Pfundsbuam,  
zünftige Unterhaltungsmusik

*Altöttinger Weinlaube:*

11.00 Uhr Weißwurst Wahnsinn  
2 Weißwurst mit Breze und  
Graminger Weissbier für 6.50 €

Mittwoch  
4.10..

**CityCARD-Abend  
Kinder- und Jugendlernachmittag**  
**Mitmachnachmittag „Zauberhafter KIRTAwald“**  
Von 15.00 - 17.00 Uhr Kinderermäßigungen bei  
den Fahrgeschäften. Malen, Schnitzen und  
Basteln für Kinder und Jugendliche  
u. a. mit dem Kindergarten Regenbogen.

**„Kürbiskunterbunt“**

mit dem Köcheverein Inn-Salzach e.V.

*Kirta-Stadl:*

19.00 Uhr „Kapelle Kaiserschmarrn“ –  
Junge Musikanten mit frisch,  
frecher bayrischer Blasmusik.

*Altöttinger Weinlaube:*

14.00 Uhr Kaffee und Kuchen

Donnerstag  
5.10.

**Seniorenachmittag „Sang & Klang fürs Herz“**

Von 15 – 17 Uhr gemeinsames Singen von  
Volksliedern und „was das Herz begehrt“.

**Am Abend ... „O' Zöpft is!“ -  
Zeige deine Kirta-Frisur**

Von Mädln bis Mama, von Mama bis Oma – jede  
Dame mit Flecht- oder Hochsteckfrisur erhält ein  
Glaserl Sekt im Kirta-Stadl ab 20.30 Uhr „Schee is“  
Altöttinger Fachgeschäfte präsentieren aktuelle  
Trachtenmode & Trends

**Kartoffelallerlei**

Aktionsnachmittag für Kinder und Jugendliche

*Kirta-Stadl:*

19.00 Uhr Stadlabend mit „Die Rottaler“

*Altöttinger Weinlaube:*

14.00 Uhr Kaffee und Kuchen

Freitag  
6.10.

**Rundum Holz**

16.00 – 18.00 Uhr Aktionsnachmittag  
„STOCKbrot am Feuerkorb“

*Kirta-Stadl:*

19.00 Uhr „Bernie & die Drifters“

*Altöttinger Weinlaube:*

14.00 Uhr Kaffee und Kuchen  
18.00 Uhr Dj Red Angel der Kult Dj aus  
Neuötting heizt wieder richtig ein

Samstag  
7.10.

**Seniorentag  
BIENENkirta**

Aktionsnachmittag für Jugendliche und Kinder  
von 15 – 17 Uhr im Kirta-Stadl.

*Kirta-Stadl:*

15.00 Uhr Musikalische Unterhaltung  
mit „Martl“  
19.00 Uhr „Bernie & die Drifters“  
flotte Musik, Oldies und mehr

*Altöttinger Weinlaube:*

14.00 Uhr Kaffee und Kuchen  
19.00 Uhr Live „Los Chicos“  
lateinische Rythmen

Sonntag  
8.10.

**Herbstzeit - Kirtazeit, zünftiger Kirta Tag**

*Kirta-Stadl:*

11.00 Uhr Fröhshoppen „Weißwurst und Musi“  
mit der Niedergerner Blasmusik  
18.00 Uhr „Hirschlinger Musikanten“ mit  
bayrisch-böhmischer Blasmusik  
Kirta Ausklang

*Altöttinger Weinlaube:*

11.00 Uhr Kaffee und Kuchen  
18.00 Uhr alles muss raus - spezielle Angebote  
für jedermann



**1. Oktober Einkaufssonntag**

Die Altöttinger Geschäfte sind  
von 13 – 17 Uhr für Sie geöffnet!



Anzeige

**Kirta Altöttinger Stadl**

*Essen und Trinken nach Herzenslust -*  
**Sa. 30. Sept. -**  
**So. 8. Okt.**  
 bei bester Unterhaltung mit tägl. Musikprogramm auf der Altöttinger Kirta

Altöttinger Hell-Bräu  
 Tel.: 08671/9280577  
 während der Kirta:  
 0160 / 3090790  
[www.altoettinger-kirta.de](http://www.altoettinger-kirta.de)

Viel Spaß auf der Altöttinger Kirta!

wünscht



**Verkaufsoffener Sonntag**

Und wenn Sie am Sonntag, den 1.10., zum Kirta nach Altötting kommen, bietet sich auch noch die Möglichkeit für einen ausgiebigen Einkaufsbummel in der Kreisstadt. Denn von 13 bis 17 Uhr haben die Altöttinger Geschäfte zum Verkauf geöffnet. Weitere Informationen rund um den Kirta, wie Termine, Daten und Fakten finden Sie unter: [www.altoettinger-kirta.de](http://www.altoettinger-kirta.de)

Anzeige



Foto: Werbestudio Baumgartner



Foto: Werbestudio Baumgartner

**Auf gehts zur Altöttinger Kirta!**  
**Laufend ofenfrische Brezen!**  
 Während der Kirtazeit ist unser Ladengeschäft auch an den Sonntagen und am 3. Oktober von 7.00 - bis 17.00 Uhr durchgehend geöffnet!

**Frischer Kaffeeausschank auf der Kirta!**

**Frisch aus der Pfanne: Kirtabällchen, Zwetschgenpofesen, Apfelkücherl, Krapfen, Ausgezogene usw.**

Qualität mit Tradition · Altöttings älteste Bäckerei  
 Seit 1855 für Sie täglich für Frische und Qualität im Einsatz!

**BÄCKEREI Ströll**

Adam Ströll · Burghauser Str. 13 · Altötting · Tel. 08671-6903





Foto: Werbestudio Baumgartner



Foto: Werbestudio Baumgartner

Anzeige



### Programm

Inmitten eines abwechslungsreichen Unterhaltungsprogramms zeigt sich die Altöttinger CityCard am Kirta-Mittwoch generös und lädt zum Unterhaltungs- und Musikabend mit der Kapelle „Kai-serschmarrn“ ein.

Der Eintritt ist frei. Schon am Sonntag, den 1. Okt. gibt es einen Frühschoppen im Stadl und der Weinlaube.

Täglich wird im Stadl auch mittags serviert. Für die Kleinen ist vor allem am Mittwoch, den 4.10. etwas geboten. Am Kindernachmittag „Kürbiskunterbunt“ wird mit dem Köcheverein geschnitzt und gebastelt.

Für Kinder steigt ein großes Programm mit Ermäßigung bei den Fahrgeschäften. Die Junggebliebenen sind dann am Donnerstag Nachmittag, den 05.10. bestens aufgehoben, hier gibt's „Sang und Klang für's Herz“. Und am Abend steigt unter dem Motto „o'zöpft und auf'brezelt“ die Kirta-Trachtenmodenschau. Am Freitag, den 6.10. wird gekünstelt mit „Rundum&Holz“.

Der Internationale Wandertag steigt am 1.10. in und um Altötting. Der „Altöttinger Seniorentag“ bietet am Samstag, 07.10. von 10.00 bis 16.00 Uhr Informationen mit Vorträgen und Betriebspräsentationen in der Weiß-Ferdl-Mittelschule gleich neben dem Kirta-gelände.



## Dieses Angebot gibt Gummi.

Sichern Sie sich einen Jungen Stern inklusive Sommer- oder Winterädern.

- Bis zum 30.11.2017 erhalten Sie beim Kauf einer gebrauchten C- oder E-Klasse<sup>1</sup> einen Satz Sommer- oder Winteräder gratis dazu.
- 24 Monate Fahrzeuggarantie, 12 Monate Mobilitätsgarantie, garantierte Kilometerleistung und viele weitere Junge Sterne Vorteile<sup>2</sup>

Inkl. Gratissatz

## Räder

<sup>1</sup> Gültig für ausgewählte Modelle der C- und E-Klasse Limousine und T-Modell (W/S 205, S212 und W/S 213).

<sup>2</sup> Die Garantiebedingungen finden Sie unter [www.mercedes-benz.de/junge-sterne](http://www.mercedes-benz.de/junge-sterne).

Mercedes-Benz

Das Beste oder nichts.



Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart  
 Partner vor Ort: Autohaus Burghart KG  
 Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung  
 Burghauser Straße 71 · 84503 Altötting  
 E-Mail: [service@burghart.mercedes-benz.de](mailto:service@burghart.mercedes-benz.de) · Tel.: 08671-9632-0 · Fax: 08671-9632-32





**Partnerstädte  
Gemellaggio  
Altötting  
Loreto**

## Ehemalige Austauschschüler wurden in Loreto herzlich aufgenommen

**Städtepartnerschaft Altötting-Loreto soll durch regelmäßige Treffen jüngerer wAltersgruppen weiter belebt werden**

Sehr gut ist die Idee angekommen, die Städtepartnerschaft zwischen Altötting und Loreto bei den „jungen Erwachsenen“ auf beiden Seiten zu aktivieren. Ein erstes Treffen, das auf Initiative der neuen Clubvorsitzenden Eva Kilwing und ihrer Tochter Luzia in Loreto stattfand, stieß auf äußerst positive Resonanz. Zwar kam auf Altöttinger Seite in der Kürze der Zeit nur eine kleine Gruppe ehemaliger Teilnehmer des Schüleraustausches der Partnerstädte zustande, die mit Club-Schatzmeister Elmar Wibmer am Steuer im Kleinbus nach Loreto fuhr, dafür aber war das Echo in der Partnerstadt umso größer. Zu einem gemeinsamen Abendessen in Portorecanati, zu dem der Altöttinger Partnerschaftsclub einlud, fanden sich nicht nur viele ehemalige Austauschschüler aus Loreto ein, sondern auch deren Eltern und Großeltern sowie Freunde der Städtepartnerschaft. Die ehemaligen Austauschschüler, viele von ihnen bereits im Beruf und im Studium, manche auch schon Mütter oder Väter, hatten jede Menge Gesprächsstoff, ob über Berufliches, über Kultur oder Gesellschaft. Auf jeden Fall fanden es alle toll, dass nun an die während des einstigen Schüleraustausches entstandenen Freundschaften angeknüpft wird. Ein kleines Organisationsteam mit Luzia Kilwing auf Altöttinger und mit Paola Benedetti auf loretanischer Seite wird es in die Hand nehmen, dass man sich künftig mindestens einmal jährlich und abwechselnd in Altötting und Loreto trifft. Nach ihrer Ankunft in Loreto waren die ehemaligen Austauschschüler bereits sehr herzlich in ihren einstigen Gastfamilien aufgenommen worden. Auf dem Programm stand dann am nächsten Tag eine gemeinsa-

me Bootsfahrt von Numana zu den „Due Sorelli“, den zwei in Form betender Nonnen unterhalb des Monte Conero aus dem Meer ragenden Felsen. Nach einem Vormittag am Meer lud die Familie des unvergessenen Partnerschafts-Mitbegründers Gabriele Benedetti alle Teilnehmer zu einem gemeinsamen Mittagessen ein. Neben dem gemeinsamen Abendessen in Portorecanati war ein weiterer Höhepunkt der Besuch des Festivals „Vintage + 50th“ in Senigallia. Als besonders wertvoll fanden alle am Tag der Heimfahrt den gemeinsamen Besuch des Gottesdienstes in der Basilika von Loreto. Luzia Kilwing, die Organisatorin der Fahrt nach Loreto, empfand dies insbesondere als sehr wichtig, weil ja gerade die religiöse Verbindung der beiden Marienwallfahrtsorte ein wichtiger Bestandteil der Städtepartnerschaft ist. Sie äußerte sich sehr zufrieden über den Verlauf des ersten Treffens ehemaliger Austauschschüler. Denn gerade vom Austausch der Kulturen, den Gesprächen über Lebensweise des einen und des anderen, den beruflichen Weg und die Gesellschaft lebe die Städtepartnerschaft und spiele eine wichtige Rolle am Bau eines gemeinsamen Europas.



Foto: Luzia Kilwing

Anzeige

## Lichtschacht reinigen

NEIN DANKE!

Schluss  
mit Ungeziefer,  
Laub und Schmutz!





- Insekten-/  
Ungeziefer  
schutz
- Schutz  
vor Laub  
und Schmutz
- Haustiergitter  
(Petscreen)

easyP

· ultraflache Profile und beste Verarbeitung  
· aus Edelstahl und Aluminium  
· kein Schmutz und Ungeziefer im Lichtschacht  
· begeh- und befahrbar

Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Raumgestaltung Messner OHG  
Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting  
Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23



MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME



Anzeige

Anzeige

**37 Jahre**  
**Leistungsfähiger ZOO Fachmarkt**  
 in Altötting



Willst du gut beraten sein, schau bei **ZOO Gräber rein!**

**NEU · NEU · NEU ANGELBEDARF**

**Die Riesenauswahl auf 500 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche erfüllt nahezu jeden Kundenwunsch!**

Sondermaße für Aquarien und Terrarien? **KEIN PROBLEM!**  
 Fragen Sie einfach bei uns nach!

Mühlendorfer Str. 38  
 Direkt an der Ampel  
 Tel. 0 86 71 / 62 03  
 Geschäftszeiten:  
 Mo.-Fr. 9 - 18 Uhr  
 Jeden Sa. 9 - 16 Uhr  
[www.zoograeber.de](http://www.zoograeber.de)

Riesenauswahl  
 Aquaristik  
 Terraristik

Altöttinger CityCARD

City Card - Punkten Sie mit uns!

RISTORANTE - PIZZERIA



**CESARE'S**

Marienstraße 1 • 84503 Altötting  
 Telefon 0 86 71/41 14

Auf Ihren Besuch freut sich Cesare Palazzo mit Belegschaft!



**Altöttinger CityCARD**

**15 Jahre**

Wir Altöttinger

BONUSKARTE

[www.altottinger-citycard.de](http://www.altottinger-citycard.de)

SHOPPEN MIT **QUALITÄT**



AKTIVE INNENSTADT **ALTÖTTING**



Eine reichhaltige Auswahl finden Sie bei Lederwaren Amslinger

Wir nehmen Pandora aus unserem Sortiment!



PANDORA UNDELETEDABLE MOMENTS

**30 % bis 50 %**

(Auf alle lagernden Artikel, solange vorrätig.)

**Ludwig Jngerl**  
 Uhren - Schmuck  
 Neuöttinger Straße 34  
 84503 Altötting  
 Telefon 0 86 71 / 1 28 71



Öffnungszeiten: MO - FR 8.30 - 13.00 und 14.00 - 18.00 Uhr, SA 8.30 - 13.00 Uhr

*Einkaufen & Punkte sammeln*  
 Wir sind mit dabei! Punkten Sie mit uns!





# Einkaufe & Punkte sammeln

KIRTA-Sonntag,  
1. Oktober 2017  
von 13:00 Uhr-  
17.00 Uhr  
geöffnet



helfen durch kaufen

Papst-Benedikt-Platz 5  
neben der Magdalenenkirche  
0 86 71 / 88 19 45

## Das Glück mit der Altöttinger CityCard sparen zu können.

Altötting ist nicht nur als Stadt der Kultur und der Wallfahrt bekannt, auch für den Einkauf hat Altötting allerhand zu bieten. Mit über 200 Geschäfte für alle Lebenslagen, ein gastronomischer Riese mit ca. 30 bayerischen und internationalen Lokalen, bietet Altötting Lebensqualität und Einkaufsangebote erster Güte. Einen großen Anteil am guten Ruf als Einkaufsstadt hat sicherlich die „Altöttinger CityCARD“. So sind es mittlerweile an die 40.000 ausgegebenen Karten, auf die tagtäglich Punkte gutgeschrieben werden. Ein breites Spektrum an Firmen, vom Bäcker bis zum Autohändler, sind bei der CityCard beteiligt und freuen sich, wenn sie den Kunden Bonuspunkte auf die Karte geben können. Diese wiederum nutzen die Punkte für den täglichen Einkauf oder gönnen sich in einem beteiligten gastronomischen Betrieb ein feines Menü. Auch unter dem Portal „www.altoetting-shop.de“ im Internet, sind diese Betriebe online zu finden. Im 15. Jahr des Bestehens der CityCard möchten die Altöttinger Geschäfte ihren Kunden und Kartenbesitzern viel Gutes tun. Zur Hochform läuft die Altöttinger CityCard ab dem 29. September auf, wenn zum Jubiläum 15 mal 15.000 Punkte verlost werden. Hier wird der Spieß umgedreht und alle die ihre CityCard Punkte zum Einkauf verwenden, nehmen automatisch an der Verlosung teil. Zur Altöttinger Kirta veranstaltet die CityCard wieder einen besonderen Abend mit der Band „Kaiserschmarrn“. Der Eintritt ist frei. So können sich die Kunden auf weitere erfolgreiche Jahre der CityCard freuen, in denen aber immer der Kunde im Vordergrund steht und sich über die Punkte, die er beim Einkauf erhält, freuen kann.

Lösen Sie in der Zeit vom 29. Sept. - 29. Okt. 2017 2000 Punkte von Ihrer CityCARD in einem der teilnehmenden Geschäfte ein und Sie sind bei der Verlosung dabei!

\* Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

NAUEI	SCHUTZ	KMK	OBERSCHNITZ	INTERSPORT	ST. KONRAD-APOTHEKE	BRUCKMAYER MÜHLE	Weindl
Wittmann	L. Jäger	FROITZHEIM	Altöttinger Hof	Geistl Schmauß	Gerich	Fachschule STEIG	CESARE'S
Pharmazie	ZOO Gräber	JOSEF MAYER	JOSEF MAYER	intermarkt	St. Antonius Buchhandlung	GEHA	BRUCKMAYER
Marx	SAX	Aktive	GO SCHROCK	intermarkt	St. Antonius Buchhandlung	BEER	Gläserei Gernsheim
DEKO BETZ	AMSLINGER	vibro-med	intermarkt	intermarkt	St. Antonius Buchhandlung	BEER	BRUCKMAYER
SCHEINER	H. HANKE	HANS LANG	intermarkt	intermarkt	St. Antonius Buchhandlung	BEER	BRUCKMAYER
Antonia-Apothek	fraundorfer	WIESENBART	intermarkt	intermarkt	St. Antonius Buchhandlung	BEER	BRUCKMAYER
Der Bäcker in Ober	Langfänderer	WIESENBART	intermarkt	intermarkt	St. Antonius Buchhandlung	BEER	BRUCKMAYER

www.wirtschaft-altoetting.de · www.altoettinger-citycard.de





Anzeige

Foto: Stadt Altötting

Das wichtigste Smartphone-Zubehör  
sitzt auf Ihrer Nase.

**ZEISS Digital Brillengläser.**



// DIGITAL BRILLENGLÄSER  
MADE BY ZEISS

DE\_20\_090\_00131



Für entspannte Augen und stressfreies Sehen – auch bei  
ständigen Blickwechseln vom Smartphone in die Umgebung.



Das wichtigste Smartphone-Zubehör.  
**ZEISS Digital Brillengläser.**  
Jetzt auch bei uns.

**WITTMANN**  
*ganz Auge und Ohr*

84503 Altötting · Bahnhofstraße 3-5  
Tel. 08671-6613 · Fax 08671-8274

[www.optik-wittmann.de](http://www.optik-wittmann.de)



We make it visible.

## Der Cartellverband der katholischen Studen- tenverbindungen besuchte Altötting

Am 4. August 2017 begrüßte Erster Bürgermeister Herbert Hofauer im Großen Sitzungssaal des Altöttinger Rathauses den Cartellverband der katholischen Studentenverbindungen. Die Mitglieder unternahmen in diesem Jahr vom 4. bis 8. August 2017 eine Pilger- und Wallfahrt nach Altötting. Begleitet wurden sie von ihrem Stellvertretenden „Vorortpräsident“ Kai Bartsch aus Stuttgart, der zugleich der Organisator dieser Wallfahrt war. Ganz besonders erfreulich war es, dass der aktuelle und nächste Vorstand des Cartellverbandes in Altötting vertreten war. Der Cartellverband der katholischen deutschen Studentenverbindungen ist ein Zusammenschluss von mehr als 125 Verbindungen an den wesentlichen Universitätsstandorten in Deutschland sowie in Freiburg (Schweiz), Rom (Italien), Straßburg (Frankreich), Gleiwitz (Polen), Löwen (Belgien), Tokio (Japan) und Dschang (Kamerun) und brachte viele neue Gäste in unsere Kreis- und Wallfahrtsstadt.



## BÜRGERINFOS & VERANSTALTUNGEN

Innenteil zum Herausnehmen



### Stadt Altötting

**15.09.2017, 10:00 Uhr**  
Hl. Messe mit Marienlob zu Ehren Unserer Lieben Frau von Altötting  
Stiftung Altöttinger Marienwerk e.V.  
Gnadenkapelle

**15.09.2017, 15:15 Uhr**  
Vorlese3viertelstunde in der Stadtbücherei, Stadtbücherei Altötting

**15.09.2017, 20:00 Uhr**  
Gründungsfeier Kulturverein  
NEA ZOI e.V., NEA ZOI

**16.09.2017, 14:00 Uhr**  
Impuls-Katechese, Wallfahrtskustodie  
Altötting, St. Magdalena

**16.09.2017, 14:00 Uhr**  
Stadt- und Museumsführung:  
„Die Ursprünge des Christentums“  
„Wallfahrts- und Verkehrsbüro  
Altötting, vor dem Rathaus

## Ausgezeichnet!

Bronze für unser dunkles  
Graminger Kirta-Weissbier  
beim European Beerstar  
2017



**Graminger**  
**WEISSBRÄU**  
Telefon: 0 86 71 / 96 14 - 0  
[www.graminger-weissbraeu.de](http://www.graminger-weissbraeu.de)

**17.09.2017**  
Herbsthauptfest der MC: Festmesse mit Lebensweihe (Altöttinger Hofmusik, Volksgesang): 9:00 Uhr, Basilika St. Anna, Treffen der Obmänner:  
10:30 Uhr, Kongregationssaal, Betstunde: 12:00 Uhr Basilika St. Anna, feierliche Aufnahme, Schlusspredigt – anschl. Prozession mit dem Allerheiligsten über den Kapellplatz, Statio vor der Gnadenkapelle: 13:00 Uhr, Basilika St. Anna

Marianische Männerkongregation (MC)  
Altötting

**17.09.2017, 09:00 Uhr**  
26. Int. OMV Halbmarathon, TOP Sport & Werbung, Stadtzentrum

**17.09.2017, 14:30 Uhr**  
Kurzführung: „Wallfahrtsstadt und Bayerisches Nationalheiligtum“, Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, vor dem Rathaus

**17.09.2017, 18:00 Uhr**  
DIE JAM SESSION! im NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**19.09.2017, 19:30 Uhr**  
Dienstagskonzert mit Monika Gaggia (Violoncello) und Michele Gaggia (Cembalo), Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Aula der Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**20.09.2017, 19:30 Uhr**  
Aufaktveranstaltung des Pfarrverbandes Altötting für das Pastoraljahr 2017/18, Wallfahrtskustodie Altötting Begegnungszentrum St. Christophorus

**22.09.2017, 15:15 Uhr**  
Vorlese3viertelstunde in der Stadtbücherei, Stadtbücherei Altötting Stadtbücherei

**22.09.2017, 19:00 Uhr**  
4. Altöttinger Fest der Sinne, Stadt Altötting Kapellplatz und Zuccalliplatz

**23.09.2017, 09:00 Uhr**  
Kurs: „Wir trauen uns“, Kath. Erwachsenenbildung, Rottal-INN-Salzach e. V. Dekanatshaus

**23.09.2017, 09:15 Uhr**  
Begleitete Pilgerwanderung nach Altötting, Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, Treffpunkt in Heiligenstatt

**23.09.2017, 14:00 Uhr**  
Impuls-Katechese, Wallfahrtskustodie Altötting, St. Magdalena

**23.09.2017, 14:00 Uhr**  
Stadt- und Museumsführung: „Die Ursprünge des Christentums“, Wallfahrts- und Verkehrsbüro, Altötting vor dem Rathaus

**24.09.2017, 10:30 Uhr**  
Dankmesse für Motorradfahrer/Motorradfahrerinnen, Initiativkreis Junge Wallfahrt, Kapellplatz

**24.09.2017, 13:00 Uhr**  
Stadtführung, Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, vor dem Rathaus

**24.09.2017, 15:00 Uhr**  
„Imagine“ – John Lennons Botschaft für eine bessere Welt. Vortrag mit Musik von John Lennon, live interpretiert von Otto Hopfensperger, Stadtgalerie Altötting, Stadtgalerie

**24.09.2017, 19:00 Uhr**  
Hl. Messe zum König-Karlmann-Tag anschl. Lichterprozession, Kath. Stadtpfarramt St. Philippus und Jakobus, St. Philippus und Jakobus



# Vattl's alter Laden

**Der Laden für besondere Geschenke.  
In Burghausen auf der Burg.**

**Burg 3 · Burghausen**  
**08677 / 9178485**  
[www.vattls-alter-laden.de](http://www.vattls-alter-laden.de)

**26.09.2017, 19:30 Uhr**  
Dienstagskonzert mit Alexander Wagner (Klavier), Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Aula der Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**27.09.2017, 17:30 Uhr**  
Musikalische Führung durch die Ausstellung „Imagine – John Lennon“ – Komponist und Musiker, Stadtgalerie Altötting Stadtgalerie

**29.09.2017, 15:15 Uhr**  
Vorlese3viertelstunde in der Stadtbücherei, Stadtbücherei Altötting Stadtbücherei

**30.09.2017, 09:00 Uhr**  
Steffen Kirchner | Lebensstark Steffen Kirchner Deutschland GmbH & Co. KG, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**30.09.2017, 14:00 Uhr**  
Impuls-Katechese, Wallfahrtskustodie Altötting, St. Magdalena

**30.09.2017, 14:00 Uhr**  
Stadt- und Museumsführung: „Die Ursprünge des Christentums“, Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting vor dem Rathaus

Anzeige

**Gesundheit schenken**  
[www.physiotherapie-erdmann.de](http://www.physiotherapie-erdmann.de)

**01.10.2017, 08:00 Uhr**  
11. Internationaler Wandertag, Wanderfreunde „Die Wallfahrtsstädter“ Altötting, Partyservice KL Gentscher e. K.

**01.10.2017, 13:00 Uhr**  
Verkaufsoffener Sonntag, Altöttinger Wirtschaftsverband e.V., Stadtzentrum

**01.10.2017, 14:30 Uhr**  
Stadtführung für die Sinne, Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, vor dem Rathaus

**01.10.2017, 16:00 Uhr**  
Orgelkonzert im Rahmen des „Orgelfestival zur Wallfahrt“, Kath. Stadtpfarramt St. Philippus und Jakobus, St. Philippus und Jakobus

**01.10.2017, 17:00 Uhr**  
Konzert zum 50. Jubiläum der Pfarrei St. Josef: „Musik und Wort und Licht“ Kath. Stadtpfarramt St. Josef, St. Josef AÖ-Süd

**01.10.2017, 18:00 Uhr**  
DIE JAM SESSION! im NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**Altöttinger Kirta (30.09. – 08.10.2017)**  
Altöttinger Wirtschaftsverband e.V. Dultplatz

**03.10.2017, 15:00 Uhr**  
Führung durch die Ausstellung „Imagine – John Lennon“: Leben und Wirken eines Ausnahmekünstlers, Stadtgalerie Altötting Stadtgalerie

**06.10.2017, 15:15 Uhr**  
Vorlese3viertelstunde in der Stadtbücherei, Stadtbücherei Altötting Stadtbücherei

**07.10.2017, 08:15 Uhr**  
Begleitete Pilgerwanderung nach Altötting, Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, Treffpunkt in Burghausen

**07.10.2017, 09:30 Uhr**  
Projekttag für Kirchenmusiker und Chorsänger, Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**07.10.2017, 10:00 Uhr**  
Altöttinger Seniorentag, Stadt Altötting Weiß-Ferdl-Schule

**07.10.2017, 14:00 Uhr**  
Stadt- und Museumsführung: Königliche Schätze und wertvolle Weihegaben Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting vor dem Rathaus

**07.10.2017, 17:00 Uhr**  
Interreligiöses Friedensgebet Evang. – Luth. Kirchengemeinde Altötting, Evangelische Kirche Zum Guten Hirten

**07.10.2017, 20:00 Uhr**  
Ernst Hutter & die Egerländer Musikanten | Das Original, Künstler- und Konzertmanagement Preisinger, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**08.10.2017, 14:00 Uhr**  
Offenes Singen: „Mariensingen“ im Rahmen des Chortreffens der Diözese Passau, Wallfahrtskustodie Altötting Kongregationssaal

**08.10.2017, 14:30 Uhr**  
Stadtführung für die Sinne, Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, vor dem Rathaus

**05. – 26.10.2017**  
Ausstellung des Kunstvereins Altötting e.V., Kunstverein Altötting e.V., VR | meine Raiffeisenbank eG

**29.09. – 20.10.2017**  
Kultur im Rathaus: „Farblich durch's Jahr“, Malgruppe Pittorica, Kultur im Rathaus/Stadt Altötting, Rathaus Altötting



**10.10.2017, 19:30 Uhr**  
Offenes Singen mit dem Volksmusikseminar und Adelg. Oberhauser Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Aula der Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

### Alpenverein

**14.-17. 09. 2017**  
Abfahrt 6:00 Uhr  
Touren im Gasteinertal  
mögliche Gipfel: Schuhflicker, Gamskarkogel, Bernkogel  
Übernachtung in Pension/Hotel  
Anforderung: mittel bis schwer, bis 1500 Hm / 8 Std tgl.  
Vorbesprechung: 06.09.2017. 19:00 Uhr

Anzeige

**FIT IN Music**  
The Originalität von Prof.

**Kostenlose Probestunde**  
anrufen, vereinbaren und loslegen!  
Tel.: +49 (0) 86 84 / 91 30  
In Fridolfing, Kirchweidach, Traunreut und Neuötting.

**Musikunterricht**

www.fitinmusic.de

**16.09.2017**  
Abfahrt 8:30 Uhr  
Alpinklettern am Plombergstein - Jugendgruppe  
Mehrseillängentouren (Flipperl oder Junipersus)  
Anforderungen: 5 Seillängen, Knotenkunde, Klettern V. Grad Vorstieg

**17.09.2017**  
Karspitze - Familiengruppe  
Wanderung von Sachrang-Aschach auf Pfad zu Karspitze weiter zur Wildbichler-Alm 500 HM, 3 Std.

**17. 09.2017**  
Schnupperklettern  
Kletterhalle Burghausen oder Kraxlstube Altötting

**23.09.2017**  
Abfahrt 8:00 Uhr  
MTB - Biberg-Runde, Saalachtal von Saalfelden durchs Saalachtal auf die Örgenbauernalm zum Biberg  
Anforderung: mittel, 100 HM, 7 Std.  
Vorbesprechung: 20.09.2017, 19:00 Uhr

**24.09.2017**  
Bergmesse an der Annakapelle auf der oberen Hemersuppenalm  
Busfahrt

**30.09./01.10. 2017**  
Abfahrt 8:30 Uhr  
Großglockner, Details in der Vorbesprechung am Di 26.09.2017, 19:00 Uhr

**01.10.2017**  
Dalsenalm - Familiengruppe  
Wanderung von Mühlau zu Dalsenalm 3 Std., keine Altersbegrenzung

**01.10.2017**  
Abfahrt 07:00 Uhr  
Hochleckenhaus (1574 m) am Attersee  
Von der Kienklause zum Hochleckenhaus zurück durchs Aurauchkar zur Tafelklause. Anforderung: 1000 HM, 5 Std, mittel. Vorbesprechung: 27. 09.2017, 19:00 Uhr

**06.10. 2017**  
Abfahrt 15:00 Uhr  
MTB - Jochbergalm Sonnenuntergangstour auf steilen Pfaden und leichten Trails bei Sonnenuntergang  
Anforderung: mittel, 25 km, 800 HM

**07./08.10.2017,**  
Abfahrt 08:30 Uhr  
Jugendgruppe, Wanderung am Trattberg. Bergtour mit Höhlenführung, Übernachtung in Selbstversorgerhütte  
Anforderung: 400 HM, 3 Std, leichte Kletterei

**11.10.2017**  
Engelsteiner Höhle Bergwandergruppe, von Bergen zum Engelstein, Rückweg über Kohlstadt, 300 HM, 3 Std.

Internet: [www.alpenverein-neuoetting-altoetting.de](http://www.alpenverein-neuoetting-altoetting.de)  
Facebook:  
<http://www.facebook.com/davnoeaoe>

### Alzheimer Gesellschaft

**Die Treffen der Angehörigen sind jeden dritten Dienstag im Monat immer zwischen 14.00 Uhr und 16.00 Uhr,** Herzog-Arnulf-Straße 10. Während der Treffen werden die an Demenz erkrankten Menschen von Fachkräften und ehrenamtlich geschulten Helfern betreut. Nähere Infos gibt es bei Maria Lehner, **Tel. 08671 4883.**

Am **16. September 2017** findet unser Ausflug zum Salzburger Zoo statt, Anmeldung bei Maria Lehner, **Tel. 08671 4883.**

Am **19. Oktober 2017 um 18.30 Uhr** referiert im Vortragssaal des St. Klara-Heimes in Altötting Frau Rechtsanwältin Barbara Strehle zum Thema „Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung“, alle Mitglieder und Interessierten sind herzlich eingeladen.

### AWO Mehrgenerationenhaus

Das Mehrgenerationenhaus der AWO ist noch **bis einschließlich 03.09.2017** wegen Sommerpause geschlossen. Wir bitten um Beachtung.

### bike, ski & run TV AÖ

**September: dienstags:**  
Radlertreff/Mountainbike: 17:30 Uhr am Sportplatz des TVA - geradelt wird in verschiedenen Leistungsgruppen; Helmpflicht; Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)  
**mittwochs:**  
Walking: 18:30 Uhr am Trimpfad, Einsteiger willkommen; Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)  
Immerfit: 18:30 am Trimpfad; allg. Körpertraining mit sehr kurzen Laufzeiten bis max. 5 Minuten; Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)  
Volleyball: 19:30 Uhr in der DTH, Bgh.

Anzeige

# Kreuzpointner

Sägewerk · Hobelwerk · Holzhandlung

## Lärchenholz für Haus und Garten

Bauholz · Parkettböden · Laminatböden · Paneele · Profiltreter · trockene Schreinerware · Kanthölzer · Latten

G. & E. Kreuzpointner · Wiesmühle 2 · Altötting · Tel. 08671-6804

[www.holz-kreuzpointner.de](http://www.holz-kreuzpointner.de)

Str. 69 ab 13.09.2017 ; Rückfragen, Brunnhuber 08671/73478

**freitags:**  
Laufftreff: Die Laufgruppe trifft sich um 18:00 Uhr am Trimpfad; Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)

**Ab dem 04.10.2017 gilt das Winterprogramm 2017/2018 von bike, ski & run im TV Altötting .**

**Ansprechpartner sind unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de) zu finden bzw. bitte auch die Tagespresse beachten.**

### BRK Aktive Senioren

**Gymnastik jeden Montag** in der DTH, Burghäuser Str.

Gruppe I von 13:00-14:00 Uhr,  
Gruppe II von 14:15-15:15 Uhr,  
Gruppe III von 15:30-16:30 Uhr  
und Gruppe IV von 16:45-17:45 Uhr.  
Info unter Tel. 5066-23

**Nordic Walken**  
jeden Montag von 9:30-10:30 Uhr,  
Treffpunkt immer aktuell in der Tagespresse. Info-Tel. 5066-23

### BRK

**Demenzgruppe-Senioren-Hoagart:**  
Jeden ersten und dritten Dienstag im Monat findet von 13:30 bis 16:30 Uhr das nächste Gruppentreffen des „Senioren-Hoagart“ statt. Menschen mit einer Demenzerkrankung treffen sich hier zum geselligen Beisammensein. Treffpunkt: Im Haus der Sozialen Dienste des BRK, Mühlendorfer Str. 16c, in Altötting. Anmeldung und Auskunft unter Tel.: 08671 506623.

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „BALU“, für die Eltern von krebskranken Kindern, trifft sich jeden letzten Montag im Monat um 20:00 Uhr im Ristonnate La Dolce Vita, Neuöttinger Str. 68b in Altötting. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506621.

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „Frauen nach Krebs“, trifft sich jeden 2. Dienstag im Monat um 14:00 Uhr im Haus der Sozialen Dienste des BRK Altötting, Mühlendorfer Str. 16c, in Altötting. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506621.

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „Stomaträger und ihre Angehörigen“, trifft sich alle 2 Monate am 2. Montag

im Monat um 14:00 Uhr, im Haus der Sozialen Dienste des BRK Altötting, Mühlendorfer Str. 16c, in Altötting. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506621.

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „Kreberkrankte und ihre Angehörigen“, trifft sich jeden 2. Dienstag im Monat um 19:00 Uhr, in der Bürgerinsel in Burghausen.

**Gesprächsgruppe für Pflegende Angehörige und Angehörige von Demenzerkrankten:**  
Treffen jeden ersten Montag im Monat, unter fachlicher Leitung, um 18:30 Uhr im Haus der Sozialen Dienste des BRK, in der Mühlendorfer Str.16c in Altötting. Teilnahme jederzeit möglich. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506623.

### Evang.-Luth. Kirchengemeinde

**17.09.2017, 10.30 Uhr**  
Gottesdienst mit Konfirmationsanmeldung in der Kirche Zum Guten Hirten mit Pfarrer Schmidt

**24.09.2017, 10.30 Uhr**  
Gottesdienst in der Kirche Zum Guten Hirten mit Pfarrer Thoma

**01.10.2017, 10.30 Uhr**  
Familien-Gottesdienst mit dem Kindergarten Regenbogen in der Kirche Zum Guten Hirten mit Pfarrer Thoma

**04.10.2017, 16.00 Uhr**  
Gottesdienst im BRK-Seniorenheim mit Pfarrer Thoma

**15.10.2017, 10.30 Uhr**  
Gottesdienst in der Kirche Zum Guten Hirten mit Pfarrer Schmidt

### Hospiz-Café

**donnerstags, 14:00 - 18:00 Uhr**  
im Alten- und Pflegeheim St. Klara Herzog-Arnulf-Str. 10, 84503 Altötting  
**Beratung zur Patientenverfügung**  
jeden 1. Donnerstag im Monat, 15 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung.  
Anmeldung erforderlich unter 08671 884616.

### Kath. Frauenbund St. Philippus u. Jakobus

**19.09.2017**  
Blaudruck für Brotkorb, Mitteldecke oder Tischdecken mit Frau Bleich, bitte gewaschenen, gebügelt Stoff Baum-



wolle oder Leinen mitbringen, um 19.30 Uhr im Begegnungszentrum, Anmeldung bei Bäckerei Beer, Tel. 5470

### 28.9. und 5.10.2017

Qi Gong, Einführungskurs um 19.30 Uhr im Begegnungszentrum, Anmeldung bei Bäckerei Beer, Tel. 5470

Jeden Mittwoch um 8 Uhr Frauengottesdienst in der Pfarrkirche, jeden ersten Mittwoch im Monat singt dabei der Frauenbundchor

jeden dritten Freitag im Monat trifft sich der Handarbeitskreis um 19.30 Uhr im Clubraum des Begegnungszentrums

## Kolping

**20.09.2017, 19.30 Uhr**  
BGZ Auftaktveranstaltung der kirchl. Verbände. Thema: Hl. Bruder Konrad

**26.09.2017, 19.00 Uhr**  
Anfangsgottesdienst in der Stiftskirche anschl. Einkehr in den Weissbräustuben

## Max-Keller-Schule

**19.09.2017, 19.30 Uhr**  
Dienstagskonzert: Kammermusik mit Monika (Violoncello) und Michele Gaggia (Cembalo)

**26.09.2017, 19.30 Uhr**  
Dienstagskonzert mit Alexander Maria Wagner (Klavier)

**07.10.2017, 9.30 bis 18.00 Uhr**  
Projekttag für Kirchenmusiker und Chorsänger, Abendmesse um 17.00 Uhr in der Kirche St. Josef Altötting-Süd

**10.10.2017, 19.30 Uhr**  
Dienstagskonzert: Offenes Singen mit Adelgunde Oberhauser und dem Volksmusikseminar der Max-Keller-Schule

**12.10.2017, 19.30 Uhr**  
Vortrag: Urheberrecht und Volksmusik, Ref. Martin Prochazka  
Alle Veranstaltungen finden in der Aula der Max-Keller-Schule statt.

## Pfarrei St. Phillipus u. Jakobus

**16.09.2017, 14.00 Uhr**  
St. Magdalena - Impuls-Katechese „Was glaubst Du?“ Referent: H. H. Pfarrer Thomas Steinberger, Thema: „Gott - der Hl. Geist?“

**17.09.2017, 8.30 Uhr**  
Pfarrgottesdienst gestaltet vom Musikverein Eichendorf

**17.09.2017, 19.00 Uhr**  
Gedenkgottesdienst zum Todestag von König Karlmann, anschl. Lichterprozession

**19.09.2017, 12.00 Uhr**  
Mittagstisch für Senioren und Alleinstehende im Begegnungszentrum, anschl. unterhaltsame Kaffeestunde - wer einen Fahrdienst braucht, bitte bis 11.00 Uhr im Pfarrbüro anrufen, Tel. 6262

**20.09.2017, 20.00 Uhr**  
BIBELTEILEN im Provinz- und Missionshaus Hl. Kreuz unter Anleitung von Kanonikus August Sparrer.

**20.09.2017, 19.30 Uhr**  
Gemeinsame Auftaktveranstaltung der kirchlichen Vereine und Verbände

im Begegnungszentrum, Holzhauser Str. 25. Thema: Bruder Konrad.

**22.09.2017**  
FEST DER SINNE ab 19.00 Uhr in der Stiftspfarrkirche: sehenswerte Illumination der Stiftspfarrkirche, Kirchenführung durch Stadtpfarrer, wahrnehmen der verschiedene Weihrauchdüfte in der Sakristei

**23.09.2017, 14.00 Uhr**  
St. Magdalena - Impuls-Katechese „Was glaubst Du?“ - Generalvikar Dr. Klaus Metztl spricht zum Thema: „Die heilige katholische Kirche“

**24.09.2017**  
Gottesdienstgestaltung in der Stiftspfarrkirche: 11.15 Uhr Gemeinschaft Emmanuel, 19.00 Uhr Pfarrchor

**24.09.2017**  
Michaelibruderschaft - 16.00 Uhr Hauptfest in St. Michael, Rosenkranz mit Ansprache und eucharistischem Segen, Aufnahme neuer Mitglieder

**26.09.2017, 14.30 Uhr**  
Seniorenachmittag im Begegnungszentrum, Holzhauser Str. 24. Dokumentarfilm über den Papstbesuch Benedikt XIV. mit Austausch von Erinnerungen. Referentin: Annemarie Biehl. Wer einen Fahrdienst braucht, bitte bis 11.00 Uhr im Pfarrbüro anrufen, Tel. 6262

**30.09.2017, 14.00 Uhr**  
St. Magdalena - Impuls-Katechese „Was glaubst Du?“ - Referent: Kanonikus Elmar Heß spricht über „Die Gemeinschaft der Heiligen“

**01.10.2017**  
10.00 Uhr Erntedankgottesdienst in der Stiftspfarrkirche, festlicher Einzug mit Fahnenabordnungen, musikalische Gestaltung: Mädchenkantorei und Kapellsingknaben unter der Leitung von Herbert Hager

**01.10.2017, 16.00 Uhr**  
Orgelkonzert mit André Gold in der Stiftspfarrkirche

**04.10. 2017, 20.00 Uhr**  
BIBELTEILEN im Provinz- und Missionshaus Hl. Kreuz unter Anleitung von Kanonikus August Sparrer.

**05. - 07.10.2017**  
Monatliches Triduum - Priesterdonnerstag, Herz-Jesu-Freitag und Herz-Maria-Sühnesamstag

**05.10.2017**  
PRIESTERDONNERSTAG - 18.00 Uhr Rosenkranz für geistliche Berufe, 19.00 Uhr Heilige Messe mit Predigt, Beichtgelegenheit, anschl. Anbetung und Gebet um geistliche Berufe

**06.10.2017**  
Krankengottesdienst in der Stiftspfarrkirche

14.30 Uhr Aussetzung des Allerheiligsten und Rosenkranz / Beichtgelegenheit, 15.00 Uhr Krankengottesdienst m. Ansprache u. Krankensegen (Möglichkeit zur Krankensalbung), danach Begegnung mit den Seelsorgern im Innenhof des Kreuzgangs

**06.10.2017, 20.00 Uhr**  
NIGHTFIRE in St. Magdalena

**07.10. 2017, 14.00 Uhr**  
St. Magdalena - Impuls-Katechese „Was glaubst Du?“ - Pfr. Peter Kieweg zum Thema "Die Vergebung der Sünden"

**07.10.2017, 18.00 Uhr**  
Rosenkranz mit anschl. Marienweihe in der Gnadenkapelle

**Vandrobium**  
Michael Kiemayer | Gartenbau

**Gartenrestauration und -pflege**  
**Rasensanierung**  
**Baumpflegerie**  
**Beratung**

Beckstr. 16 0173 - 6513945  
84503 Altötting Fon 08671 - 88 31 05  
Fax 08671 - 88 31 06  
www.vandrobium.de  
info@vandrobium.de

**07.10.2017, 19.00 Uhr**  
Vorabendgottesdienst in der Basilika mit Lichterprozession und Marienweihe am Kapellplatz

**11.10.2017**  
Seniorenfahrt ins Ludwigsthal im Bayerischen Wald. Abfahrtszeiten: 8.15 Uhr Häusler, 8.20 Uhr St.-Klara-Heim, 8.25 Uhr Griesparkplatz. Anmeldung am 09.10. von 8.30 - 9.30 Uhr in der Sakristei der Stiftspfarrkirche.

## Pfarrei St. Josef

**16.09.2017, 14.00 Uhr**  
Dankgottesdienst für alle Ehepaare, die in St. Josef die seit Gründung der Pfarrei geheiratet haben, anschl. Sektempfang am Kirchplatz / Pfarrsaal St. Josef

**20.09.2017, 19.30 Uhr**  
„Schnuppertreffen“ Alphakurs 2017 im Pfarrsaal, 10 Abende jeweils Mittwoch 19.30 Uhr - 21.30 Uhr mit Diakon Thomas Zauner, Anmeldung unter 0151 40774065 oder im Pfarrbüro

**24.09.2017, 9.30 Uhr**  
Kleines Patrozinium St. Rupert - ewige Anbetung, Familiengottesdienst, musikalische Gestaltung Kinderchor 17.00 Uhr: Aussetzung - Betstunde (Rupertikapelle)  
18.00 Uhr: Vesper (Rupertikapelle)

**01.10.2017, 9.30 Uhr**  
Familiengottesdienst zum Erntedank, musikalische Gestaltung Gruppe „Südwind“

18.00 Uhr: Konzert der Chöre „Musik und Wort und Licht“, Benefizkonzert für die Renovierungsarbeiten zum 50. Kirchweihjubiläum der Pfarrkirche St. Josef

**07.10.2017, 17.00 Uhr**  
Projekttag für Kirchenmusiker und Chorsänger der Berufsfachschule für Musik, Vorabendgottesdienst in St. Josef

## Seniorenclub St. Phillipus u. Jakobus

**19.09.2017, 12:00 Uhr**  
Mittagstisch f. Alleinstehende u. Senioren anschl. Unterhaltung-Kaffeestunde

**26.09.2017**  
Dokumentarfilm v. Papstbesuch Benedikt XIV.-Bronzestatue u. Austausch v. Erinnerungen nach 11 Jahren Ref: Annemarie Biehl

**10.10.2017**  
Bildervortrag: „Berchtesgaden im Lauf der Jahreszeit“ - Ref. Ewald Strobl

## Sportschützen St. Georg

**16.09.2017**  
Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen und Ehrungen, davor Gedenkgottesdienst, 19:00 Uhr

**17.09.2017**  
Halbmarathon Altötting

**18.09.2017**  
Schützenmeister-Versammlung

**Fr./Sa. 22./23.09.2017**  
Anfangsschießen in Graming

**Sa. 30.09.2017**  
Kirtauszug mit Fototermin

## TVA Kickboxen

**montags:**  
Hausfrauen/Rentner/Schichtarbeiter, alle, Herz/Kreislauf/Kondition, Technik: 10.00 Uhr  
Kampfkatten-Fortschritt 2 ab 8 Jahre: 16.30 Uhr  
Boxgym Altötting, Sickenbachstraße

**dienstags:**  
Hausfrauen/Rentner/Schichtarbeiter, alle, Intervall-Training, Schnelligkeit: 10.00 Uhr  
Kickboxen alle Altersgruppen: ab 12 Jahre: 20.00 Uhr  
Boxgym Altötting, Sickenbachstraße

**mittwochs:**  
Kampfkatten-Fortschritt 1 ab 4 Jahre: 16.30 Uhr  
Boxgym Altötting, Sickenbachstraße

**donnerstags:**  
Hausfrauen/Rentner/Schichtarbeiter, alle, Herz/Kreislauf/Kondition/Technik: 10.00 Uhr  
Kampfkatten Wettkampfvorbereitung: 16.30 Uhr  
Kickboxen alle Altersgruppen ab 12 Jahre: 20.00 Uhr  
Boxgym Altötting, Sickenbachstraße

**freitags:**  
Hausfrauen/Rentner/Schichtarbeiter, alle, Intervall-Training, Ausdauer, Technik: 10.00 Uhr  
Kampfkatten-Fortschritt 1 ab 4 Jahre: 15.00 Uhr  
Kampfkatten-Fortschritt 2 ab 8 Jahre: 16.30 Uhr



Kickboxen alle Altersgruppen ab 12 Jahre: 20.00 Uhr  
Boxgym Altötting, Sickenbachstraße

#### sonntags:

Kickboxen alle Altersgruppen ab 12 Jahre: 12.00 Uhr  
Boxgym Altötting, Sickenbachstraße

### VdK-Stammtisch

**06.10.2017, 17.00 Uhr**

Cafe Gschewndtner

An jedem **1. Freitag im Monat** finden Stammtische des OV Altötting statt, zu dem alle Mitglieder, aber auch Nichtmitglieder eingeladen sind. Nachstehend geben wir Ihnen die Termine hierfür bekannt sowie Änderungen der Uhrzeit bzw. Feiertag.

### vhs

Information und Anmeldung unter Tel. 08671-12077 bei der Volkshochschule ([www.vhs-altotting.de](http://www.vhs-altotting.de))

**Heilpraktiker für Psychotherapie - Vorbereitung auf die schriftliche Prüfung**

15.09.2017, 17:00 - 20:00 Uhr  
4 Abende

**"Spicy sweets" - Showgruppe**  
16.09.2017, 16:30 - 18:00 Uhr  
4 Nachm.

**Callanetics und Beckenbodentraining**  
18.09.2017, 08:30 - 10:00 Uhr  
15 Vormittage

**Gemeinsames Musizieren für Jung und Alt**  
18.09.2017, 13:30 - 15:30 Uhr  
10 Nachm.

**Ballett und Tanz für Kinder (ab 4 Jahre)**  
18.09.2017, 14:30 - 15:15 Uhr  
10 Nachm.

**Kinderschwimmkurs (ab 4 Jahre)**  
18.09.2017, 15:00 - 15:45 Uhr  
12 Nachm.

**Ballett und Tanz für Kinder (ab 7 Jahre)**  
18.09.2017, 15:15 - 16:00 Uhr  
10 Nachm.

**Kinderschwimmkurs (ab 4 Jahre)**  
18.09.2017, 15:45 - 16:30 Uhr  
12 Nachm.

**Hatha-Yoga**  
18.09.2017, 16:45 - 18:45 Uhr  
10 Abende

**Core-Training - das neue Workout**  
18.09.2017, 17:00 - 18:00 Uhr  
5 Abende

**Klassisches Ballett für Mädchen ab 7 Jahren - Workshop**  
18.09.2017, 17:30 - 18:30 Uhr  
2 Abende

**Rückenfit - Beweglichkeit und Kraft für einen gesunden Rücken**  
18.09.2017, 18:00 - 19:00 Uhr  
10 Abende

**Zumba Fitness®**  
18.09.2017, 18:00 - 19:00 Uhr  
12 Abende

**Französisch Auffrischkurs mit leichter Konversation**  
18.09.2017, 18:00 - 19:30 Uhr  
12 Abende

**Jazz Dance und Modern Dance für Mädchen ab 14 Jahren - Workshop**  
18.09.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
2 Abende

**Meditation - Achtsamkeit - Atem**  
18.09.2017, 18:45 - 20:15 Uhr  
2 Abende

**Zumba Fitness®**  
18.09.2017, 19:00 - 20:00 Uhr  
12 Abende

**Yoga für Frauen - Harmonie und innere Balance**  
18.09.2017, 19:00 - 20:00 Uhr  
10 Abende

**Französisch II/2 (Abendkurs)**  
18.09.2017, 19:30 - 21:00 Uhr  
12 Abende

**Autogenes Training für Erwachsene**  
18.09.2017, 19:45 - 20:45 Uhr  
8 Abende

**Hatha-Yoga**  
18.09.2017, 19:55 - 21:25 Uhr  
10 Abende

**Core und Faszientraining - das effektive Ganzkörper-Workout**  
18.09.2017, 20:00 - 21:15 Uhr  
5 Abende

**Mobility**  
19.09.2017, 08:30 - 09:30 Uhr  
10 Vormittage

**Orientalischer Tanz - Fortgeschrittene am Vormittag**  
19.09.2017, 09:00 - 10:00 Uhr  
12 Vormittage

Anzeige



**Barbara Mesli**  
Ernährungsberatung

Vollwertige Ernährung für alle Bevölkerungsgruppen

Mobil 0151 / 24 03 76 99  
kontakt@ernaehrungsberatung-mesli.de  
[www.ernaehrungsberatung-mesli.de](http://www.ernaehrungsberatung-mesli.de)

**Meditation für Frauen**  
19.09.2017, 09:00 - 11:00 Uhr  
6 Vormittage

**Yoga**  
19.09.2017, 09:30 - 10:30 Uhr  
10 Vormittage

**Spanisch für Fortgeschrittene (Vormittagskurs)**  
19.09.2017, 09:30 - 11:00 Uhr  
15 Vormittage

**Piloxing Knockout**  
19.09.2017, 10:30 - 11:30 Uhr  
10 Vormittage

**Ballett und Tanz für Kinder (ab 4 Jahre)**  
19.09.2017, 15:45 - 16:30 Uhr  
10 Nachm.

**Ballett und Tanz für Kinder (ab 7 Jahre)**  
19.09.2017, 16:30 - 17:15 Uhr  
10 Nachm.

**Kinderschwimmkurs (ab 4 Jahre)**  
19.09.2017, 16:30 - 17:15 Uhr  
10 Nachm.

**Kinderschwimmkurs (ab 4 Jahre)**  
19.09.2017, 17:15 - 18:00 Uhr  
10 Nachm.

**Moderner Tanz (ab 16 Jahre)**  
19.09.2017, 17:15 - 18:15 Uhr  
10 Abende



## 60 qm in Altötting

Wir suchen Kursräume in Altötting.  
Ab 60 qm / Raum - möbliert oder unmöbliert.  
Bitte rufen Sie uns an oder senden Sie Ihr Angebot per E-Mail.  
vhs Alt-/Neuötting - Töging a. Inn, Tel. 08671 12077,  
[vhs.alt-neuoetting@t-online.de](mailto:vhs.alt-neuoetting@t-online.de)

**Kundalini Yoga**  
19.09.2017, 17:30 - 19:00 Uhr  
10 Abende

**Wirbelsäulengymnastik**  
19.09.2017, 17:30 - 18:30 Uhr  
10 Abende

**Aqua-Fitness - Gesunde Bewegung im Wasser**  
19.09.2017, 18:00 - 18:45 Uhr  
5 Abende

**Englisch VI/2 (Abendkurs)**  
19.09.2017, 18:00 - 19:30 Uhr  
15 Abende

**Hatha-Yoga**  
19.09.2017, 18:00 - 19:30 Uhr  
15 Abende

**Manga!**  
19.09.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
8 Abende

**Bodystyling - Fatburner-Mix**  
19.09.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
10 Abende

**Ganzkörpertraining (Total Body Workout)**  
19.09.2017, 18:45 - 20:15 Uhr  
15 Abende

**Meditation - Achtsamkeit - Atem**  
19.09.2017, 18:45 - 20:15 Uhr  
2 Abende

**Aqua-Fitness - Gesunde Bewegung im Wasser**  
19.09.2017, 19:00 - 19:45 Uhr  
5 Abende

**Nia® - getanzte Lebensfreude**  
19.09.2017, 19:00 - 20:30 Uhr  
10 Abende

**Jan van Eyck - der "König" der Ölmalerei**  
19.09.2017, 19:00 - 21:00 Uhr

**Wirbelsäulengymnastik**  
19.09.2017, 19:00 - 20:00 Uhr  
10 Abende

**Spanisch für Fortgeschrittene**  
19.09.2017, 19:30 - 21:00 Uhr  
11 Abende

**Englisch "forgotten" - easily refreshed (Niveau B2)**  
19.09.2017, 19:30 - 21:00 Uhr  
15 Abende

**Aqua-Fitness - Gesunde Bewegung im Wasser**  
19.09.2017, 19:45 - 20:30 Uhr  
5 Abende

**English Conversation**  
19.09.2017, 19:45 - 21:15 Uhr  
15 Abende

**Hatha-Yoga**  
19.09.2017, 19:45 - 21:15 Uhr  
12 Abende

**Autogenes Training**  
19.09.2017, 20:00 - 21:30 Uhr  
8 Abende

**Pilates**  
20.09.2017, 08:30 - 09:30 Uhr  
10 Vormittage

**Schmuck-Schmieden**  
20.09.2017, 08:30 - 12:30 Uhr  
3 Vormittage

**Hatha-Yoga**  
20.09.2017, 09:00 - 10:30 Uhr  
10 Vormittage

**Entspannen will gelernt sein! - Hatha-Yoga**  
20.09.2017, 09:30 - 11:00 Uhr  
10 Vormittage

**Funktional Back**  
20.09.2017, 09:30 - 10:30 Uhr  
10 Vormittage

**Englisch für "falsche Anfänger" V/1 (Vormittagskurs)**  
20.09.2017, 10:00 - 11:30 Uhr  
15 Vormittage

**Strong by Zumba**  
20.09.2017, 10:30 - 11:30 Uhr  
10 Vormittage

**Russisch für Fortgeschrittene (Abendkurs)**  
20.09.2017, 17:00 - 18:00 Uhr  
10 Abende

**Hatha-Yoga**  
20.09.2017, 17:00 - 18:30 Uhr  
10 Abende

**Orientalischer Tanz / Bauchtanz für Anfänger**  
20.09.2017, 18:00 - 19:00 Uhr  
7 Abende

**Step-Aerobic für Einsteiger und Geübte**  
20.09.2017, 18:00 - 19:00 Uhr  
12 Abende

**Entspannen will gelernt sein! - Hatha-Yoga**  
20.09.2017, 18:00 - 19:30 Uhr  
10 Abende

**Italienisch - Corso di Conversazione**  
20.09.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
15 Abende

**Let's speak English!**  
20.09.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
15 Abende

**Informationsabend Fotografie**  
20.09.2017, 18:30 - 21:30 Uhr



Buchbinden  
20.09.2017, 19:00 - 20:30 Uhr  
6 Abende

**Callanetics und Beckenbodentraining**  
20.09.2017, 19:00 - 20:30 Uhr  
15 Abende

**Englisch für Fortgeschrittene (Abendkurs)**  
20.09.2017, 19:00 - 20:30 Uhr  
15 Abende

**Ganzkörpergymnastik speziell für Problemzonen**  
20.09.2017, 19:00 - 20:00 Uhr  
12 Abende

**Orientalischer Tanz – Mittelstufe 1 – Oriental-Pop-Schleierchoreografie**  
20.09.2017, 19:10 - 20:10 Uhr  
7 Abende

**Entspannen will gelernt sein! – Hatha-Yoga**  
20.09.2017, 19:30 - 21:00 Uhr  
10 Abende

**Italienisch III/1 (Abendkurs)**  
20.09.2017, 20:00 - 21:30 Uhr  
15 Abende

**Faszien Yoga**  
21.09.2017, 08:30 - 09:30 Uhr  
10 Vormittage

**Zumba Fitness®**  
21.09.2017, 09:00 - 10:00 Uhr  
12 Vormittage

**Englisch Konversation und Lektüre (Vormittagskurs)**  
21.09.2017, 09:00 - 10:30 Uhr  
15 Vormittage

**Pilates**  
21.09.2017, 09:30 - 10:30 Uhr  
10 Vormittage

**Zumba Gold®**  
21.09.2017, 10:00 - 11:00 Uhr  
12 Vormittage

**Fit&Funky**  
21.09.2017, 10:30 - 11:30 Uhr  
10 Vormittage

**Englisch für Wiedereinsteiger V/1 (Vormittagskurs)**  
21.09.2017, 10:30 - 12:00 Uhr  
15 Vormittage

**Englisch I/2 (Abendkurs)**  
21.09.2017, 17:00 - 18:30 Uhr  
15 Abende

**Mit Yoga und Pilates fit und entspannt**  
21.09.2017, 17:45 - 19:00 Uhr  
10 Abende

**Meditation für Frauen**  
21.09.2017, 18:00 - 20:00 Uhr  
6 Abende

**Gymnastik und Akrobatik für Kinder und Jugendliche ab 9 Jahren**  
21.09.2017, 18:00 - 19:30 Uhr  
6 Abende

**Training mit dem Flexibar® – eine Einführung**  
21.09.2017, 18:30 - 19:30 Uhr

**AVM-FRITZ!Box DSL-Router – Kleine Box ganz groß!**  
21.09.2017, 18:30 - 21:30 Uhr

**Hochzeits-Tanzkurs**  
21.09.2017, 19:00 - 20:00 Uhr  
4 Abende

**Yoga für Frauen – Harmonie und innere Balance**  
21.09.2017, 19:00 - 20:00 Uhr  
10 Abende

**Taijiquan & Chinesische Heilgymnastik (Anfänger)**

21.09.2017, 19:00 - 20:00 Uhr  
10 Abende

**Taijiquan & Chinesische Heilgymnastik (Fortgeschrittene)**  
21.09.2017, 20:00 - 21:30 Uhr  
10 Abende

**Core und Faszientraining – das effektive Ganzkörper-Workout**  
21.09.2017, 20:00 - 21:15 Uhr  
5 Abende

**Tango (Grundkurs)**  
21.09.2017, 20:00 - 21:00 Uhr  
4 Abende

**Die Heilkraft des Geistes**  
22.09.2017, 15:00 - 22:00 Uhr  
Pilates – den Körper spüren, den Körper stärken (Anfänger)  
22.09.2017, 18:00 - 19:00 Uhr  
15 Abende

**Deutsche Gebärdensprache (DGS 1) für Anfänger**  
22.09.2017, 18:00 - 19:30 Uhr  
10 Abende

**Fitness für Frauen**  
22.09.2017, 18:30 - 19:30 Uhr  
10 Einheiten

**Wirbelsäulengymnastik**  
22.09.2017, 18:30 - 19:30 Uhr  
10 Abende

**Pilates – den Körper spüren, den Körper stärken (Fortgeschrittene)**  
22.09.2017, 19:00 - 20:00 Uhr  
15 Abende

**Deutsche Gebärdensprache (DGS 2) für Fortgeschrittene**  
22.09.2017, 19:30 - 21:00 Uhr  
10 Abende

**Dorn – der Wirbelflüsterer: Sanfte Selbsthilfe für den Rücken**  
23.09.2017, 10:00 - 17:00 Uhr

**Weg von der Lesebrille – Training bei Altersweitsichtigkeit**  
23.09.2017, 14:00 - 17:00 Uhr

**Zumba Fitness® (Latino- Power-Dance )**  
23.09.2017, 14:30 - 15:30 Uhr  
10 Nachm.

**Zumba für Einsteiger**  
23.09.2017, 15:45 - 16:45 Uhr  
10 Nachm.

**Die Breuß-Massage – eine Wohltat nicht nur für den Rücken**  
24.09.2017, 10:00 - 17:00 Uhr

**Englisch für Fortgeschrittene (Vormittagskurs)**  
25.09.2017, 08:45 - 10:15 Uhr  
15 Vormittage

**Endlich das Smartphone mit Android im Griff haben (für Anfänger)**  
25.09.2017, 14:30 - 17:30 Uhr  
2 Abende

**Beckenbodengymnastik**  
25.09.2017, 16:00 - 17:15 Uhr  
10 Nachm.

**Rückhalt – Ganzheitliche Rückenschule**  
25.09.2017, 17:30 - 19:00 Uhr  
10 Abende

**Windows 10 kompakt**  
25.09.2017, 18:30 - 21:30 Uhr  
4 Abende

**Hatha-Yoga**  
25.09.2017, 19:00 - 20:30 Uhr  
10 Abende

**Yin Yoga**  
25.09.2017, 19:15 - 20:45 Uhr  
10 Abende

**Spanisch V/1 (Abendkurs)**  
25.09.2017, 19:30 - 21:00 Uhr  
15 Abende

**Meditation**  
25.09.2017, 20:30 - 21:00 Uhr  
10 Treffen

**Fitness für Frauen**  
26.09.2017, 09:30 - 10:30 Uhr  
10 Einheiten

**Lu Jong – tibetisches Yoga (Einführung)**  
26.09.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
6 Abende

**Chinesisch für Anfänger (Abendkurs)**  
26.09.2017, 19:30 - 21:00 Uhr  
12 Abende

**Feldenkrais-Methode**  
27.09.2017, 09:30 - 11:00 Uhr  
11 Vormittage

**Hatha-Yoga**  
27.09.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
10 Abende

**Italienisch II/1 (Abendkurs)**  
27.09.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
15 Abende

**Italienisch für Fortgeschrittene (Vormittagskurs)**  
28.09.2017, 08:30 - 10:00 Uhr  
15 Vormittage

**Italienisch II/1 (Vormittagskurs)**  
28.09.2017, 08:30 - 10:00 Uhr  
15 Vormittage

**Italienisch VIII/1 (Vormittagskurs)**  
28.09.2017, 10:00 - 11:30 Uhr  
15 Vormittage

**Italienisch für Anfänger (Vormittagskurs)**  
28.09.2017, 10:00 - 11:30 Uhr  
15 Vormittage

**Homöopathie Workshop**  
28.09.2017, 14:00 - 17:00 Uhr  
5 Nachmittage

**Spanisch III/2 (Abendkurs)**  
28.09.2017, 18:00 - 19:30 Uhr  
15 Abende

**Training mit dem Flexibar® – das therapeutische Ganzkörper-Workout**  
28.09.2017, 18:00 - 19:00 Uhr  
10 Abende

**Glutenfrei kochen**  
28.09.2017, 18:30 - 21:30 Uhr

**Testament und Erbschaft**  
28.09.2017, 18:30 - 20:00 Uhr

**Heilpraktiker/in für Psychotherapie – Informations-/Einführungsabend**  
28.09.2017, 19:00 - 20:30 Uhr

**Fitte Faszien – das Bindeglied zwischen Kraft und Beweglichkeit**  
28.09.2017, 19:15 - 20:15 Uhr  
10 Abende

**Spanisch I/2 (Abendkurs)**  
28.09.2017, 19:30 - 21:00 Uhr  
15 Abende

**Italienisch V/2 (Vormittagskurs)**  
29.09.2017, 08:30 - 10:00 Uhr  
15 Vormittage

**Yoga-Wochenende im Ayurveda-Seminarhaus in Abtschlag**  
29.09.2017, 16:00 - 20:00 Uhr  
1 Wochenende

**Qigong im Klostergut Harpfetsham – Herbst-Qigong**  
29.09.2017, 16:00 - 13:30 Uhr  
1 Wochenende

**Spanisch Crash-Kurs "Buen viaje!"**  
29.09.2017, 17:00 - 20:00 Uhr  
1 Wochenende

**Kalligraphie – die Kunst des schönen Schreibens**  
30.09.2017, 09:00 - 17:00 Uhr

**Flechtwerke aus Weide – Rundes Objekt oder ovaler Korb (Henkelkorb)**  
30.09.2017, 09:00 - 16:00 Uhr  
2 Tage

**Rhythmuskraft – mit Bewegung, Bodypercussion und Escrimastöcken**  
30.09.2017, 09:00 - 10:30 Uhr

**Djembe und Kpanlogo – Trommel-Workshop**  
30.09.2017, 10:45 - 12:15 Uhr

**Französisch für Fortgeschrittene**  
02.10.2017, 08:45 - 10:15 Uhr  
10 Vormittage

**Französisch – Lecture et Conversation (Vormittagskurs)**  
02.10.2017, 10:15 - 11:45 Uhr  
10 Vormittage

**Hatha-Yoga**  
02.10.2017, 10:30 - 12:00 Uhr  
14 Vormittage

GASTHOF  
METZGEREI

**SPIRKL  
WIRT**  
z. Kastl

**Spareribs-Essen**  
mit reichhaltigem Salatbuffet  
Mittwoch, 20.09.17, ab 18 Uhr

**Spirklwirt's Grillgarten**  
Gschmackige, interessante  
Grillspezialitäten  
mit reichhaltigem Salatbuffet  
Donnerstag, 12.10.17, ab 18 Uhr

Tischreservierungen unter  
☎ 0 86 71 - 67 28

**Italienisch für Fortgeschrittene**  
27.09.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
15 Abende

**Fotografie – Bildaufbau**  
27.09.2017, 18:30 - 21:30 Uhr

**Grundkurs Reparaturen**  
27.09.2017, 19:00 - 21:30 Uhr

**Ausbildung zum/zur Heilpraktiker/in – Informations-/Einführungsabend**  
27.09.2017, 19:00 - 21:00 Uhr

**Ohrakupunktur – kleine Nadel, große Wirkung**  
27.09.2017, 19:00 - 21:00 Uhr

**Hatha-Yoga**  
27.09.2017, 20:00 - 21:30 Uhr  
10 Abende

**Italienisch für Anfänger (Abendkurs)**  
27.09.2017, 20:00 - 21:30 Uhr  
14 Abende

**Italienisch für Wiedereinsteiger VII/1 (Abendkurs)**  
27.09.2017, 20:00 - 21:30 Uhr  
15 Abende



**Für Senioren: Erste Schritte am Computer mit Windows 10**02.10.2017, 14:30 - 16:45 Uhr  
5 Nachmittage**Englisch Konversation und Lektüre (Vormittagskurs)**04.10.2017, 09:30 - 11:00 Uhr  
10 Vormittage**Gesunde Bewegung und Lebensfreude mit Qigong**04.10.2017, 10:00 - 11:45 Uhr  
10 Vormittage**Kraft aus der Mitte – mit Qigong**04.10.2017, 17:30 - 19:00 Uhr  
10 Abende**Französisch – Prenons la Parole (Abendkurs)**04.10.2017, 17:30 - 19:00 Uhr  
10 Abende**Grundlagen der Fotografie – ISO, Blende, Verschlusszeit, Brennweite**

04.10.2017, 18:30 - 21:30 Uhr

**Grundkurs Nähen I**04.10.2017, 19:00 - 21:00 Uhr  
2 Abende**Kraft aus der Mitte – mit Qigong**04.10.2017, 19:30 - 21:00 Uhr  
10 Abende**Abenteuer "Nihongo"**05.10.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
8 Abende**Erste Schritte am Computer und im Internet (Grundkurs)**05.10.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
6 Abende**Vollwertig kochen macht Spaß**

05.10.2017, 18:30 - 21:30 Uhr

**Vorsorgevollmachten, Patientenverfügungen...**

05.10.2017, 18:30 - 20:00 Uhr

**Stilles und bewegtes Qigong**06.10.2017, 09:30 - 11:15 Uhr  
10 Vormittage**Spanisch Crash-Kurs "Buen viaje!"**06.10.2017, 17:00 - 20:00 Uhr  
1 Wochenende**Italienisch Crash-Kurs**06.10.2017, 17:00 - 20:00 Uhr  
1 Wochenende**Arbeiten und Gestalten mit Adobe InDesign**07.10.2017, 09:00 - 13:00 Uhr  
2 Vormittage**Abenteuer Pflegepony (3,5 - 15 Jahre) – Dein Traum wird wahr...**07.10.2017, 10:00 - 12:30 Uhr  
4 Samstage**Workshop Mangazeichnen (14 - 18 Jahre)**07.10.2017, 13:00 - 16:00 Uhr  
2 Nachmittage**Werde Visagistin für Dein eigenes Gesicht – Schminkkurs**

07.10.2017, 14:00 - 18:00 Uhr

**Augentraining bei Kurzsichtigkeit, Weitsichtigkeit und Hornhautverkrümmung**

07.10.2017, 14:00 - 17:00 Uhr

**Mein Android-Smartphone – ein mobiler PC**

08.10.2017, 10:30 - 13:30 Uhr

**Verkaufen im Internet – Momox, reBuy, Amazon.de, Kleinanzeigen, eBay**

08.10.2017, 13:30 - 17:30 Uhr

**Berufsbezogener Deutschkurs (DeuFöV) – Basismodul B2**

08.10.2017, 13:30 - 17:30 Uhr

**Berufsbezogener Deutschkurs (DeuFöV) – Basismodul B2**

08.10.2017, 13:30 - 17:30 Uhr

09.10.2017, 08:15 - 12:30 Uhr  
60 Vormittage**Klassisches Ballett für Mädchen ab 7 Jahren**09.10.2017, 17:30 - 18:30 Uhr  
6 Abende**Jazz Dance und Modern Dance für Mädchen ab 14 Jahren**09.10.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
6 Abende**Excel 2013 – Grundkurs kompakt**09.10.2017, 18:30 - 21:30 Uhr  
4 Abende**Spanisch für Anfänger (Abendkurs)**09.10.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
15 Abende**Herbstlich vegan mit Kürbis & Co.**

09.10.2017, 18:30 - 21:30 Uhr

**Betriebswirtschaftliches Grundwissen – Crash-Kurs BWL**09.10.2017, 19:00 - 21:15 Uhr  
3 Abende**Hypnose – (kein Wunder?)**

09.10.2017, 19:00 - 20:30 Uhr

**Töpfern für Haus und Garten**09.10.2017, 19:00 - 22:00 Uhr  
4 Abende**Französisch Auffrischkurs (Vormittagskurs)**10.10.2017, 08:45 - 10:15 Uhr  
10 Vormittage**Französisch Auffrischkurs (Vormittagskurs)**10.10.2017, 10:15 - 11:45 Uhr  
10 Vormittage**Grundkurs Buchführung in Theorie und Praxis**10.10.2017, 18:00 - 20:15 Uhr  
10 Abende**Xpert Business Finanzbuchführung 1 (Grundlagen)**10.10.2017, 18:00 - 20:15 Uhr  
17 Abende**Spanisch I/2 (Abendkurs)**10.10.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
15 Abende**Arabisch für Anfänger**10.10.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
12 Abende**Selbsthypnose lernen**10.10.2017, 18:45 - 20:15 Uhr  
3 Abende**Spanisch für Anfänger (Vormittagskurs)**11.10.2017, 09:00 - 10:30 Uhr  
15 Vormittage**Geld verdienen an der Börse – Aktienanlage für den privaten Investor**

11.10.2017, 18:00 - 21:00 Uhr

**Hefeteig süß und pikant**

11.10.2017, 18:30 - 21:30 Uhr

**Arabisch – Fortgeschrittene (Abendkurs)**11.10.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
12 Abende**Spanisch IV/1 (Abendkurs)**11.10.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
15 Abende**Grundlagen der Fotografie – Fokussierung, Lichtmessung, Blitzsteuerung, RAW**

11.10.2017, 18:30 - 21:30 Uhr

**Mit Schüssler Salzen die Abwehrkräfte stärken**

11.10.2017, 19:00 - 21:00 Uhr

**Türkische Küche**

12.10.2017, 18:00 - 21:45 Uhr

**Windows 10 Grundlagen**

12.10.2017, 18:30 - 21:30 Uhr

**Spanisch II/1 (Abendkurs)**12.10.2017, 18:30 - 20:00 Uhr  
15 Abende**Heilpraktiker/in für Psychotherapie – Informations-/Einführungsabend**

12.10.2017, 19:00 - 20:30 Uhr

**Hypnose – (kein Wunder?)**

12.10.2017, 19:00 - 20:30 Uhr

**Töpfern für Groß und Klein**

13.10.2017, 15:00 - 17:00 Uhr

**Italienisch Crash-Kurs "Buon viaggio!"**13.10.2017, 17:00 - 20:00 Uhr  
1 Wochenende**VSSG Altötting****20.09.2017, 18.00 Uhr**  
Jugend- und Bogentraining**22.09.2017, 19.30 Uhr**  
1. Schießabend**22.09.2017, 19.30 Uhr**  
Bogenschießen**23.09.2017**  
Beteiligung an der Busfahrt zum  
Oktoberfestlandschießen**24.09.2017, 14.00 Uhr**  
Scharfschießen in Hohenwart**27.09.2017, 18.00 Uhr**  
Jugend- und Bogenschießen**29.09.2017, 18.30 Uhr**  
Bogenschießen**29.09.2017, 18.00 Uhr**  
2. Schießabend**30.09.2017, 13.30 Uhr**  
Kirtaauszug, Treffpunkt  
Stinglhammerstraße**04.10.2017, 18.00 Uhr**  
Jugend- und Bogentraining**04.10.2017, 19.30 Uhr**  
Ausschuss-Sitzung**06.10.2017, 18.00 Uhr**  
Jugend- und Bogenschießen**06.10.2017, 19.00 Uhr**  
Vereinsabend auf der Kirta**11.10.2017, 18.00 Uhr**  
Jugend- und Bogenschießen**13.10.2017, 18.00 Uhr**  
Bogenschießen**13.10.2017, 18.00 Uhr**  
3. Schießabend**APOTHEKEN-NOTDIENST****SEPTEMBER**

Fr.	15.09.2017	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	Altötting
Sa.	16.09.2017	Markus-Apotheke	08679 / 4333	Burgkirchen
		Schloss-Apotheke	08671 / 20686	Winhöring
So.	17.09.2017	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	Tüßling
Mo.	18.09.2017	Marien-Apotheke	08670 / 98880	Reischach
Di.	19.09.2017	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	Altötting
Mi.	20.09.2017	Engel-Apotheke	08671 / 6727	Altötting
Do.	21.09.2017	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	Burgkirchen
		Hofmark-Apotheke	08671 / 882380	Winhöring
Fr.	22.09.2017	Marien-Apotheke	08671 / 2246	Neuötting
Sa.	23.09.2017	Bären-Apotheke	08679 / 81275	Burgkirchen
		Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	Töging
So.	24.09.2017	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	Altötting
Mo.	25.09.2017	St. Konrad-Apotheke	08671 / 12754	Altötting
Di.	26.09.2017	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	Töging
		Johannes-Apotheke	08679 / 4748	Emmerting
Mi.	27.09.2017	easyApotheke	08671 / 8843880	Neuötting
Do.	28.09.2017	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	Altötting
Fr.	29.09.2017	Markus-Apotheke	08679 / 4333	Burgkirchen
		Schloss-Apotheke	08671 / 20686	Winhöring
Sa.	30.09.2017	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	Tüßling
So.	01.10.2017	Marien-Apotheke	08670 / 98880	Reischach
Mo.	02.10.2017	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	Altötting
Di.	03.10.2017	Engel-Apotheke	08671 / 6727	Altötting
Mi.	04.10.2017	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	Burgkirchen
		Hofmark-Apotheke	08671 / 882380	Winhöring
Do.	05.10.2017	Marien-Apotheke	08671 / 2246	Neuötting
Fr.	06.10.2017	Bären-Apotheke	08679 / 81275	Burgkirchen
		Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	Töging
Sa.	07.10.2017	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	Altötting
So.	08.10.2017	St. Konrad-Apotheke	08671 / 12754	Altötting
Mo.	09.10.2017	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	Töging
		Johannes-Apotheke	08679 / 4748	Emmerting
Di.	10.10.2017	easyApotheke	08671 / 8843880	Neuötting
Mi.	11.10.2017	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	Altötting
Do.	12.10.2017	Markus-Apotheke	08679 / 4333	Burgkirchen
		Schloss-Apotheke	08671 / 20686	Winhöring
Fr.	13.10.2017	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	Tüßling

**OKTOBER**

Angaben ohne Gewähr

[www.lak-bayern.notdienst-portal.de](http://www.lak-bayern.notdienst-portal.de)



Anzeige

**MÖDL RICHARD**  
 Elektromeisterbetrieb

**MR** Tel. 08671/928656  
 Handy 01714445419  
 Trostberger Straße 40  
 84503 Altötting  
 elektro-moedl-richard@t-online.de

Qualität/Service, Komfort, Energie, Licht, Kommunikation, Sicherheit, Umwelt, Effizienz, Flexibilität, Zuverlässigkeit, Datenschutz

## Bürgerfragestunde

Am Mittwoch, 4. Oktober 2017, findet im Rahmen der Stadtratsitzung um 17.00 Uhr eine Bürgerfragestunde statt. Die Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen.

## Singen als wichtiger Baustein für die Persönlichkeitsentwicklung

Der Kinderchor der Max-Keller-Schule, Berufsfachschule für Musik Altötting unter der Leitung von Erasmus Betz sucht noch Kinder zum Mitsingen, Freude haben an Musik und Bewegung und sich Entfalten im Musiktheater! Für die Persönlichkeitsentwicklung leistet ein Kinderchor unschätzbare Dienste! Die Schüler der Berufsfachschule für Musik unterstützen dies durch ihre Präsenz und die vielfältigen instrumentalen Begleitmöglichkeiten, was wiederum das Interesse an verschiedensten Musikinstrumenten wecken kann. Der Chor probt mittwochs von 15.30 Uhr bis 16.15 Uhr in der Max-Keller-Schule. Beginn ist der 20. September 2017. Die Teilnahme ist kostenlos.

Anzeige

 **Kultur im Rathaus**

**Ausstellung im Foyer des Rathauses der Kreisstadt Altötting vom 29. September bis 20. Oktober 2017 der Malgruppe Pittorica unter dem Motto**

***Farblich durch's Jahr***



Es stellen aus: Marianne Auinger, Irmgard Bauer, Ingrid Brink, Heidrun Degen, Erna Gschwendtner, Paula Lengmüller, Manuela Resch, Theresa Schreck, Brigitte Stepler, Margarete Stiegler, Brigitte Weigl, Annemarie Wimmer.

**Über Ihr Kommen freuen wir uns!**

## Musiktheorie und Gehörbildung in der Berufsfachschule für Musik

Um sich für die Aufnahmeprüfungen an Berufsfachschulen oder Hochschulen für Musik vorzubereiten, bietet die Max-Keller-Schule auch im Schuljahr 2017/18 einmal wöchentlich intensiven Unterricht in den Fächern Allgemeine Musiklehre und Tonsatz an. Der Kurs richtet sich vor allem auch an musikinteressierte Laien und an Mitglieder von Chören und Ensembles, die ihr musikalisches Wissen erweitern möchten. Der kostenlose Unterricht findet jeden Freitag, von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr im Hörsaal I der Max-Keller-Schule statt. Unterrichtsbeginn ist der 29. September 2017. Anmeldungen werden erbeten über das Sekretariat der Max-Keller-Schule, Tel. 08671 1735.

Anzeige



**SIND SIE KONTAKTFREUDIG?  
 TELEFONIEREN SIE GERNE?  
 DANN VERSTÄRKEN SIE UNSER TEAM ALS**

**FREIER MITARBEITER (W/M)  
 IM ANZEIGENVERKAUF AUF  
 PROVISIONSBASIS**

Sie betreuen unsere Bestandskunden und gewinnen neue Anzeigenkunden für verschiedene Programmhefte der Volkshochschulen.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



**Gebr. Geiselberger GmbH, Martin-Moser-Str. 23,  
 84503 Altötting, geschaeftsfuehrung@geiselberger.de**



## Christbaum gesucht

Die Kreisstadt Altötting sucht für den Kapellplatz und den Zuccalipplatz noch einen Christbaum. Wenn möglich sollte es eine Tanne mit einer Höhe zwischen 12 und 18 Meter und einem Stammdurchmesser von höchstens 50 cm sein. Der Baum muss gerade und schön gewachsen sein. Bitte wenden Sie sich an unseren Bauhof, Herr Ganghofner, Tel. 0171 2634637.

## Begleitete Pilgerwanderungen im September und Oktober 2017

Von Burghausen nach Altötting führt die ganztägige Wanderung (ca. 17 km) am **7. Oktober 2017**. Ausgangspunkt der Pilgerwanderung ist um **8.25 Uhr** die Hedwigskapelle auf der Burg zu Burghausen. Die Wanderung führt nach Mehring zur Pfarrkirche St. Martin, weiter geht es nach Hohenwart zur Kirche St. Nikolaus. Nach der Mittagspause werden die restlichen 10 km auf dem „Fürstenweg“ durch den Staatsforst zurückgelegt. Zum Abschluss des Pilgertages erteilt ein Kapuzinerpater den Pilgersegen. Kosten **24.- Euro p. P.**

Die Halbtageswanderung (ca. 7 km) auf dem Jakobsweg von Heiligenstatt nach Altötting findet am **23. September 2017** statt. Treffpunkt ist um **9.15 Uhr** die Wallfahrtskirche in Heiligenstatt. Kosten **13.- Euro p. P.**

Die Teilnehmer werden gebeten, an Verpflegung, gutes Schuhwerk und witterungsbedingte Kleidung zu denken. Natürlich sollte man auch über ausreichend Kondition für die Wegstrecke verfügen. Die Pilgerwanderungen finden bei jedem Wetter statt.

Weitere Infos und Anmeldung:

Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting  
Tel. 08671 506219  
E-Mail: [touristinfo@altoetting.de](mailto:touristinfo@altoetting.de)  
[www.altoetting.de](http://www.altoetting.de)

## Feldenkrais – Ein neues Kurs-Angebot startet beim TV Altötting ab September 2017

**Muskeln mit Hirn – Bewegung bewusst wahrnehmen** – Bei der Feldenkrais-Methode erfahren Sie, wie Ihr Körper funktioniert und wo Sie in der Beweglichkeit blockiert sind. Sie gibt die Möglichkeit, alte Gewohnheiten wahrzunehmen und andere, neue Bewegungsmöglichkeiten zu erlernen. Ziel ist es, Bewegung wieder als leicht und angenehm wahrzunehmen. Mehr Informationen über Feldenkrais erfahren Sie unter: [www.feldenkrais-fiebag.de](http://www.feldenkrais-fiebag.de). **Kursleitung durch** Feldenkrais-Pädagogin Sabine Fiebag, Beginn ist ab 21. September 2017, jeweils 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr, **Dauer** 10 Einheiten à 60 Minuten, die Kursgebühr beträgt für Mitglieder beim TVA 30.- Euro, für Nichtmitglieder 60.- Euro. Mitzubringen sind warme bequeme Kleidung, Decke, Handtuch als Kopfunterlage, der Kurs findet im kleinen Raum neben dem Gymnastikraum der Dreifachsporthalle an der Burghauser Straße 69 statt. Anmeldung unter [tva-gs@t-online.de](mailto:tva-gs@t-online.de) oder 08671 6069.

## Herzliche Einladung zum 7. Altöttinger Seniorentag

Die Kreisstadt Altötting veranstaltet gemeinsam mit dem Seniorenbeirat auch in diesem Jahr einen „Tag für die Senioren“. Hierzu laden wir am Samstag, 7. Oktober 2017, zwischen 10.00 Uhr und 16.00 Uhr, in die Turnhalle und auf das Gelände der Weiß-Ferdl-Mittelschule an der Burghauser Straße sehr herzlich ein. Wir möchten unseren älteren Bürgerinnen und Bürgern einen erlebnisreichen Tag bieten, der zum Anschauen, Mitmachen und Ausprobieren anregt. Ein breites Angebotsspektrum von 30 Ausstellern wird Möglichkeiten aufzeigen, die das Leben im Alter erleichtern und angenehmer gestalten. Sportliche Aktivitäten zum Mitmachen, Vorträge sowie ein informatives und abwechslungsreiches Programm werden diesen Tag begleiten. Preisgünstiges Essen und Trinken wird durch das BRK angeboten.

## Wochenend-Führungen noch bis Ende Oktober

Die Kunstschatze Altöttings lassen sich am besten mit einem geschulten Experten erkunden. Zu ausgewählten Themen gibt es kombinierte Stadt- und Museumsführungen, in denen die Altöttinger Geschichte lebendig wird. In Begleitung eines Stadtführers begeben Sie sich auf die Spuren ...

### ... von königlichen Schätzen und wertvollen Weihegaben:

Erfahren Sie mehr über die Tradition der Herzurnenbestattung der bayerischen Könige, bewundern Sie die Weihegaben der Päpste und besichtigen Sie in der Schatzkammer im Haus Papst Benedikt XVI. den Brautkranz der Kaiserin Sissi sowie das Meisterstück der Goldemalerei, das „Goldene Rössl“. Termine: 21. und 28. Oktober 2017. Beginn: 14.00 Uhr, Treffpunkt vor dem Rathaus, Kosten: 8.- Euro pro Person

### ... zu den Ursprüngen des Christentums:

Unternehmen Sie eine Zeitreise im Jerusalem Panorama Kreuzigung Christi, das als Kunstwerk unter dem Schutz der UNESCO steht. Im Anschluss begeben Sie sich auf die Spuren der frühen Wallfahrtsgeschichte und zu den Anfängen der Marienverehrung. Termine: 16., 23. und 30. September 2017, Beginn: 14.00 Uhr. Treffpunkt vor dem Rathaus, Kosten: 8.- Euro pro Person.

### Führung für die Sinne

Feines für die Nase gibt's in Schuhbeck's Gewürzladen in Altötting. Feines für den Gaumen gibt's im Anschluss bei der Confiserie Dengel, die aus erlesensten Zutaten Köstlichkeiten produziert. Untrennbar zu einem Wallfahrtsort gehört auch der Geruch von Weihrauch. Der Tradition des Räucherns gehen Sie genauer auf die Spuren. Auch für den Hörsinn bietet die Führung einen kurzen Abstecher in den Themenbereich Kirchenmusik. Stadtführung für die Sinne inkl. Verkostung und einem kleinen Geschenk pro Teilnehmer. Termine: 1., 8., 15., 22. und 29. Oktober 2017, Beginn: 14.30 Uhr, Treffpunkt vor dem Rathaus, Kosten: 8.- Euro pro Person

Weitere Infos: Wallfahrts- und Verkehrsbüro (im Rathaus)  
[touristinfo@altoetting.de](mailto:touristinfo@altoetting.de)  
[www.altoetting.de](http://www.altoetting.de)



Das „Goldene Rössl“  
Foto: Heine





Die Reisegruppe vor Schloss Gripsholm mit Kreisvorsitzendem Stefan Jetz und Gattin Heidi (vorne Mitte).

## Informationsrundreise des Kreisverbandes für Gartenbau und Landespflege Altötting e.V. durch Südschweden vom 6. bis 13. Juli 2017

„Königliches Stockholm und Natur im Überfluss“ war das Motto der 8-tägigen Exkursion, die 48 Vorstände und aktive Personen des Kreisverbandes und der örtlichen Gartenbauvereine unter der Leitung des Kreisfachberaters Clemens Jobst die schönsten Seiten Schwedens vom 6. bis 13. Juli 2017 erleben ließ. Von München flogen wir direkt nach Stockholm, der Hauptstadt des Königreichs Schwedens, wo wir am Flughafen von unserem deutschsprachigen Reiseleiter begrüßt wurden. Die erste Etappe führte nach Uppsala, die berühmte schwedische Universitätsstadt mit Stadtrundgang, Besuch des Doms, der Krönungsstätte der Könige, sowie des Linnaeus Gartens, des ältesten Gartens in Schweden (mit Museum), der originalgetreu wiederhergestellt wurde. Dem erlebnisreichen Besuch des Botanischen Gartens mit seinem 200 Jahre alten Barockgarten, der Orangerie und dem Tropenhaus folgte der Rosen- und der Magnoliengarten in Örebro sowie der Botanische Garten (einer der größten seiner Art in Europa) in Göteborg. Entlang der schwedischen Westküste mit einem Abstecher nach Bastad (Norrvikens trädgårdar) erreichten wir Helsingborg und besuchten Schloss Sofiero, den Sommerwohnsitz der königlichen Familie, deren Garten zu Recht zu den schönsten in Europa zählt, berühmt durch seine große Vielfalt an Pflanzen und Themen. Das Bosjökloster liegt vom See Ringsjö umgeben und bietet eine herrliche Parkanlage im englischen Stil mit Schwedens ältester Eiche. Rittersporn, Eisenhut und Lavendel führen entlang saftiger Rasenflächen zu angenehm duftenden Staudenbeeten. Im Anschluss ging es über Jonköping und entlang am Vätternsee nach Linköping. Einer der absoluten Höhepunkte der Reise für die Gartler mit ihrem Vorsitzenden Stefan Jetz war die eindrucksvolle Schifffahrt auf dem berühmten Göta Kanal. Bei dieser Fahrt auf dem „Blauen Band Schwedens“ hat man die Möglichkeit, die einzigartige Landschaft aus einer ganz anderen Perspektive zu entdecken und die Schönheit und Ruhe der Natur ab dem ersten Moment zu genießen. Wir fuhren von Berg nach Borensberg die bekannteste und zugleich außergewöhnlichste Teilstrecke, auf der die sogenannte Schleusentreppe von Berg liegt. Mit ihren sieben optimal verbundenen Schleusen ist sie ein Zeugnis der beeindruckenden Ingenieurskunst am Anfang des 19. Jahrhunderts. Nach diesem unvergesslichen Erlebnis fuhren wir vorbei an Norrköping und Nyköping in die Provinz Sörmland, wo viele der beliebten Inga

Lindström Filme gedreht wurden. Wir besuchten den kleinen Ort Mariefred in der Gemeinde Strängnäs, bewunderten die malerische Lage an der Gripsholmbucht des Mälärnses und besichtigten das burgähnliche Schloss Gripsholm.

Unsere letzte Station war die schwedische Hauptstadt Stockholm, das „Venedig des Nordens“. Mit seiner Lage auf über 14 Inseln, die durch 57 Brücken miteinander verbunden sind, zählt Stockholm zu den schönsten Hauptstädten der Welt und wir genossen den besonderen Charme aus reizvollen Gebäuden, der allgegenwärtigen Natur und der Nähe zum Wasser. Das Vasa-Museum und das Schloss Drottningholm, der Wohnsitz der königlichen Familie, waren weitere Highlights. Mit dem Besuch des Freilichtmuseums Skansen und der königlichen Familie, waren weitere Highlights. Mit dem Besuch des Freilichtmuseums Skansen und der Begegnung mit Elchen endete die faszinierende Informationsreise.

Text und Foto: Clemens Jobst, Reiseleiter

Anzeige



STADT  
BÜCHEREI  
ALTÖTTING  
KAPUZINERSTR. 19



10 x Zuhören = 1 x Überraschung

Die freitägliche **Vorlese 3 viertelstunde**

startet nach den Sommerferien wieder durch...

- ✓ am 15.09.2017 von 15.15 – 16 Uhr
- ✓ mit verschiedenen Vorlesern
- ✓ mit Mal- und Bastelaktionen
- ✓ mit Gummibärchen
- ✓ mit Büchereiild
- ✓ bei schönem Wetter auf der Büchereiwiese mit Kaktuseis



## HERZLICH WILLKOMMEN ZUM FEST DER SINNE IN DER KREISSTADT ALTÖTTING

am 22. September 2017 von 19.00 Uhr – 23.00 Uhr

Fröhlich und (be)sinnlich, aktiv und passiv – diese Attribute stehen für das Altöttinger „Fest der Sinne“. Viele Musikgruppen und Chöre bieten rund um den Kapellplatz und dem benachbarten Zuccalliplatz ein buntes Programm aus allen Stilrichtungen der Musik an. Alle Sinne sollen an bekannten und teils besonderen Orten angeregt werden. Museen, Ausstellungen, die Stiftspfarrkirche, das Kloster St. Magdalena, die Lokale und das Kultur + Kongress Forum Altötting haben speziell zu diesem Anlass ihre Türen und Tore weit geöffnet und runden mit Musik und Führungen, Lesungen und Gaumenfreuden das vielseitige Programm ab. Ein besonderer Dank gilt den Sponsoren, sowie allen Mitwirkenden und Künstlern, die durch ihr ehrenamtliches Engagement dieses sympathische Bürgerfest erst ermöglichen. Das Fest findet bei jeder Witterung statt. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen.



### PROGRAMM:

#### KAPELLPLATZ / ZUCCALLIPLATZ

**Trompeter der Berufsfachschule für Musik**

„Trompetenintrada“

19.00 Uhr

22.45 Uhr

Ausklang „Trompetenfinale“

19.10 Uhr

Altöttings Glocken läuten nach Namen erst einzeln und dann gemeinsam das Fest ein.

19.15 Uhr bis 23.00 Uhr

#### CITYCARD STERNENLOUNGE

Relaxen auf Liegestühlen unter freiem Himmel. Der Ruhepool des Festes mit tollen Lichtinstallationen.

19.15 Uhr bis 19.35 Uhr

**DARKISH TRIBAL** – „Darkish Tribal“ ist ein mittelalterlich anmutender orientalischer „Weiberstamm“ aus dem Landkreis Altötting und Umgebung. Die Gruppe wurde 2007 von der Tanzkünstlerin Brigitte Englert mit ihren besten Schülerinnen gegründet. Sie zeigen ihre Künste auf Mittelalterfesten, Orient-Messen, Bazaren und anderen Veranstaltungen. Mit ihren vielfältigen Requisiten, faszinierenden Feuertänzen und dem extravaganen Kleidungsstil versetzen sie den Betrachter in eine andere Zeit... „Orientalische Feuertänze“ (am Zuccalliplatz), bei regnerischem Wetter im Foyer des Kultur + Kongress Forum Altötting.

21.00 Uhr bis 21.30 Uhr

**CSANTA'S PHANTASMAGORIUM** – 30-köpfige walk-act-Formation. Mit der Trommelgruppe „IMPULS“ von Roman Stöhr, weißen Pferden von Bianca Reiss („TROIKA“ Therapeutisches Reiten) aus Ecksberg, sowie Mitgliedern und Freunden der Theatergruppe ANTHA. Kostüme und Ausstattung von Csanta Reiss.

#### HOTEL ZUR POST / POSTSAAL

Bigband / Jazzensemble der Berufsfachschule für Musik – Jazz and more

19.15 Uhr bis 21.00 Uhr

21.30 Uhr bis 23.00 Uhr

**DEKANTA** – „DeKantA – rockt, boarisch, guad“ – diese drei Begriffe stehen für „DeKantA“, eine der besten Stilrockbands aus dem Chiemgau. Freunde von anspruchsvoller Rockmusik, die sich von eingehenden Melodien, treibenden Rhythmen und wechselnden Harmonien in den Bann ziehen lassen und auch gerne die Aussagen im Text verstehen wollen, sollten sich die Konzerte von „DeKantA“ nicht entgehen lassen.

#### MÜNCHNER HOF

**Volksmusikensemble der Berufsfachschule für Musik** – So klingt's bei uns

19.15 Uhr bis 23.00 Uhr

#### CAFÉ GSCHWENDTNER

Kunstmarkt: „Ach wie gut, dass niemand weiß....“

19.00 Uhr bis 22.30 Uhr

Lesung: Böse und Freche Märchen.

19.30 Uhr bis 20.30 Uhr

Lesung: Böse und Freche Märchen.

21.30 Uhr bis 22.00 Uhr

#### IN DER STADTGALERIE

**IMAGINE – JOHN LENNON** – Die Ausstellung John Lennon – Imagine begleitet den Künstler durch alle Stationen seines Lebens und künstlerischen Schaffens. Viele Augenblicke, Ereignisse und Stationen seines Lebens – von der Kindheit in Liverpool bis zu den Anfängen mit den Beatles, von den innovativen Soloauftritten bis zu seinem Leben mit Yoko Ono, der großen Liebe seines Lebens – sind in dieser Ausstellung festgehalten. Von den ersten Auftritten im Hamburger Star-Club 1960 bis zu seinem Tod in Manhattan 1980, zeigen sorgfältig ausgewählte Objekte, Fotografien, Handschriften, Zeichnungen und Filme den Menschen hinter dem Mythos, zeigen John Lennon als legendäres und schillerndes Symbol der 1960er und 1970er Jahre. **Eintritt Sonderpreis 3.– Euro.**

19.15 Uhr bis 22.30 Uhr





Fotos: Konrad Heuwieser

19.15 Uhr bis 22.00 Uhr

**VOR DER STADTGALERIE****AS TIME GOES BY / GERTRAUD MUNT**

Ein musikalisches, literarisches und önologisches Panoptikum präsentieren die Musiker Thomas Breitsamer (Violine) und Janusz Myschur (Akkordeon) zusammen mit Buchhändlerin Gertraud Munt. Bei regnerischem Wetter im „MC-Raum“ neben der Stadtgalerie.

19.15 Uhr bis 21.00 Uhr

**SCHATZKAMMER & WALLFAHRTSMUSEUM****VOCAL PALS**

Rock – Pop – Jazz, und das alles a cappella! Seit nunmehr acht Jahren bieten die Vocal Pals aus Tüßling Musik der verschiedensten Stilrichtungen, aus dem letzten Jahrhundert bis hin zu top aktuellen Titeln aus den Charts der letzten Jahre, feinfühlig und ausdrucksvoll dar.

21.30 Uhr bis 23.00 Uhr

**STIMMLUST**

„Vokale SinnSationen: stimmig-lustig“ Stilistische Langeweile? Kennen sie nicht...die 35 wuidgenialen Sänger und Sängerinnen zwischen 12 und 61 Jahren des Ensemble StimmLust unter der Leitung von Denise Weise!

19.00 Uhr bis 23.00 Uhr

**Besichtigung der Schatzkammer bei freiem Eintritt!**

19.15 Uhr bis 21.00 Uhr

**ALTÖTTINGER HOF****REITERHOF MUNDHARMONIKAMUSI**

Lustig aufgsput mit'm Fotzhowe!" – Musikantenstammtisch aus dem Teisinger Reiterhof, unter der Leitung von Erich Schauer, verspricht pure Freude am Zusammenspiel der Mundharmonika mit Gitarren, Klarinette, Maultrommel, Okarina, Geige, Zither und mehr.

21.30 Uhr bis 23.00 Uhr

**HERE'S TO US**

„Rock, Pop, Balladen – Akustik Coversongs Unplugged“ Unser Trio covert querbeet Songs. Dabei machen wir sie zu unseren ganz Eigenen. Vor allem der mehrstimmige Gesang ist unser Markenzeichen. Dadurch bekommen die Lieder ihre eigene Interpretation.

19.30 Uhr bis 20.00 Uhr

**ST. MAGDALENA-KIRCHE****ALTÖTTINGER BACH-CHOR**

und 20.30 Uhr bis 21.00 Uhr

„ABENDSTERNE – Klänge, die uns Menschen berühren.“ – Der Altöttinger Bach-Chor unter der Leitung von Susanna Mette hat sich dem Ziel verschrieben, große und hochkarätige Chor-Konzerte und Oratorien vorwiegend mit historischen und originalen Instrumenten aufzuführen. Ein besonderer Schwerpunkt der musikalischen Arbeit ist unter anderem die Barockmusik (ca. 1600-1750). Aber auch die Stilrichtungen der Klassik bis zur zeitgenössischen Musik werden berücksichtigt. 20.00 Uhr bis 20.30 Kirchenführung mit Pater Norbert.

## St. MAGDALENA KLOSTER

### KLASSIK DE LUXE

19.15 Uhr bis 20.30 Uhr

„Barockmusik mit Cembalo und Querflöte“ – Anselm Ebner / Frau Überacker

20.30 Uhr bis 21.00 Uhr

„Klosterführung“ mit Bruder Ernst Konrad

21.00 Uhr bis 22.30 Uhr

„Von fremden Ländern und Menschen – Kammermusik von der Königswiesener Saitenmusik mit Hackbrett und Gitarren quer durch Europa“

## GASTHOF SCHARNAGL

### INN-SALZACH-MÖWEN

19.15 Uhr bis 21.00 Uhr

„Schiff ahoi“ – Der Shanty-Chor „Inn-Salzach-Möwen“ ist ein munterer Chor mit rund 20 Sängern und Musikanten. Mit einem Repertoire von über 80 Liedern und Liedgut von den Anfängen der christlichen Seefahrt im 18. Jahrhundert bis hin zu maritimen Schlagern über Meere, von Häfen und fernen Ländern. Bei regnerischem Wetter im Kongregationssaal.

## KONGREGATIONSSAAL

### SI UND DE ANDA

21.30 Uhr bis 23.00 Uhr

„Gib mir Musik“ – Lieder deutschsprachiger Liedermacher wie Reinhard Mey oder Werner Schmidbauer, internationale Popsongs arrangiert in ganz eigenen Versionen, aber auch selbst komponierte Lieder – das ist die Mischung, mit der das Singer-Songwriterinnen-Duo Sigrid Weigl und Andrea Wibmer seit 2011 gemeinsam Musik macht.

## KULTUR + KOGRESS FORUM ALTÖTTING

### INTIME

19.15 Uhr bis 21.00 Uhr

„It's InTime to Rock“ – Alle Bandmitglieder gehen auf das Maria-Ward-Gymnasium Altötting und sind durch die Schulband zusammengekommen. Vor zwei Jahren hatten sie zum ersten Mal einen öffentlichen Auftritt, wobei natürlich jeder zuvor auch schon mehrere Auftritte in anderen Bands hatte. InTime sind derzeit noch eine Coverband, welche von ruhigen Balladen bis zu Rockklassikern alles spielt, komponieren aber auch eigene Songs.

21.30 Uhr bis 23.00 Uhr

### BLUE TEACHERS

„Bluegrass Et Songs“ – Die vierköpfige und seit 2002 bestehende Band gibt auf dem Fest der Sinne unplugged Bluegrass zum Besten.

### AUSSERDEM IM FOYER...

- Kunstverein Altötting „Malen nach Zahlen“
- Gartenbauverein Altötting „Verführung der Sinne durch Kräuter“
- Irmgard Harlander Et Freunde „Wollirmi und die Kreativen“
- Sabine und Jürgen Braun „Veggie Boutique“

## MARIENWERK

### HEDWIG SCHMEIDL + FLORIAN LIEBHART

19.15 Uhr bis 22.30 Uhr

Ein Duett aus Harfe und Gitarre/Piano, das Sie nicht verpassen sollten!

19.15 Uhr bis 22.30 Uhr

### DIORAMENSCHAU

Die 500-jährige Geschichte des Wallfahrtsortes dargestellt in 22 dreidimensionalen Großbildern mit über 5000 Figuren. Bedeutende Ereignisse der über 500-jährigen Wallfahrtsgeschichte nehmen durch die einzigartige Aussagekraft der Dioramen Gestalt an. Eintritt frei

## STIFTSPFARRKIRCHE

### HAUPTHALLE

19.15 Uhr bis 20.30 Uhr

„Pilgerwege – zur Ruhe kommen“

Musik, Licht und Texte. Pfarrgemeinderat St. Philippus und Jakobus – Musik: Ulli und Michael Prostmeier

20.30 Uhr bis 21.00 Uhr

Kirchenführung von Stadtpfarrer Prälat Günther Mandl

21.30 Uhr bis 22.00 Uhr

### ORGELEMPORE

„Kleine Orgelmusik mit Orgelführung“ mit Anselm Ebner an der Jann-Orgel

19.15 Uhr bis 22.30 Uhr

### ROMANISCHE VORHALLE

„Musik in der Romanischen Vorhalle“ – Harfe und Querflöte – BfM

„Teegenuss“ – Verkostung diverser Sorten aus dem Weltladen

19.15 Uhr bis 22.30 Uhr

### SEBASTIANI-KAPELLE

„Weihrauch – Vorstellung Et Geruchsprobe“

19.15 Uhr bis 22.30 Uhr

### SAKRISTEI

„Messwein – Erklärung Et Verkostung“



# Beweisen Sie Köpfchen!

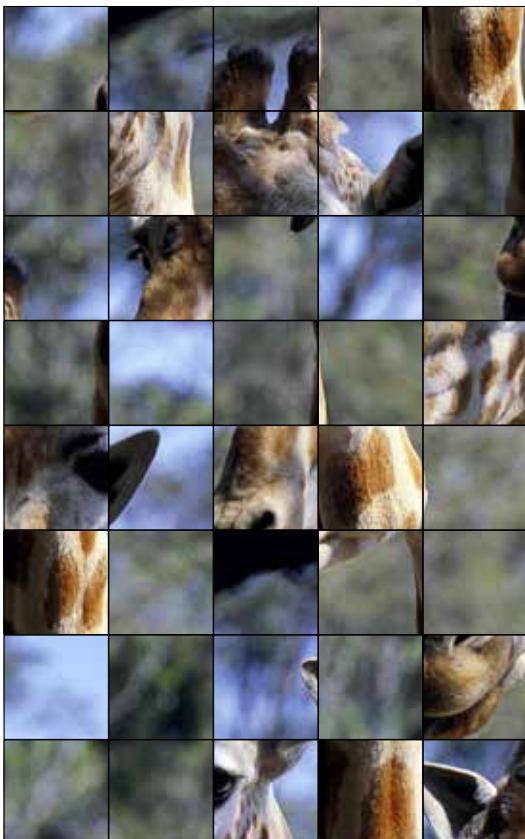
Eine ganze Seite Rätselspaß



Sammlung von Schriftstücken	kleiner Wasserlauf	Zitterpappel	zweite Frau des letzten Schahs	windig	Seemannsruf	Heimat des Odysseus	glätten, planieren	Rauchfang, Schornstein	Bergwerk	Lehrling (Kurzwort)
besonders extrem	17			Schutzfürsorgliche Aufsicht		2	Hafenstadt auf Korsika			
Hauptstadt von Colorado (USA)		ein Europäer			16	gemeinsam besprechen	amerik. Schauspieler (Tom)	14	verhängnisvoll; peinlich	12
				8	spanische Baleareninsel		Roman von Anet	Kletterpflanze		
kleine Abhandlung	Veranstaltung, Ereignis (engl.)	ein Indogermene	blütenlose Wasserpflanze		4	festliches Essen (franz.)	dt. Philosoph (Immanuel)	11	Turkvolkgehöriger	Spion, Spitzel
eiförmig		9		Zaubergewalt über Personen	Funkortung	15	innerasiatisches Gebirge			
	6		frühere schwed. Popgruppe			germanische Gottheit	Bestand, tatsächlicher Vorrat	10	Signalfarbe	weibliches Haustier
Begeisterung, Schwung			ungebraucht	Mini-bikini; Minislip			franz. Stadt an der Rhone			13
Salz oder Sand locker verteilen	Traubenerte	1				römischer Kaiser		7	chem. Zeichen für Natrium	
				5	stören, belästigen (ugs.)			3	kurzes Ballettröckchen	

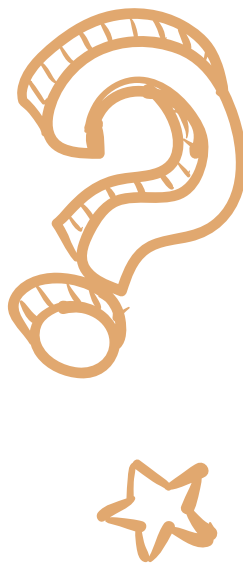


## Wer bin ich?



## Sudoku

	7			3		9		
				5	9		3	6
4						1		
	5			1				7
		6					2	
	4					6		3
				7				8
	2	8			1	4		
		3			6			9



Bildrätzel: Grafite

1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9

A	B	A	L	E	M			
K	A	S	S	O	B	H	I	T
T	I	P	O	L	E	O	H	A
D	E	N	V	E	R	I	B	I
N	A	L	G	E	K	A	N	T
E	S	S	A	L	R	A	D	A
O	A	L	A	B	B	A	I	S
E	L	A	T	A	N	G	A	A
N	W	E	I	N	E	S	E	N
S	T	R	E	N	N	E	R	V

ungstuf



## Erfolgreicher Altöttinger Ferienpass



Die Teilnehmer der Veranstaltung „Besichtigung der Kreisklinik“, unter der Leitung von Dr. Stefan Vlaho, wurden fachgerecht „behandelt“.  
Foto: Sepp Keil



Die Veranstaltung Kickboxen wurde von Gerhard Walter organisiert.  
Foto: Stadt Altötting/Ferienpass



Die kleinen Feuerwehrmänner beim Löschen.  
Foto: Sepp Keil

Die Sommerferien 2017 sind vorüber und das neue Schuljahr hat begonnen. Doch bestimmt denkt der ein oder andere gerne zurück an all die schönen Erlebnisse während der schulfreien Zeit und wir hoffen, der 39. Altöttinger Ferienpass mit seinen vielfältigen Veranstaltungen von 92 verschiedenen Angeboten konnte hier und da eine nachhaltige Erfahrung beisteuern.

Viele Veranstaltungen fanden mehrfach statt, um noch mehr Kindern und Jugendliche mit über 150 Terminen aufnehmen zu können und doch konnten auch heuer nicht alle Wünsche erfüllt werden und viele begehrte Veranstaltungsplätze mussten per Losverfahren vergeben werden.

Ungeschlagen an der Spitze der Beliebtheitsliste findet sich auch dieses Jahr wieder Geli Hofauer mit ihrem Töpferkurs. Sie freute sich nicht nur über mehr als 200 Anmeldungen, sondern konnte auch an ihren acht Terminen alle Teilnehmer unterbringen. Besonders gefragt waren aber auch der bewährte Fußballerlebnistag des Turnvereins, die verschiedenen Kletterangebote, Bastelveranstaltungen, Kangoo-Jumpen und natürlich die Besichtigung der Allianz-Arena.

Abgesehen von einigen wenigen Unkostenbeiträgen bezahlten alle Teilnehmer auch dieses Jahr nur 10.- Euro Familiengebühr, um die gesamte Bandbreite des Altöttinger Ferienpasses nach eigenem Ermessen ausschöpfen zu können.

Anzeige

**KINDERKINO** startet wieder am

**STADT BÜCHEREI ALTÖTTING**  
KAPUZINERSTR. 19  
WWW.BUECHEREI-ALTOETTING.DE

**MITTWOCH**  
**11. OKTOBER**  
**17 Uhr**



**Eintritt € 0,50 – Dauer ca. 70 Min.**

Der kleine Tiger und der kleine Bär sind die dicksten Freunde und bewohnen gemeinsam ein Häuschen am Fluss. Eines Tages finden sie eine Kiste mit der Aufschrift Panama und dem Geruch von Bananen. Ein Land, in dem es so riecht, kann eigentlich nur das Paradies sein, vermuten der Bär und der Tiger, und begeben sich auf die lange Reise in die Ferne. Dabei treffen sie viele interessante Leute, erleben gefährliche Abenteuer und gewinnen die Erkenntnis, dass es zu Hause immer noch am schönsten ist.

**KINO für ALLE in der Stadtbücherei Altötting / Kostenloser Parkplatz direkt an der Bücherei / Rückwärtiger Eingang / Tel. 08671 12344**

In Zusammenarbeit mit dem Deutschen Kinderschutzbund Kreisverband Burghausen-Altötting e.V. und dem Medienzentrum des Landkreises Altötting

Besonders erwähnen darf man hier auch die Veranstaltungen der Alt-Neuöttinger Jugendarbeit der beiden Jugendpfleger Anna-Lena Holzapfel und Dieter Prenninger-Hackl, die sich oft speziell an kleine Gruppen Jugendlicher richteten und während derer die Jungs und Mädchen teils eigenverantwortlich waschechte Kurzfilme produzierten oder ihr eigenes Selbstvertrauen stärkten.

Unser besonderer Dank gilt den Veranstaltern, die mit ihrem meist freiwilligen und unentgeltlichen Einsatz für die Kinder das wahre Fundament des Ferienprogramms bilden. Darüber hinaus gilt unser Dank Ersten Bürgermeister Herbert Hofauer und dem Stadtrat, die uns auch 2017 die nötigen Haushaltsmittel zur Verfügung gestellt haben.

Ein Ferienprogramm wie unseres lebt auch von der tatkräftigen Mithilfe der Mitglieder der BRK-Bereitschaft bei der Sicherheit unserer Kinder sowie von der materiellen und finanziellen Unterstützung der Altöttinger Vereine, Verbände, Betriebe und Banken, darunter speziell der VR meine Raiffeisenbank eG, die uns immer wieder mit Preisen, Spielgeräten und Finanzspritzen unter die Arme greift.





## „Warum Heiraten? – Leasing tut`s auch!“

Stephan Bauer präsentiert sein brandaktuelles Programm.

Gemäß seinem Motto:

„keine Requisiten – nur Lachsalven“.

Nach 6 trostlosen Jahren als Single ist Stephan Bauer endlich wieder unter der Haube.

Und was für eine Granate! 25 Jahre alt, Traumaße, klug und selbstständig:

**Ein Sechser im Lotto.** Trotzdem fühlt sich die neue Beziehung aber nur an „wie 3 Richtige mit Zusatzzahl“. Neben einer jungen Frau an der Seite fühlt **Mann** sich plötzlich steinalt und mopsig. Die alten Ausreden: „**Ich hab ja einen Waschbrettbauch, aber der versteckt sich unter meinem Fett**“ funktionieren nur noch mittelprächtigt.

**Jetzt ist Jungbleiben angesagt!** Sei es auch nur, indem man sich eine Zahnsperre auf die dritten machen lässt...

Auch der Alltag bringt das junge Paar an den Rand der Verzweiflung.

Flatrate-Saufen, Facebook und ausschweifende Sexphantasien bei ihr treffen auf Ruhebedürfnis, Bionahrung und Missionarstellung bei ihm.

„An apple a day keeps the doctor away“ erntet Unverständnis, denn „wer kann sich schon täglich einen neuen Computer leisten...“

Bleibt die Frage, warum sucht man sich eine Partnerin, mit der man sowenig Gemeinsamkeiten hat. **Es ist eben der alte Konstruktionsfehler des Mannes:** Der liebe Gott hat uns ein Hirn und einen Penis gegeben, aber nicht genug Blut, um beide Körperteile gleichzeitig zu versorgen.

Ein schonungslos, treffsicheres Kabarettprogramm über Minderwertigkeitskomplexe und Generationskonflikte.

Seine Fans werden es lieben!!!





STADT  
BÜCHEREI  
ALTÖTTING  
KAPUZINERSTR. 19  
WWW.BUECHEREI-ALTOETTING.DE

# BÜCHERFLOHMARKT

**SAMSTAG**  
**14. OKTOBER**  
**9 – 12 Uhr**



**Romane, Kinder-, Jugend- und Sachbücher zu günstigen „Tüten-Preisen“**

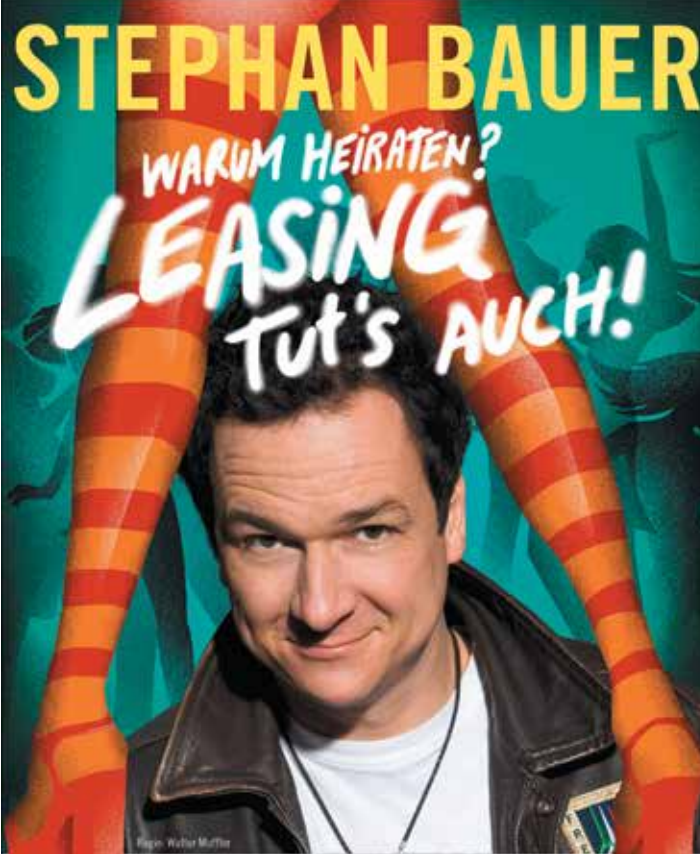
**& Kinderschminken** zugunsten von **SUIBAMMOOND**

Anzeige

Anzeige



# STEPHAN BAUER

WARUM HEIRATEN?  
**LEASING TUT'S AUCH!**



**Neuötting·Stadtsaal**  
**Samstag, 18.11.17 · 20 Uhr**

**Tickets** erhältlich an allen Vorverkaufsstellen von Inn-Salzach-Ticket, telefonisch unter 01805-723636 (0,14€ dt. Festnetz) und unter [www.inn-salzach-ticket.de](http://www.inn-salzach-ticket.de).

[www.spevents.de](http://www.spevents.de)

## Das Neuöttinger Kulturprogramm Herbst/Winter 2017/2018

mit: Philipp Weber, Lizzy Aumeier, Christian Springer, Pippo Pollina u.v.m.

„Der Herbst wird bunt“ – so könnte man das Neuöttinger Kulturangebot für die nächsten Monate umschreiben. Besonders stark vertreten sind in diesem Herbst die Kabarettisten: Philipp Weber erhebt in „Futter – streng verdaulich“ den Verbraucherschutz zur humoristischen Kunstform, Lizzy Aumeier ist mit ihrem aktuellen Programm „Ja, ich will“ im Stadtsaal zu Gast und Stephan Bauer stellt sich die Frage: „Warum Heiraten? Leasing tut's auch«. Außerdem mit im Programm: die Kabarettisten Christian Springer, Martin Frank und Helmut Binser sowie die Couplet AG mit ihren Brettli-Spitzen. Nicht fehlen dürfen natürlich die Neuöttinger Volksmusiktage, die Irish Folk Night und die Weihnachtskonzerte, die zu einem festen Bestandteil des Programms geworden sind. Ein Höhepunkt ist sicherlich der Auftritt des italienischen Singer-Songwriters Pippo Pollina im Februar – ein fulminanter Schlusspunkt des Neuöttinger Kulturprogramms.

Der Neuöttinger Stadtsaal bietet auch in diesem Herbst wieder ein dichtes und breit gefächertes Programm mit zahlreichen Höhepunkten aus den Bereichen Kleinkunst, Theater und Konzerte.

So präsentiert der **Kabarettist Philipp Weber am 6. Oktober sein Soloprogramm „Futter – streng verdaulich“**. Philipp Weber ist nicht nur ein hochtalentierter Kabarettist, er ist auch studierter Chemiker. Und mit dieser Doppelbegabung hat er es sich zur Aufgabe gemacht, Verbraucherschutz zur humoristischen Kunstform zu erheben. **Am 21. Oktober lädt dann die Bunte Bühne wieder zu den Neuöttinger „Brettli-Spitzen“ ein**, mit Theater, Kabarett, bayerischer Musik, Gesang und Brauchtum.

Anzeige



**Neuötting aktiv in KULTUR Herbst 2017**

**Freitag, 06.10.2017, 20.00 Uhr**  
**Philipp Weber: „Futter – streng verdaulich“ | Stadtsaal**

**Samstag, 14.10.2017, 20.00 Uhr**  
**Volksmusikabend | Stadtsaal**  
 VVK: Musikhaus Wimmer, Neuötting

**Donnerstag, 26.10.2017, 19.30 Uhr**  
**Nick Woodland & Band: „Street level“ | Stadtsaal**

**Donnerstag, 09.11.2017, 19.30 Uhr**  
**Lizzy Aumeier: „Ja, ich will“ | Stadtsaal**

**Freitag, 10.11.2017, 20.00 Uhr**  
**Irish Folk Night | Stadtsaal**

**Freitag, 17.11.2017, 20.00 Uhr**  
**Christian Springer: „Trotzdem“ | Stadtsaal**

Mehr Infos unter: [www.neuoetting.de](http://www.neuoetting.de)  
 Vorverkauf unter: [www.inn-salzach-ticket.de](http://www.inn-salzach-ticket.de)  
 Tel.: +49 (0) 1805 / 72 36 36

INN-SALZACH  
**TICKET.de**



Ein Muss für Freunde guter Bluesmusik ist sicherlich das Gastspiel des Münchner Gitarristen Nick Woodland, dessen Markenzeichen der schwarze Zylinder und die schmale Nickelbrille sind. Er begeistert Fans und Kritiker gleichermaßen: Ein Sound irgendwo zwischen Mississippi-Delta und Highway durchs Alpenvorland. Der Musik John Lennons widmet sich das diesjährige Benefizkonzert des Lions-Club Neuötting. Das John Lennon Tribute Konzert mit Andreas Geffarth und Band ist ein Höhepunkt und echtes Konzert-Erlebnis.

Die Kabarettistin Lizzy Aumeier präsentiert am 9. November ihr aktuelles Programm „Ja, ich will“. Für ihre Programme wurde sie unter anderem schon mit dem Bayerischen und sogar mit dem Deutschen Kabarettpreis ausgezeichnet. „Trotzdem“ – so heißt das Programm von Christian Springer, mit dem er am 17. November in den Neuöttinger Stadtsaal kommen wird. Christian Springer ist der Aufreger unter Deutschlands Kabarettisten, er ist der Trotzdem-Män.

Warum Leasing manchmal besser sein kann als Heiraten, erklärt Stephan Bauer am 18. November in seinem neuen Programm „Warum Heiraten? Leasing tut's auch!“ Ein schonungslos, treffsicheres Kabarettprogramm über Minderwertigkeitskomplexe und Generationskonflikte. Über seine Erlebnisse in der Stadt erzählt dann der Newcomer Martin Frank. „Alles ein bisschen anders – vom Land in d'Stadt“ heißt sein aktuelles Programm, mit dem er am 7. Dezember die Lachmuskeln strapazieren wird.

Mit Helmut Binser ist am 26. Januar ein echtes bayerisches Original im Neuöttinger Stadtsaal zu Gast: lebenslustig, humorvoll und zünftig geht es zu, wenn er sein brandneues Bühnenprogramm „Ohne Freibier



wär das nicht passiert..." vorstellen wird. Und schließlich sind mit den „Brettspitzen live“ am 17. Februar erstmals die Publikumsbeliebte aus der erfolgreichen Sendung des Bayerischen Rundfunks auch live zu erleben. Frei nach dem Motto: „Dem Volk auf's Maul gschaut!“ präsentieren die Couplet AG und Freunde beste Unterhaltung mit deftigen Couplets, stimmungsvollen Wirtshausliedern und würziger Satire in der unverfälschten Tradition der Volksänger.

Ein Höhepunkt des Programms kommt ganz zum Schluss: nach 22 Alben und tausenden Konzerten in Europa und den USA kehrt der italienische **Singer-Songwriter Pippo Pollina** mit einem neuen Soloprogramm zurück: Ein Klavier, die Gitarren, sein geliebtes Tamburello und verschiedene andere Instrumente begleiten ihn auf seinen Konzerten. **Live zu erleben am 27. Februar in Neuötting.**

Feste Bestandteile des Neuöttinger Kulturprogramms sind die **Neuöttinger Volksmusiktage, die am 14. Oktober** mit dem Volksmusikabend im Stadtsaal beginnen sowie die Irish Folk Night am 10. November.

Die **Neuöttinger Weihnachtskonzerte beginnen am 3. Dezember** mit dem traditionellen Adventsingen im Stadtsaal. Ein Orgelkonzert mit André Gold am 9. Dezember in der Stadtpfarrkirche und das Chorkonzert mit der Frauenkantorei in der Klosterkirche am 17. Dezember schließen sich an. Adventliche Weisen in der Spitalkirche **mit der Insoatn-Musi und Manfred Zallinger am 22. Dezember** bilden dann den Schlußpunkt der Neuöttinger Weihnachtskonzerte.

Das neue Jahr beginnt mit einem **festlichen Kirchenkonzert am 1. Januar in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus**, das von dem Organisten André Gold und dem Trompeter Daniel Hintermaier gestaltet wird sowie dem **Neujahrskonzert der Stadt Neuötting am 12. Januar** mit dem Symphonischen Blasorchester Werk Gendorf unter der Leitung von Klemens Wimbauer.

In der **Galerie des Stadtmuseums ist ab 11. November eine Ausstellung mit Arbeiten der Radierwerkstatt Altötting zu sehen.** Unter dem Titel „Markt“ stellen Toni Eckert, Christine Forstner, Julia Furtner, Ursula Gschwendtner, Dr. Astrid Haas, Regine Höltermann, Christine Nömayr, Dr. Roman Stöhr und Livia Smuda ihre Werke aus. Die Ausstellungseröffnung findet am Freitag, den 10. November, um 19 Uhr, in den Räumen des Stadtmuseums statt.

Wie immer finden sich auch alle übrigen Kulturtermine, die Markttermine, das Kinder- und Familienprogramm, die Veranstaltungen der Vereine und Verbände sowie die kirchlichen Termine in dem Programm übersichtlich zusammengefasst.

Der Kulturkalender wird demnächst an alle Haushalte in Alt- und Neuötting verteilt. Er ist darüber hinaus auch in einer Vielzahl von öffentlichen Einrichtungen im Landkreis erhältlich oder kann direkt über das Kulturreferat der Stadt Neuötting, Tel. 08671/88371-0 bezogen werden.



Anzeige

Was auch immer Sie im Leben vorhaben, wir von der HUK-COBURG sorgen für den passenden Versicherungsschutz.

Bei unseren Lösungen sind nicht nur Haus, Auto oder Altersvorsorge sicher, sondern auch die

besten Konditionen zum günstigen Preis. Erfahren Sie mehr über unsere ausgezeichneten Leistungen und unseren Service und lassen Sie sich individuell beraten. Wir sind gerne für Sie da.

**Vertrauensmann**  
**Heiner Bohlmann**  
Tel. 08671 2161  
heiner.bohlmann@HUKvm.de  
Maria-Lerchl-Str. 6  
84524 Neuötting

**Vertrauensmann**  
**Daniel Jelen**  
Tel. 08670 3590120  
daniel.jelen@HUKvm.de  
Am Bahnhof 1  
84567 Perach

**Vertrauensmann**  
**Herbert Gramsamer**  
Tel. 08631 99769  
herbert.gramsamer@HUKvm.de  
Haberfeldstr. 6  
84513 Töging

**Vertrauensmann**  
**Gerd Steiner**  
Tel. 08677 912230  
gerd.steiner@HUKvm.de  
Hans-Stiglocher-Str. 9  
84489 Burghausen

**Vertrauensmann**  
**Florian Forsthofer**  
Tel. 08679 9090563  
florian.forsthofer@HUKvm.de  
Heckenweg 5  
84547 Emmerting  
Seng

**Sie machen das Beste  
aus Ihrem Leben.  
Wir aus Ihrem Schutz.**



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig



## Leistungsabzeichen erfolgreich bestanden – 30 Jahre Schiedsrichterteam in Altötting

Seit nunmehr 30 Jahren gibt es bei der Feuerwehr Altötting ein Schiedsrichterteam für die Abnahme des Leistungsabzeichens „Technische Hilfeleistung“. Genau 5.885 Feuerwehrfrauen und -männer aus dem Landkreis Altötting legten in den letzten drei Jahrzehnten diese Prüfung ab, 20 davon im Juli in Altötting.

Am Jubiläumsabend stellten sich nämlich drei Gruppen der Feuerwehren Altötting und Raitenhart vor vielen Ehrengästen der Leistungsprüfung. Auch Ehrenkreisbrandrat Xaver Lohmeier, einer der Väter der Schiedsrichtergruppe, war zugegen und verfolgte interessiert die Abnahme.

Bei dieser Leistungsprüfung werden das Wissen der Prüfungsteilnehmer und der reibungslose Aufbau von Geräten zur Technischen Hilfeleistung bei einem Verkehrsunfall geprüft. Ebenso müssen die Versorgung von verletzten Personen, der Aufbau einer Beleuchtung und das Bedienen von Hebekissen beherrscht werden. Alle drei Gruppen bestanden die Prüfung auf Anhieb.

Beim anschließenden Festakt begrüßte Vorstand Stefan Burghart die Ehrengäste und Teilnehmer des Leistungsabzeichens. Erster Bürgermeister Herbert Hofauer gratulierte ganz herzlich und war erfreut, dass das neue Raitenharter Löschfahrzeug bei der Abnahme auch von der Altöttinger Wehr genutzt wurde. Das Anstecken der Abzeichen übernahm Kreisbrandrat Werner Huber. Zwei Kameraden konnte er die höchste Auszeichnung in Gold/Rot überreichen. Auch stellvertretender Landrat Konrad Heuwieser zeigte seinen Respekt vor dem hohen Ausbildungsgrad.

Die beiden Kommandanten aus Altötting und Raitenhart, Alois Wieser jun. und Max Holzmann, bedankten sich bei den Teilnehmern für die vielen Übungsstunden als Vorbereitung für die Abnahme. Die Technische Hilfeleistung gehört mittlerweile zu den häufigsten Alltagsaufgaben einer Feuerwehr. Eine gut ausgebildete Mannschaft ist hier Grundlage für einen erfolgreichen Einsatz. Von den oft belächelten Anfängen des Leistungsabzeichens und den Entwicklungen der letzten 30 Jahre erzählte Max Kamhuber, selbst Schiedsrichter in Altötting.

Unter der Leitung des damaligen Kreisbrandinspektors Eckbert Suttrop wurde am Konzept gearbeitet und die Änderungen den Feuerweherschulen und Verbänden vorgeschlagen. Das Ziel dieser Ausbildung war und ist bis heute der geordnete und zielstrebige Aufbau der technischen Geräte bei einem Verkehrsunfall. Damit wird sichergestellt, dass auch in Stresssituationen jeder Aktive die ihm übertragenen Handgriffe beherrscht und schnellstmöglich eine schonende Rettung von Personen aus Notlagen erfolgen kann.

*Text und Bilder: Freiwillige Feuerwehr Altötting*





Anzeige

Anzeige

# FAHRSCHULE STELZ

<p><b>Fahrschule Holger Stelz</b>                  84503 Altötting                  Langbehnstraße 28                  Montag u. Mittwoch 18:30 Uhr                  Telefon: 08671/6453                  Mobil: 0173 5993908</p>	<p><b>Fahrschule Rainer Stelz</b>                  Hart / Alz · Lindenstraße 4                  Dienstag u. Donnerstag 19 Uhr                  Töging · Erhartinger Str. 30                  Dienstag u. Freitag 18:30 Uhr                  Untermeukirchen · Rathauspl. 11                  Montag u. Mittwoch 18:30 Uhr                  Telefon: 08634/6462                  Telefon: 08671/85367                  Mobil: 0160 8245897</p>
---	---



## Wieder zahlreiche Teilnehmer beim Rätselspaß

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von zwei Gutscheinen im Wert von je 50,- Euro wurde von Bücher und Schreibwaren Fraundorfner gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „Malkasten“. Aus den vielen Einsendungen wurden Marlies Brenninger und Bianca Straßburger gezogen.



Auf dem Foto sind (v. l. n. r.): Nadin Zeiler in Vertretung für Bianca Straßburger, Ruprecht Fraundorfner (Bücher-Schreibwaren) und Marlies Brenninger

**Zwei Gutscheine  
im Wert von je 50,-  
Euro sponsert Ihre Volkshochschule  
Alt-/Neuötting – Töging am Inn e.V.**

Anzeige

# Das Programm.

Erhältlich in Geschäften, Banken,  
Behörden, Apotheken und  
Arztpraxen.



**Volkshochschule  
Alt-/Neuötting - Töging**

Neuöttinger Str. 32  
84503 Altötting

Tel. 08671 12077  
vhs.alt-neuoetting@t-online.de  
www.vhs-altoetting.de

Bitte besuchen Sie uns auch im Internet: [www.vhs-altoetting.de](http://www.vhs-altoetting.de)

## TVA-Boxgym Altötting: Ab Oktober mit Training 4.0 in eine neue Dimension

Das soziale Projekt des TV 1864 Altötting e. V. punktet ab Oktober mit einem Allround-Trainingsprogramm der Extraklasse. TVA-Kickbox-Frontmann Gerhard Johannes Walter: „Unser Kickboxteam hat überzeugende Arbeit geleistet – nicht nur, dass neue, sinnvolle Geräte angeschafft wurden und alles komplett renoviert wurde, nein, wir gehen auch beim Trainingsangebot vollkommen neue Wege! Wir decken mit sinnvollen Ergänzungen oder Weiterentwicklungen jetzt ein Spektrum für Interessenten von 4 Jahren bis weit über 70 Jahren ab und stoßen dabei in die Dimension der gesundheitssportlichen Aktivitäten zur Schmerzbekämpfung und -vorbeugung vor“.

„Ich nenne das jetzt einfach mal etwas verwegen Training 4.0, denn man muss unser Angebot ganzheitlich betrachten und in Anspruch nehmen, dann bewirkt es für den Ausführenden auch etwas, für sich selbst und nicht zum Vorteil anderer. Es ist nicht wünschenswert einfach nur alt zu werden – man muss auch gesund alt werden – und damit kann man sich nicht früh genug auseinandersetzen. Zu all dem

kommt auch noch der Aspekt, der bei uns gelebten Sozialkompetenz dazu, der für eine tolle Atmosphäre untereinander verantwortlich zeichnet“.

Künftig wartet die Sparte Kickboxen mit einem nahezu perfekten Stundenplan auf.

An den bislang schon bewährten Abendstunden ändert sich momentan nichts, aber das Vormittagsprogramm für unsere Hausfrauen, Rentner, Schichtarbeiter und Studenten wurde sowohl vom Umfang, wie auch vom Inhalt ausgebaut und aufgewertet. Trainiert werden kann ab Oktober jeden Vormittag von 10.00 Uhr bis 11.30 Uhr unter Anleitung lizenzierter Übungsleiter sowohl an den Geräten, wie auch am Kickboxtraining. Neu, bzw. intensiver dabei sind folgende, eingebaute Trainingselemente aus den wichtigen Bereichen der Rehabilitation und der Prävention:

- Ausgefeiltes Herz-Kreislauf Training mit den Swingsticks

- Starker Rücken – flacher Bauch
- Training der Tiefenmuskulatur
- Stabilisierung der Körpermitte
- Koordinationstraining

Am Samstag (10.00 Uhr bis 12.00 Uhr) wird künftig ein Trainingsmix aus Krafttraining an den Geräten, Wettkampf, Selbstverteidigung und allem anderen, was sonst immer zu kurz kommt angeboten. Dieser Mix lebt dann auch von der Eigeninitiative schon versierterer Kickboxsportler. Neu dabei ist die künftige Umsetzung von Gürtelprüfungen für die Erwachsenen, die sich später, wie schon bei den Kampfkatzen mit Erfolg zelebriert, Leistungsnachweisen in Form von entsprechenden Prüfungen unterziehen können.



Viele ältere Semester haben den Kickboxsport für die Fitness bereits entdeckt. Unverändert wie die Abendstunden (Dienstag, Donnerstag und Freitag um 20.00 Uhr) bleibt selbstverständlich auch das beliebte Sonntagstraining um 12.00 Uhr.

Im Jugendbereich, der jetzt von Arijeta Tali federführend geleitet wird, ergibt sich folgende Änderung:



Die neuen Grundkurse der Kampfkatzen finden bis auf weiteres jeweils am Donnerstag um 16.30 Uhr statt. Die Fortschrittsgruppe 1 trainiert nach den Ferien wieder am Mittwoch 16.30 Uhr und am Freitag um 15.00 Uhr. Die Fortschrittsgruppe 2 hat ihre Trainingsstunden dann am

Montag, Dienstag und Freitag um 16.30 Uhr. Die Schnupperstunde für den neuen Kampfkatzenkurs ist am Donnerstag, 12. Oktober 2017 und beginnt dann die Woche drauf am 19. Oktober um 16.30 Uhr.

Unverändert bleibt die Trainingszeit der SPZ-Kinder des Kreiskrankenhauses Altötting am Montag um 15.00 Uhr. Die TVA-Kickboxer leisten mit neun lizenzierten Trainern einen nicht unerheblichen Beitrag zum gesellschaftlichen Miteinander und das auf rein ehrenamtlicher Basis. Wir betrachten uns als soziale Einrichtung, die zum einen für die sportliche Mobilisierung einer bunt gemischten Gemeinschaft steht, zum anderen durchaus wohltuend in den sich anbahnenden Konflikt der Generationen eingreift, den die meisten noch gar nicht mitbekommen haben. Sport ist im Verein am Schönsten! Unser Verein ist der TV 1864 Altötting e. V.P., der zweitgrößte Verein auf Landkreisebene und wir sind eure Kickboxer!





Anzeige

**vermieten - verkaufen - finanzieren**



**Alles rund um  
Ihre Immobilie**

**Tel.: 0 86 31 / 36 20 11**

Immobilienwirt & Finanzberater Landesbausparkasse

**LBS** Gerhard Johannes Walter 

**vermieten - verkaufen - finanzieren**



Foto: eScreen für die Weiterbildung

Anzeige



 **Capiro Schlossklinik Abtsee**  
 Fachklinik für Venenerkrankungen,  
 venöse Rezidiv- und Ulcusoperationen

**Schöne und gesunde Beine!**  
 Mit über 4.000 Venen-Operationen pro Jahr  
 sind wir die Experten in der Region!

*Das Magazin „HÖRZU Gesundheit“ hat  
 die „ersten Adressen“ für eine medizinisch  
 hochwertige Behandlung von Venenleiden  
 genannt und die 15 größten Venen- und  
 Gefäßzentren in Deutschland aufgelistet.  
 Die Capiro Schlossklinik Abtsee  
 belegt hier Platz 6!*

Capiro Schlossklinik Abtsee | Abtsee 31 | 83410 Laufen | Tel. 08682 / 917-0  
 www.capiro-schlossklinik-abtsee.de

## Volkshochschule startet ins Herbstsemester Neue eScreens für drei Lehrsäle

Altötting. Wieder durchgehend vierfarbig zeigt sich das neue Programmheft der Volkshochschule Alt-/Neuötting - Töging a. Inn., das vor einigen Tagen veröffentlicht wurde. Neu ist aber nicht nur das Programm. Vielmehr stehen jetzt auch drei topmoderne eScreens zur Verfügung, mit denen die vhs ihr Zentrum an der Burghauser Straße ordentlich aufgepeppt hat.

Für die ruhige Jahreszeit haben die Programm-Manager wieder rund 500 Bildungsangebote zusammengestellt. In den sechs Fachbereichen der Volkshochschule werden Kurse, Vorträge und Veranstaltungsreihen verschiedenster Art angeboten. Abgerundet wird das Programm durch Busfahrten ins Landestheater Salzburg sowie durch eine kunsthistorische Studienreise, die im Frühjahr 2018 nach Bologna führen wird. Ganz oben in der Teilnehmergunst steht seit Jahren der Fachbereich „Gesundheit“. Mit gut 200 Titeln machen Entspannungskurse und Fitnessprogramme mehr als ein Drittel aller Angebote aus. Die großen Renner sind Kurse für fitte Faszien und neue Bewegungskonzepte, wie z.B. Nia®, ein Mix aus Tanz, Körperwahrnehmung und Kampfsport. Aber auch die „Dauerbrenner“ Hatha-Yoga, Qigong und Pilates sowie die zahlreichen Aquafitnesskurse erfreuen sich ungebrochener Beliebtheit. Wie in den vorangegangenen Semestern werden einige Veranstaltungen durch die gesetzlichen Krankenkassen gefördert. Im Fachbereich Sprachen bietet die Volkshochschule neben Deutschunterricht Kurse in acht Fremdsprachen an. Das umfangreiche Sprachkursangebot verteilt sich auf Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Russisch, Chinesisch, Arabisch und Japanisch. Hinzu kommt ein Kurs „Deutsche Gebärdensprache (DGS 1)

für Anfänger", den die Volkshochschule bereits mehrere Male mit großem Erfolg durchgeführt hat. Die gesellschaftliche Eingliederung von Flüchtlingen, Asylbewerbern und Einwanderern durch Sprache ist zu einer ausgesprochenen Spezialität der Volkshochschule geworden. Dies belegen die zahlreichen Integrationskurse, die gegenwärtig im Auftrag des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge (BAMF) durchgeführt werden. Nach der Anerkennung als Träger der berufsbezogenen Deutsch-Sprachförderung wird der Bereich Integration im Herbst abermals ausgeweitet – mit einem Basismodul B2, das für die Eingliederung in die Arbeitswelt von größter Bedeutung ist. Wer seine Schlüsselqualifikationen stärken möchte, findet im Fachbereich Beruf zahlreiche Workshops, etwa zur Förderung rhetorischer Fähigkeiten oder zur Verbesserung der Gedächtnisleistung. Das Arbeitsfeld EDV bietet die Möglichkeit der Schulung aller gängigen Anwenderprogramme. Vorrangig werden Grundlagenschulungen für Personen ohne fachliche Vorkenntnisse angeboten, aber auch einige Spezialkurse für fortgeschrittene Anwender sind dabei. Als Beispiel sei hier nur eine Einführung in die professionelle Layout Software „InDesign“ genannt. Im weiteren Programm deckt die Volkshochschule ein breites Spektrum für Fortbildung, Unterhaltung und Hobby ab. Da gibt es jede Menge Kurse für angehende und fortgeschrittene Fotografen, Tanzkurse, künstlerische und kreative Kursangebote sowie mehrere kulinarische Kochabende. Außer mit einem aktuellen, umfangreichen Programm kann die Volkshochschule auch sonst mit einigen Neuerungen aufwarten. Erwähnenswert ist beispielsweise die Beschaffung mehrerer eScreens. Diese interaktiven Großbildschirme ersetzen nicht nur Kreidetafeln und Whiteboards, sondern warten mit einer Vielzahl von anderen Einsatzmöglichkeiten auf. Das neue Programmheft der Volkshochschule liegt seit 14.08.17 in zahlreichen Geschäften, Banken, Behörden, Apotheken und Arztpraxen zur Mitnahme bereit. Es ist gratis erhältlich. Anmeldungen nimmt die Volkshochschule entgegen unter Tel. 08671-12077 (aufgrund der Ferien ab 04.09.17), via Internet ([www.vhs-altoetting.de](http://www.vhs-altoetting.de)) sowie persönlich im Rahmen der üblichen Geschäftszeiten.

Anzeige



## KARL LIEGL MARCO KEßLER

ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN BESTATTUNGSVORSORGE

### IHR ANSPRECHPARTNER IM TRAUERFALL FÜR DEN LANDKREIS ALTÖTTING

Wir bieten Ihnen eine große Auswahl an Särgen, Urnen und Sargwäsche, sowie Blumen, Zeitungsanzeigen und Sterbebilder. Gern kommen wir auch zu Ihnen ins Haus.

Unsere Leistungen sind ohne jegliche Zuschläge!

z.B. bei Nachtabschlüssen, sowie an Wochenenden und Feiertagen.



Marco Keßler, Altötting

### SIE INTERESSIEREN SICH FÜR EINE BESTATTUNGSVORSORGE

Informieren Sie sich über eine kostenlose Bestattungsvorsorgeberatung in unserem Haus.

VORSORGE HEIßT FÜRSORGE  
schon darüber nachgedacht?

## Telefon 08671-5073228

Herrenmühlstraße 10d, 84503 Altötting

Wir sind für Sie Tag und Nacht erreichbar.

Anzeige

Die Kreisstadt Altötting nimmt Abschied von

## Herrn Herbert Unrath

langjähriger Kassenleiter der Kreisstadt Altötting

Die Kreisstadt Altötting trauert um ihren langjährigen früheren Bediensteten Herbert Unrath.

Herr Herbert Unrath stand von 1944 bis 1991 in den Diensten der Kreisstadt Altötting. Er absolvierte bei der Stadt Altötting seine Ausbildung zum Beamten des mittleren Verwaltungsdienstes. Nach Beendigung seiner Ausbildung bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand war Herr Unrath in der Stadtkasse der Kreisstadt Altötting tätig. Dort wurde er zunächst als Buchhalter eingesetzt, bis er im Januar 1977 zum Kassenleiter befördert wurde.

Herr Unrath erfüllte seine Aufgaben in mustergültiger Weise. Er war ein engagierter und zuverlässiger Mitarbeiter sowie ein liebenswürdiger und loyaler Kollege.

Wir haben ihm und seiner wichtigen Arbeit viel zu verdanken. Die Kreisstadt Altötting wird sein Andenken stets in hohen Ehren halten. Den Angehörigen gilt unser tiefes Mitgefühl.



### KREISSTADT ALTÖTTING

Herbert Hofauer  
Erster Bürgermeister

Britta Gruber  
Personalratsvorsitzende



## Richtiges Schulwegtraining macht sicher

**Schulweg üben:** Gehen Sie den Schulweg zu den üblichen Schulzeiten. So lernt Ihr Kind die „echten“ Verkehrsbedingungen kennen. Üben Sie nicht nur den Weg zur Schule sondern auch den Heimweg. Gehen Sie den Schulweg gemeinsam mit Ihrem Kind bis er sicher sitzt – mindestens sieben Mal. Auch ein Rollentausch trainiert. Hier führt das Kind die Eltern zur Schule und weist auf Gefahrenquellen hin.

**Sicherheit geht vor:** Nicht immer ist der kürzeste Schulweg auch der sicherste. Ihr Kind sollte die Straße möglichst nur an Ampeln und Fußgängerüberwegen überqueren. Prägen Sie Ihrem Kind den Merksatz „Stehen bleiben – Schauen – Gehen“ ein.

**Ausreichend Zeit einplanen:** In der Eile vergessen Kinder meist alle Sicherheitshinweise. Ihr Kind sollte etwa eine Viertelstunde vor Unterrichtsbeginn in der Nähe des Schulgebäudes sein. Wenn Sie verschlafen haben: Hetzen Sie Ihr Kind nicht zur Schule. Schreiben Sie lieber einen Entschuldigungszettel. Sicherheit geht vor.

**Mit Bus und Bahn:** Üben Sie den Schulweg auch, wenn Ihr Kind mit Bus oder Straßenbahn fahren muss. Zuerst machen Sie eine gemeinsame Probefahrt. Dann fährt Ihr Kind allein und Sie erwarten es an der Haltestelle. Wichtig ist, dass Ihr Kind immer rechtzeitig an der Haltestelle ist und nicht unter Zeitdruck über die Straße rennen muss. Üben Sie auch das Verhalten an der Haltestelle: erst an den Bus oder die Bahn herantreten, wenn der Bus zum Stehen gekommen ist und die Türen geöffnet hat. Nach dem Aussteigen muss Ihr Kind immer warten, bis der Bus weggefahren ist und erst dann die Fahrbahn überqueren – möglich am nächsten Fußgängerüberweg oder einer Ampel.

**Verhalten im Straßenverkehr:** Auch das Verhalten an Zebrastreifen und Ampeln muss besonders geübt werden. Eltern müssen ihrem Kind vermitteln, dass auch an vermeintlich sicheren Straßenübergängen erhöhte Aufmerksamkeit erforderlich ist. Wichtig zu wissen: Kinder brauchen nicht nur länger als Erwachsene, um die Straße zu überqueren, sondern reagieren auch in Problemsituationen wesentlich langsamer. Im Durchschnitt brauchen sie die zweieinhalb- bis dreifache Zeit.

**Achten Sie auf die richtige Kleidung:** Kaufen Sie – vor allem für die dunkle Jahreszeit – helle Kleidung. Motorisierte Verkehrsteilnehmer können Kinder so wesentlich besser wahrnehmen. Einige Hersteller rüsten Kinderkleidung mit reflektierenden Materialien aus. Das sieht nicht nur chic aus, es ist vor allem sicher. Reflektoren am Schulranzen bieten zusätzliche Sicherheit.

**Mit dem Rad zur Schule:** Mit dem Fahrrad zur Schule sollte Ihr Kind frühestens im dritten oder vierten Schuljahr. Helm und verkehrssicherer Zustand sind natürlich selbstverständlich. Ob Schulweg oder in der Freizeit: Auf Straßen haben Kinder mit Fahrrad oder Roller mindestens bis zum achten Lebensjahr auf keinen Fall etwas verloren. Die reflektierenden Warnwesten gehören inzwischen zur Standardausrüstung für Autofahrer und sind meist für wenig Geld erhältlich. Falls keine Jacke mit reflektierenden Elementen zur Hand ist, kann Ihr Kind so eine Weste auch über der Straßenkleidung tragen. So sind kleine Radfahrer besser zu erkennen.

**Zeigen Sie Beispiele:** Machen Sie Ihr Kind auf falsche Verhaltensweisen von Erwachsenen oder älteren Kindern sowie auf mögliche Gefahrenquellen aufmerksam. Und vor allem: Seien Sie Ihrem Kind – besser noch allen Kindern – selbst Vorbild beim Überqueren der Straße.

ANZEIGE

## Dance Masters! - Best of Irish Dance Irischer Stepptanz in Perfektion

03.11. Kultur- und Kongress Forum  
Altötting

Furiöse, leichtfüßige Tanzleidenschaft! Eine Auswahl der weltweit besten irischen Stepptänzer wirbelt und „clickt“ in atemberaubendem Tempo über die Bühne. Dazu großartige Live-Musik und irisches

Lebensgefühl pur, gespielt von der allabendlich gefeierten Band. Entlang einer fesselnden Love-Story erleben Sie das Beste aus über 200 Jahren irischer Musik- und Stepptanzgeschichte!



Tickets erhältlich beim Alt-Neuöttinger Anzeiger, der INN-SALZACH-TICKET GmbH und an allen bekannten VVK-Stellen sowie versandkostenfrei unter ☎ 0365-54 81 830 und [www.bestofirishdance.de](http://www.bestofirishdance.de)

Anzeige



# Tanzen

L  
U  
S  
T  
  
A  
U  
F  
  
T  
A  
N  
Z  
E  
N  
?

## Tanzkurse für

- Junge Leute •
- Junge Paare •
- Singles •
- Ehepaare •
- Spezialkurse •

**Neue Tanzkurse  
beginnen  
Anfang Oktober!**

**TANZSCHULE  
MICHAEL  
MÜTTER**

84503 Altötting  
Martin-Moser-  
Straße 11  
☎ 08671/2981



**Info und Anmeldung Mo. - Fr. 17.30 - 19.30 Uhr  
oder [www.tanzschule-mutter.de](http://www.tanzschule-mutter.de)**

## Altöttinger Straßennamen

# Gebhard-Fugel-Weg

von Manfred Lerch, Stadtheimatpfleger



Prof. Gebhard Fugel  
(Aufnahme aus dem Jahre 1934)

Gebhard Fugel erblickte am 14. August 1863 als zehntes Kind eines Obstbauern im schwäbischen Oberklöcken bei Ravensburg das Licht der Welt. Schon im Alter von fünf Jahren verlor er seine Mutter. Der künstlerisch begabte Bub besuchte zuerst die Zeichenschule in Ravensburg und studierte anschließend an der Stuttgarter Kunstakademie.

Seine 1885 eingereichte Prüfungsaufgabe, das Ölgemälde „Jesus heilt Kranke“ – heute im Besitz des Provinz- und Missionshauses

Hl. Kreuz, Altötting – löste bei den Juroren, die größtenteils noch dem altmodischen Nazarenerstil anhängen, eine regelrechte Empörung aus. Dies bewog Gebhard Fugel und seine Gleichgesinnten, in München 1893 die „Deutsche Gesellschaft für christliche Kunst“ zu gründen, zu deren zweitem Präsidenten er später gewählt wurde. Für seine außerordentlichen Verdienste bekam er 1906 den Professorentitel verliehen.

In den Jahren 1908 bis 1932 arbeitete er an 136 Bibelbildern des Alten und Neuen Testaments, die als Anschauungsmaterial für die Katechese beliebt und bis in die 50er Jahre fester Bestandteil des Religionsunterrichts waren. Heute haben diese an Aktualität verloren und dümpeln in schulischen Rumpelkammern dahin, bis sie im Papiercontainer entsorgt werden.

Fugels Spätwerk zählt 25 Aquarell-Entwürfe zum Thema „Apokalypse“ aus den Jahren 1917 bis 1930.

Seine wohl größte schöpferische Leistung aber war der Bau des Altöttinger Panoramas Kreuzigung Christi (1902/03), obwohl die Kunst des Rundgemäldes sich damals schon im Ausklingen befand. Es gilt bis heute als weltweit einziges, noch im Original erhaltenes Kunstwerk mit religiöser Thematik. In nur wenigen Monaten wurde der zwölfseitige Zentralbau mit Vorhalle von der eigens dazu gegründeten sog. Panorama-Gesellschaft Altötting in Angriff genommen und durch die hiesige Baufirma Simon Lehner auf der Scharnagl-Wiese neben dem Unterholzner Sommerkeller (heute Stieglerkeller) errichtet mit einer Gesamthöhe von 26 Metern und 31 Meter im Durchmesser. Den entscheidenden Innenausbau mit seiner zylindrischen Konstruktion zum Aufhängen der 12 m x 95 m großen Leinwand fürs Rundgemälde von 1.200 m<sup>2</sup> erledigten Bühnenfachleute aus München.

Die Gesamtleitung lag in den Händen von:

- Historienmaler Gebhard Fugel für die Figuren
- Landschaftsmaler Josef Krieger für die Landschaft
- Baumeister Georg Völkl

Weitere Mitarbeiter:

- Architekt Karl Augenstein (Baupläne)

- Landschaftsarchitekt Heinrich Ellenberger (archäologische Rekonstruktion und Perspektive für Jerusalem)
- Architekturmaler Karl Nadler

Durch ein verglastes Lichtband auf dem Dach lässt sich die Helligkeit beliebig verändern. Der unmerklich-fließende Übergang von der Natur ins Gemälde (faux terrain) fasziniert damals wie heute den Betrachter, der durch einen dunklen Stollengang eine virtuelle Zeitreise nach dem antiken Jerusalem des Jahres 30 n. Chr. antritt und auf dem Besucherpodium angekommen, Zeuge des Erlösertodes Jesu Christi wird.

Die Eröffnung und kirchliche Weihe des Jerusalem-Panoramas Kreuzigung Christi fand am 18. Juli 1903 statt. Eine längst überfällige Generalsanierung in den 80er Jahren förderte gravierende Schäden zutage (Feuchtigkeit, bröckelnder Mauerputz, abblätternde Farben, undichte Dachhaut usw.). Heute erstrahlt das Panorama in neuem Glanz. Besucher kommen aus aller Welt.

Zu erreichen ist das Panorama über den Gebhard-Fugel-Weg von der Kreszentiaheimstraße, der Maria-Ward-Straße und der Parkgarage am Forum. Der frühere, unwürdige Zugang über die Neuöttinger Straße hat inzwischen durch den Neubau des Kultur + Kongress Forums Altötting und Zuccalliplatzes an Attraktivität gewonnen.

Ein schweres Augenleiden setzte der Seh- und Schaffenskraft Gebhard Fugels im fortgeschrittenen Alter ein baldiges Ende. Der Künstler starb am 26. Februar 1939 in seiner Münchner Wahlheimat und liegt auf dem dortigen Waldfriedhof begraben.

Quellen:

*Das Panorama in Altötting, Arbeitsheft Nr. 48, BLfD München, 1990*

*Jerusalem Panorama Kreuzigung Christi, Kunstführer 2014*

*Stiftung Panorama – Fotos: Herbert Bauer, Heiner Heine*







**Lohnsteuerhilfe Bayern e. V.**  
 Burghauser Straße 43a  
 84503 Altötting  
 Tel. 08671 5360  
 www.lohnsteuerhilfe-altoetting.de

**lohi**  
 Das lohnt sich.

**Unsere Steuern machen Profis.**

**Einfach Steuern sparen.**

Wir zeigen Arbeitnehmern, Rentnern und Pensionären - im Rahmen einer Mitgliedschaft begrenzt nach § 4 Nr. 11 StBerG - alle Möglichkeiten auf, Steuervorteile zu nutzen.

## Die Lohi in Altötting informiert: Nach der Hochzeit Steuern sparen

Heiraten liegt wieder im Trend: Mehr als 400.000 Paare haben sich 2015 getraut, die meisten davon im Mai und August. Kehrt nach dem Jawort und den Flitterwochen der Alltag ein, sollten sich Frischvermählte mit einem weniger romantischen Thema befassen – der Steuerklassenwahl. „Mit der richtigen Steuerklassenkombination können verheiratete Paare oder eingetragene Lebenspartnerschaften ein höheres monatliches Netto erreichen“, erklärt Monika Egl von der Lohi (Lohnsteuerhilfe Bayern e. V) in Altötting. Nach dem großen Moment im Standesamt werden die neuen Eheleute automatisch in Steuerklasse IV eingeordnet und zahlen in etwa so viel Steuern wie vor der Hochzeit. Das ist auch sinnvoll, wenn der Verdienst der Partner in etwa gleich ist. Ist das Einkommen jedoch sehr unterschiedlich, wählen viele die Einordnung in die Klassen III und V. Ein Beispiel macht den Unterschied deutlich: Ein Ehepaar verdient (nach Abzug aller Freibeträge) monatlich 3.000 und 1.700 Euro. Wurde die Steuerklassenkombination III/V gewählt, liegt die monatliche Steuerlast bei 523,49 Euro; haben beide Steuerklasse IV, zahlen sie monatlich 558,41 Euro Lohnsteuer. „Durch den Wechsel wären in diesem Fall also monatlich rund 35 Euro mehr in der Haushaltskasse“, so Monika Egl. Die Steuerklassen-Kombination III/V birgt aber auch einen Nachteil: Oftmals muss eine Nachzahlung geleistet werden. Im konkreten Fall kann die Nachzahlung mehr als 200 Euro betragen. „Deshalb hat der Gesetzgeber vor einigen Jahren das Faktorverfahren eingeführt“, erklärt Monika Egl. „Es führt zu einem gerechteren monatlichen Lohnsteuerabzug, weil es der tatsächlichen Steuerlast am nächsten kommt“, betont die Lohi-Steuerexpertin. Dazu muss beim zuständigen Finanzamt ein Antrag gestellt werden. Notwendig sind neben Angaben zum voraussichtlichen Jahresgehalt auch Informationen zu Versicherungen und Freibeträgen, damit der Faktor auf drei Nachkommastellen genau berechnet werden kann. In dem obigen Beispiel würden die Eheleute über das gesamte Jahr gesehen mit der Steuerklassenkombination IV/IV 6.700 Euro Lohnsteuer zahlen. Im Splittingverfahren sind es jedoch nur 6.505 Euro. Daraus ergibt sich der Faktor 0,971, der auf der Lohnsteuerkarte der beiden Partner eingetragen wird. Der Arbeitgeber wiederum ermittelt die Lohnsteuer anhand der Klasse IV und wendet darauf den Faktor an. Am Ende ergibt sich keine Differenz.

### Paare mit der Kombination III/V oder Faktorverfahren müssen Steuererklärung abgeben.

Die Wahl der Steuerklasse hat Einfluss auf das monatlich verfügbare Einkommen, dennoch ist der Lohnsteuerabzug nur vorläufig. „Wie

hoch die tatsächliche Einkommensteuer ist, wird jedoch erst nach Abgabe der Einkommensteuererklärung festgelegt“, macht die LohiSteuerexpertin deutlich. Verheiratete, die noch nicht in die günstigere Steuerklasse gewechselt sind, erhalten zu viel einbehalten Lohnsteuer zurück. Es kann aber auch zu Nachzahlungen kommen, weil der monatliche Steuervorteil zu hoch war. „Für Paare mit der Kombination III/V ist die Steuererklärung ebenso wie beim Faktorverfahren Pflicht“, betont Monika Egl. Weil die Wahl der richtigen Steuerklasse immer schwieriger wird und von verschiedenen individuellen Punkten abhängt, ist es ratsam, die Hilfe von Steuerexperten in Anspruch zu nehmen. Die Lohi berechnet für ihre Mitglieder die günstigste Steuerklassenkombination, zumal diese auch Auswirkungen auf Lohnersatzleistungen wie Elterngeld, Krankengeld oder Arbeitslosengeld haben. Wollen Paare nach der Hochzeit in eine andere Steuerklasse wechseln, müssen sie beim zuständigen Finanzamt einen entsprechenden Antrag stellen. Dies ist jedoch nur einmal im Jahr bis zum 30. November möglich.

**Mehr Infos gibt es in den Beratungsstellen der Lohi und unter [www.lohi.de](http://www.lohi.de).**

Anzeige

**Fenster und Wintergärten**

Montagequalität geprüft und zertifiziert vom Institut für Fenstertechnik in Rosenheim

**ift**  
 ZERTIFIZIERT

Träger des RAL-Gütesiegels Montage Fenster/Haustüren

**K&K**  
 Fenster u. Wintergärten

**Kroiher GmbH**  
 Martin Zeiler 08634 / 1708  
 Brunnthal 19 Garching / Alz  
[www.kuk-fenster.de](http://www.kuk-fenster.de)



## Forum Altötting schenkt neue Freude für den Glauben

Rund 1.400 Besucher erlebten vom 1. bis 6. August 2017 das jährliche Forum Altötting und konnten neue Impulse für ihren Glauben mit nach Hause nehmen. Bereits zum 22. Mal hatte die Gemeinschaft Emmanuel zusammen mit der Kreisstadt Altötting Kinder, Teenies, Jugendliche, Erwachsene und Familien zu dem jährlichen Glaubensfestival eingeladen.

Höhepunkt war ein „Abend der Barmherzigkeit“, wie er von der Gemeinschaft Emmanuel entwickelt und an vielen Orten weltweit angeboten wird. Bei traumhaftem Wetter gab es am Freitag-



abend auf der Bühne am Kapellplatz ein einführendes Programm mit einigen Impulsen, wie Menschen im Alltag mit Gott leben. Die Evangelisationsschule Emmanuel School of Mission (ESM) gestaltete ein berührendes Anspiel und leitete in den Anbetungsabend über. Bei meditativer Musik und stimmungsvoller Beleuchtung konnte man vor dem Allerheiligsten verweilen, einen Bibelvers ziehen oder ein persönliches Anliegen aufschreiben und vor Gott bringen. Rund um den Kapellplatz nutzten unzählige Menschen – darunter erstaunlich viele Kinder und Jugendliche – die Möglichkeit, bei einem der zahlreichen Priester das Sakrament der Versöhnung zu empfangen oder bei einem Gebetsteam für ein persönliches Anliegen beten lassen. Auch für Gäste, die diesen Abend durch Zufall auf dem Kapellplatz miterlebten, war offensichtlich: Hier ist katholische Kirche lebendig und anziehend.

Am Samstagvormittag zeigte Andrea Geiger von der Erzdiözese Wien auf anschauliche Art und Weise, wie Gott durch die Taufe in Beziehung ruft und ähnlich einer Rückrufaktion die Menschen heimholt und neu werden lässt. Bei der anschließenden Messe in der überfüllten Basilika waren alle eingeladen, am Weihwasserbecken ihre Taufe zu erneuern. Mittags konnten sich die Teilnehmer für ein ganz individuelles Programm entscheiden. Die Angebote reichten von einer Fußballwallfahrt nach Heiligenstatt bis hin zum Besuch von vier Workshops zum Thema „Beziehung leben“: Als Christ in der Welt, im Engagement für andere, in Ehe und Partnerschaft oder im Gebet.

Einen besonderen Auftritt hatte die Emmanuel Priestband, die normalerweise nur an Weltjugendtagen auftritt. Die vier Priester begeisterten die Forumsbesucher mit Lobpreisliedern zum Mitsingen oder dem Gospel-Klassiker „Oh Happy Day“. In einem zweiten Teil folgten ruhige Anbetungslieder, während denen sich die Teilnehmer von den anwesenden Priestern segnen lassen konnten.



Am Sonntag sprach der Arzt, katholische Theologe, Bestseller-Autor und Kabarettist Dr. Manfred Lütz, auf sehr humorvolle Art und Weise darüber, wie man im Leben glücklich sein kann. Glück sei kein Egotrip. Es gebe viele Glücksratgeber, die aber alle nicht funktionierten: „Nach dem Lesen werden Sie etwas unglücklicher und kaufen sich den nächsten.“ Wer dagegen glücklich ist, für den sei Glück überhaupt kein Thema. Glücklich ist man nach Überzeugung von Manfred Lütz, wenn man etwas tut, das in sich sinnvoll ist: „Man kann sich nicht selbst glücklich machen. Glück ist ein Geschenk Gottes.“ Und hier beim Forum könne man viele solcher Glücksmomente erleben.

Für rund 140 Teenies und 250 Jugendliche gab es ein eigenes Programm unter dem Motto „Stand up – Get off your sofa“, das Papst Franziskus beim Weltjugendtag geprägt hatte. Die Kinder erlebten in verschiedenen Altersgruppen an der Josefsburg oder auf der Klosterwiese Spiele, Spaß aber auch geistliche Impulse. Weitere Infos: [www.forum-altotting.de](http://www.forum-altotting.de) und [www.emmanuel.de](http://www.emmanuel.de)





Zum Schulstart Sicherheit in Mathe gewinnen mit vielen Lernvideos, Aufgaben und Übungen.“

## Kostenlos zum Schulstart: Mathehilfe online Lernvideos und Übungsaufgaben vom Nachhilfeeinstit Studienkreis in Altötting

Die Sommerferien bescherten Schülerinnen und Schülern eine lange Pause vom Problemfach Nummer 1 – der Mathematik. Mit Formeln, Algorithmen, Gleichungen und Co. tun sich besonders viele Kinder und Jugendliche schwer. Mathe ist mit großem Abstand Spitzenreiter der Nachhilfefächer. Um Mathe muffeln den Einstieg ins neue Schuljahr zu erleichtern, hat das Nachhilfeeinstit Studienkreis jetzt ein kostenloses digitales Mathepaket geschnürt. Unter studienkreis.de/mathehilfe sind viele Übungsaufgaben und Lernvideos zu vielen wichtigen Themen übersichtlich zusammengestellt. Wer Wurzelziehen für Gartenarbeit oder Terme für ein Freizeitbad hält, findet auf der Website die nötige Unterstützung. Zu allen Themen gibt es zum Einstieg ein kurzes Lernvideo. Hinzu kommen Beispielaufgaben, Tests und hilfreiche Merksätze. Aber nicht nur an den Schulstoff müssen sich die Schülerinnen und Schüler erst wieder gewöhnen. Damit die Umstellung vom Freizeit- in den Lernmodus leichter fällt, hat der Studienkreis einige Tipps zum Schuljahresstart:

- Rechtzeitig an den Tages- und Schlafrythmus gewöhnen. Am besten schon einige Tage vor dem ersten Schultag früh aufstehen.
- Die Bücher- und Materialliste überprüfen und nachschauen, ob alles vorhanden ist.
- Die Schultasche vorbereiten. Muss noch ein unterschriebenes Zeugnis abgegeben werden?
- Den Arbeitsplatz in Ordnung bringen, den Schreibtisch vom Ferienchaos bereinigen, fehlende Arbeitsmaterialien sowie Stiftebecher und Aufbewahrungsboxen besorgen.
- Positiv auf das Schuljahr einstimmen, gemeinsam mit der Familie realistische Ziele festlegen und besprechen, wie diese am besten zu erreichen sind.

Anzeige

**TASCHEGELD aufbessern,  
Nebenjob!**

**Zustellen von adressierten Sendungen und  
Zeitschriften, Mittwoch und Freitag**

**Ideal für Schüler/innen ab 13 J. in den Orten  
Töging / Altötting / Neuötting**

**Bewirb Dich bei: [www.zusteller-online.de](http://www.zusteller-online.de)  
BPN München KG 089/90475549-0**

Anzeige



**Wir liefern Erdgas!**



**PERSÖNLICH UND VOR ORT!**

Der sympathische Erdgaslieferant aus Mühldorf

Weserstr. 4 in Mühldorf ☎ 0 86 31 / 18 43-555

Montag - Donnerstag von 7.30 bis 17.00 Uhr  
Freitag von 7.30 bis 12.00 Uhr

**[www.evis.de](http://www.evis.de)**



## KOSTENLOSER PRIVATER KLEINANZEIGENMARKT

**Möchten Sie Ihre eigenen frischen Eier?** HOBBYBAUER aufgepasst! Kleiner Hühnerstall aus Holz mit zwei Legeböden, Fenster, Freilauf und drei süßen federfüßigen Zwerghühnern zu verkaufen. Dazu gibt's einen Maschenzaun (abrollbar), 25 Meter und sämtliches Zubehör, wie Futter und Wassertränke. NP 300,- Euro, VP 140,- Euro; Tel. 08635-708877

**Verkaufe 4 gebrauchte Winterräder**, bestehend aus Reifen ContiWinterContact TS 850, 205/55 R16 94H, auf Leichtmetallfelgen RIAL FLAIR FL 706, 7Jx16H2, ET 48. Preis 100,00 Euro. Tel. 08671 4661.

**Begeisterte Modellhubschrauberpiloten suchen Gleichgesinnte** zwecks Erfahrungsaustausch und gemeinsamen Fliegens. Kleiner Modellheliflugplatz ist vorhanden. Bei Interesse nicht zögern - bitte unbedingt melden. Tel. 08671-927844

**Ford KA 4 Winterreifen auf Felgen**, 155/70 R 13, VB 100,- Euro, 1 Winter gefahren, ab 18 Uhr, Tel. 08671-12872 oder 0157-59151248

**Kindertisch** rot Holz quadratisch 55x55 cm, Höhe: 46 cm (gebraucht, sehr gut erhalten) für 15,- // **Reitstiefel Gr. 38** schwarz, 42 cm hoher Schaft mit 35 cm Umfang 15,- // **GEOX Klett-Schuh Mädchen Gr. 31** wie neu, weinrot mit Glitzerstreifen silber 10,- // **Escada Sport Mokassin Gr. 36,5** beige 15,- // **Hörbuch Hape Kerkeling "Ein Mann ein Fjord"** NEU 2 CDs 5,- // **Kinderhörbuch CD Keinohrhasen & Zweiohrküken** NEU OVP 2,- // **Prinzessin Lillifee Hörbuch** CD "Lillifee 4,-" // **CD Regal Holz** anthrazit für 60 CDs, 55x26x16 cm mit 4 Fächern für 5,- // **Deckenstrahler** blau-silber mit 4x20W LEDs 1,80 lang und 10 cm breit wie neu für 25,- // Tel: 08671-2754

**Suche dringend eine abzuschließende Einzelgarage im Raum Altötting/Kastl/Burgkirchen** für mein Cabrio zum Mieten oder Kaufen. Tel. 0174-7876877

**Verkaufe zwei Zwergkaninchen Käfige:** 1. Käfig H. 50 cm, L. 88 cm, B. 52 cm für 15,- Euro, 2. Käfig: H. 45 cm, L. 103 cm, B. 52 cm für 13,- Euro. **Meerschweinchen Käfig Freilaufkäfig** L: 100 cm, B. 60 cm, H. 41 cm, Wohnhaus mit A! Unterboden L. 59 cm, B. 48 cm, H. 59 cm für 15,- Euro. **Halsperlenkette** weiße Perlen so gut wie nie getragen, Verschluss 835 Silber, L. 88 cm, für 20 Euro. **Elektroorgel FE 30** aus dem Musikhaus Fackler wegen Platzmangel ganz viel Zubehör an Musikhefte und Notenhefte und Sitzbank für 40,- Euro. **Schlafzimmer Lampen** 3 teilig 1 Deckenleuchte mit 2 Nachttisch Lampen aus Metall, Farbe türkis, Deckenleuchte 3 flammig mit Glasaufsätzen für 10,- Euro. **Garderobe** Fichte Natur gewachst, L. 145 cm, B. 55 cm, mit 3 Aufhängehaken oben und unten, für 15,- Euro. **Telefonsitzbank** mit Auflage und Sitzkissen und einen Schubladen mit Schlüssel Kästchen für die Wand mit passenden Gemälde für 25,- Euro.

**Zwei Bühnenfluter** neuwertig und voll funktionsfähig, Farbe schwarz für 15,- Euro. **Kienzle Taschenuhr** Selectra wie neu so gut wie nicht getragen für 40,- Euro. **Schirmständer** Fichte Natur gewachst mit Bezahlung im Bauernstiel für 15,- Euro. **Motorrad-Regenoveroll** Farbe Schwarz-Lila wie neu, Größe L = 50 - 52 für 10,- Euro. **Mountainbike** der Marke Univega Farbe Blau-Silber, 27 Gang mit Drehgriff Schaltung, Reifengröße 26 Zoll, Rahmen große 50 cm, neuer Gelsattel in weis, Schmutzfänger hinten und vorne, Beleuchtung, einen Seitenständer ca. 8 Jahre alt und wenig gefahren, aus gesundheitlichen Gründen zu verkaufen für 170,- Euro. Telefonnummer: 08671/9060129.

**Tafelservice Seltmann Weiden Bavaria**, Serie Marie Luise und Annabell (gleiches Dekor), sehr gut erhaltenen Dekor aus Privatbesitz - 200,- Euro VB, Tel. 0151-58237986 (Bilder können per Email gesandt werden)

**Mokka Service Golden Seltmann Weiden Bavaria** 19 Altserie für 90,- Euro, ein 6 Personen Service mit Zuckerdose, Milchkännchen und Kanne sowie

Anzeige



### KFZ-Prüfzentrum

#### Ingenieurbüro J. Leisse

Neuötting/Eisenfelden (an der A94)

FAHRZEUGBEWERTUNG
UNFALLGUTACHTEN



www.unfallgutachten.bayern

Unsere besten Öffnungszeiten:

Mo-Fr 8.00 - 21.00 h und Sa 9.00 - 16.00 h



Amtl. Leistungen als GTU-Partner: Hauptuntersuchung inkl. Abgasuntersuchung

Es gibt zwei Einkaufsgutscheine  
im Wert von je 50 Euro zu gewinnen!  
Gesponsert von  
**Bücher-Schreibwaren**  
**Fraundorfer**

## IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben. Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

Lösungswort: \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie bis spätestens 29. Sept. 2017 das Lösungswort an die Redaktion:  
**Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl!**  
Wir wünschen viel Glück!

Absender: .....

Telefon: .....

UND SO KÖNNEN  
SIE GEWINNEN:



Der Gewinner des Gutscheines wird bei einer nichtöffentlichen Ziehung in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.



6 Mokkatassen mit Unterteller - keine Anschläge oder Sprünge, altersbedingte Gebrauchsspuren, Tel. 0151-58237986 (Bilder können per Email gesandt werden)

**Tafel/Speiseservice Villeroy & Boch**  
- **Altserie Valeria blau**, sehr guter Zustand, keine Sprünge, keine Abschlüge  
- sehr gut erhaltenes Dekor, komplett 380,- Euro, Tel. 0151-58237986 (Bilder können per Email gesandt werden)

**Verkaufe Flohmarktware, kein Ramsch.**  
Alles von mir gekauft, aber nicht mehr gebraucht. Bücher, Bilder, Deko, Gläser usw., Preis ist VB, erstmal anschauen und dann verhandeln. Tel. 08671-958588.

**Verkaufe Esstisch**, 120 x 80 cm, ausziehbar mit vier Stühlen, neuwertig, Tel. 08671-5752

**Verkaufe Damen-Landhausmode** Gr. 36, Kleid aus Leder und Leinen 40,- Euro (NP 375,- Euro), Blusenshirt 4,- Euro, Unterrock 4,- Euro, Leinenhose mit Gürtel 20,- Euro, Lederleibchen 20,- Euro, Jacke 20,- Euro, Tasche 10,- Euro, Tel. 0176-81390703

**Suche ruhige 3-Zimmer- oder größere 2-Zimmerwohnung mit Lift oder EG** mit Garage zu mieten, bevorzugt AÖ-Süd. Tel. 08671-5908

**Zu verschenken: 20-30 leere Schraubgläser** (1 Liter) zum Einkochen oder für

Anzeige

**Einfach komplett**  
Ihr Partner für Renovierung, Sanierung und Modernisierung  
Besuchen Sie uns im Internet unter:  
**www.hih-innfa.de**  
Traunsteiner Str. 62 · 84513 Töging a. Inn · 0 86 31 / 16 80 30  
ALTÖTTING - MÜHLDORF - ROTTAL-INN  
**Die Hand-in-Hand-Werker**

**Marmelade. 50-80 ältere rote Mauersteine** 11,5x20 cm, ca. 7 qm Laminat in **Buche Optik**, Tel. 08671-880947, Mobil 0160-2695417

**Suche dringend 3-4 Zimmer Eigentumswohnung in AÖ** (auch Rollstuhlfahrer geeignet) Tel. 08671-4261

**Humorvolle Sie, 40 Jahre**, komme aus dem Raum AÖ, bin spontan, tierlieb, naturverbunden und sportlich und **suche Euch (w,m) für Freizeit**. Da ich sehr schüchtern bin, bin ich auch meist alleine, aber würde das sehr gerne ändern. Geht es Dir genauso? Dann ruf mich an, ich würde mich sehr freuen. Tel 0162-

7618953 ab 20 Uhr (bitte nur ernst gemeinte Anrufe) Bis Bald.

**Verkaufe Skibekleidung, Gr. 36 und 38**, Schöffel Hose, schwarz und weiss, kaum getragen! Skianorak Gr. 36, Je 20,- Euro; Tel. 08671-880173

**Verkaufe diverse Bilder von Rosina Wachtmeister**, von 5,- Euro bis 20,- Euro, in wunderschönen Rahmen. Tel. 08671-880173

**Suche größere 2-Zimmer-Wohnung**, ca. 65 qm, mit Lift oder Erdgeschoss mit Garage, bevorzugt Altötting-Süd für alleinstehenden Rentner. Angebote bitte unter Tel. 08671-5908.

Anzeige

Nutzen auch Sie unseren kostenlosen, privaten Kleinanzeigenmarkt.

Schicken Sie einfach Ihre Anzeige per Post, Fax oder E-Mail an:

- Stadtblatt Altötting  
Redaktion:  
Sonja Thoma  
Rudolf-Diesel-Straße 5  
84556 Kastl
- Fax 08671 880174
- E-Mail:  
design-und-mehr@t-online.de  
(Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

Die Veröffentlichung der Kleinanzeigen beschränkt sich auf eine Seite. Nachrückend werden die eingehenden Anzeigen abgedruckt. Für eingeschlichene Druckfehler übernimmt der Herausgeber keine Haftung. Gesponsert wird dieser kostenlose, private Kleinanzeigenmarkt von Ihrer Druckerei in Altötting.

Martin-Moser-Straße 23  
84503 Altötting  
Telefon 08671 5065-0  
Fax 08671 5065-68

**Brillen für Sport und Freizeit – mit Kanten- & Comfortfiltern**  
**LifeLine**

- Präventiver Schutz der Augen
- Kontrastreiches und blendfreies Sehen
- Brillanter Seheindruck
- Attraktives, modisches Design
- Komfortables Tragegefühl
- Auch mit Gläsern in Sehstärke

Für höchste Ansprüche an das Sehen!

Die perfekte Lösung nach der Star-OP!

**SCHWEIZER**  
www.schweizer-optik.de

**OPTIK LANG**

Tillyplatz 11 · 84503 Altötting · Tel. 08671-5201  
Brillen · Kontaktlinsen · Spezialist für Gleitsichtgläser

HERAUSGEBER



Gebr. Geiselberger GmbH  
Martin-Moser-Straße 23  
84503 Altötting  
Tel. 08671 5065-0  
Fax 08671 5065-68

Redaktion & Anzeigen

Sonja Thoma  
Rudolf-Diesel-Str. 5  
84556 Kastl  
Tel. 08671 880173  
Fax 08671 880174  
V. i. S. d. P.: Sonja Thoma  
Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss für die nächste Ausgabe ist: am 28. September 2017

Die nächste Ausgabe erscheint am 13. Oktober 2017



# DEKO BETZ

Deko

Party & Carneval

DIE NACHFOLGER



Bahnhofstr. 30 · 84503 Altötting · Tel. 08671-12280 · [www.deko-betz.de](http://www.deko-betz.de)



## Halloween

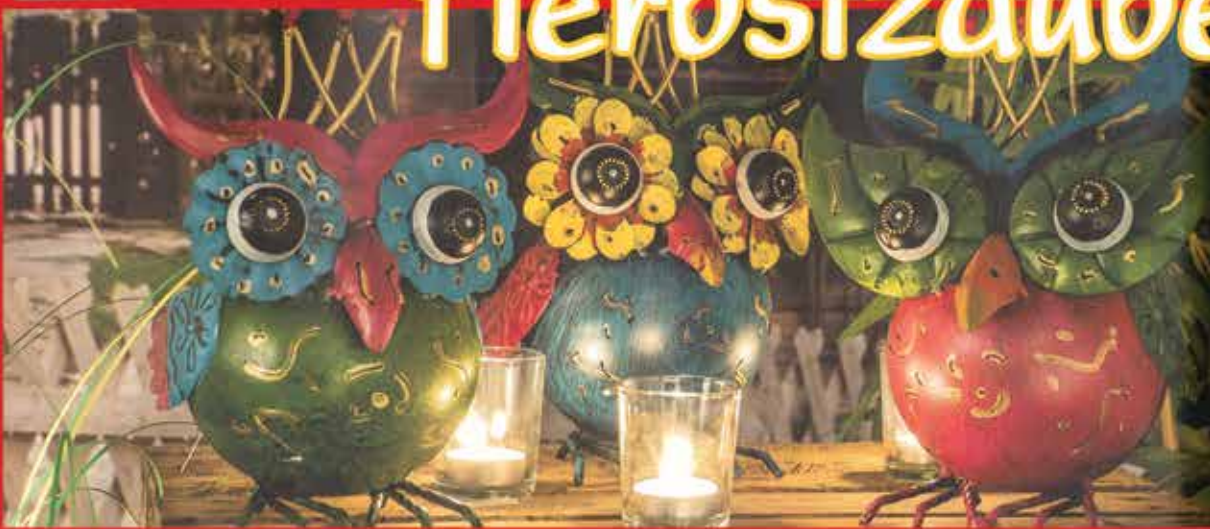


31. Oktober 2017

Verkaufsoffener  
Kirta-Sonntag,  
1. Oktober 2017  
von 13 bis 17 Uhr  
geöffnet!



# Herbstzauber



hochwertige Deko · Feste & Feiern · Fasching